ပုံစံ(မနသ-၂)

၄၂၃

၂၆.၄.၂၀၀၃

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၆၁၁...../ ၂၀၀၃ ။   ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဒေါ်သီသီဝင်း

(ခ) အဘအမည် ဦးပန်းစိန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/သဃက(နိုင်)၀၆၈၇၀၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်၅၊ မိုးမခလမ်း၊ (၄၆) ရပ်ကွက် ဒဂုံမြို့သစ်(မြောက်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ~~မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၈/B) စဉ့်ငုရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း~~ အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၁၉.၆၄) သန်း (ကျပ်တစ်ဆယ့်ကိုးသန်း ခြောက်သိန်းလေးသောင်း)

[left margin note:] ...င်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ...လုပ်သည့်အရပ်ဒေသအား (၉-၇-၂၀၀၈) နေ့တွင်ကျင်းပ ...သည့်ကော်မရှင်၏ (...၁၂/၂၀၀၈) ...ည်းအဝေး ...ဖြတ်ချက်အရ ...ပြင်ဆင်သည်။ ...အမိန့်အရ -

(ဗိုလ်မှူးကြီးသူရိန်ဇော်)
အတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

FAX: 95-67-406333

တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅။

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ- ၈၉၀/၂၀၀၈(၁၀၅၃၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ ၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)မှ စက်ရုံတည်နေရာ ပြောင်းရွှေ့ခွင့် လျှောက်ထားခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်၏(၁၈-၆-၂၀၀၈) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၉-၄-၂၀၀၈)နေ့တွင် ကျင်းပသည့် (၁၂/၂၀၀၈) ကြိမ် မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသအား မူလခွင့်ပြုခဲ့သော " မြေကွက်အမှတ် (၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀-B)၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက် ၊အင်းစိန်မြို့နယ် ၊ရန်ကုန်တိုင်း " မှ " အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီး လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း " သို့ ပြောင်းရွှေ့ လုပ်ကိုင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော(၂၆-၄-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၆၁၁ /၂၀၀၃ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသအား " အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း " ဟု ပြင်ဆင် လိုက်သည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့ သော(၂၆-၄-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၅၉/၂၀၀၃ (မနသ)၏ အပိုဒ်-၁တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသအား " အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီး လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း " ဟူသော စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုး သတ်မှတ်လိုက်သည်။

၄။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့ သော(၂၆-၄-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၊ ၅၉ /၂၀၀၃ (မနသ)တွင် အပိုဒ်(၇)အဖြစ် အောက်ပါ စာပိုဒ်ကို ထည့်သွင်း ဖော်ပြလိုက်သည်။

" အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေနှင့်အဆောက်အဦ အငှားချထားသူ ဦးခင်ထွေး နှင့် အငှားချထားခြင်း ခံရသူ ဒေါ်သီသီဝင်း (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) တို့အကြား ချုပ်ဆိုသည့်မြေနှင့်

အဆောက်အဦဌားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ ရမည်။ "

၅။ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပြန်ထားသည့်(၂၆-၄-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၅၉ /၂၀၀၃ (မနသ)ပါ စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

အမိန့်အရ

(ပိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်)
အတွင်းရေးမှူး

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ။

မိတ္တူကို

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။

၄။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၅။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

၉။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။

၁၀။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီ။(အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။(ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန)

၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။

၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။ (CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေး ရေး ဆပ်ကော်မတီ)

၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။(CMP လုပ်ငန်းများ ပို့ကုန် သွင်းကုန် ကြီးကြပ်ရေး ဆပ်ကော်မတီ)

၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။

၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။(CMP လုပ်ငန်းများ လုပ်ခနှင့် အခွန် ကြီးကြပ်ရေး ဆပ်ကော်မတီ)

၂၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။

၂၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။

၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။

၂၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။

၂၉။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။

၃၀။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း၊ ရန်ကုန်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၅၉ /၂၀၀၃ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၅ ခုနှစ်၊ တန်ခူးလပြည့်ကျော် ၁၀ ရက်
(၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၄ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီထံမှ ဦးတင်ကြိုင်၊ ဒေါ်ညွန့်ကြည်တို့ အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်(၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်(၉) ရှိ မြေဧရိယာ (၀.၄၆)ဧက အနက်မှ (၀.၃၁)ဧက (၁၂၅၄.၅၃ စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းမှာ မူလကကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် မဟုတ်ပဲ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ယခုအခါ CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှတဆင့် စိစစ်ပြီး တင်ပြလာပါ၍ (၆-၂-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ (၄/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁၃-၃-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၃-၄-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၂/၂၀၀၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်း ထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)အား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၆၁၁/၂၀၀၃ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့် (၂၆-၄-၂၀၀၃) နေ့မှ အစပြု၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန် လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရလုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃)နှစ် ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပ ဝင်ငွေ တိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေ

ကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ် အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ် သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်း တန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ် အတွက်ကုန်ထုတ်လုပ်ရန်ပြည်ပမှတင်သွင်းသည့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း များနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည် တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား(Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များအဖြစ်ထားရှိ ဆောင်ရွက်အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၅။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသော အမှန်တကယ်ချုပ်ခရငွေများကို မြန်မာ့နိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှု ဘဏ်/ မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ မိမိ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းစေ ရမည်။ အလုပ်သမားများအတွက် လုပ်အားခပေးရန် အမှန်တကယ်ချုပ်ခရငွေ (နိုင်ငံခြားငွေ)များကို သတ်မှတ်ခွင့်ပြု ထားသည့် MONEY CHANGER များတွင် FEC လဲလှယ်ပြီး မိမိတို့၏ အလုပ်သမားများအား လုပ်ခလစာများ ပေးရမည်။

၆။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီး ဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၉။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်လာစေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက် မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၀။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယားများဖြင့် (၆)လ တစ်ကြိမ် (ဧပြီ/ အောက်တိုဘာ လ များ) မပျက်မကွက် ပုံမှန်ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။

၁၁။ ဤကော်မရှင်မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့် (၂၆-၄-၂၀၁၃)နေ့ကို မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)၏ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ် စတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့အဖြစ် သတ်မှတ်သည်။

၁၂။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြု နိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် နေရပ် ဒေသလိပ်စာနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဖွဲ့အစည်း၏ နေရပ်လိပ်စာ (ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းလိပ်စာနှင့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်) တို့ ပြောင်းလဲမှုရှိတိုင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် တင်ပြ၍ အတည်ပြုခွင့်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

၁၄။ မြန်မာ ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ပြန်လည် ရုပ်သိမ်း သည်အထိ အရေးယူခြင်း ခံရမည်။

၁၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၅(င)အရ နောင်တွင် မည်သည့်ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက်စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ– ၈၉၀/၂၀၀၃ (၄ ၂ ၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၆ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း–
၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်း ထောက်လှမ်းရေးဌာန)။
၅။ အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ။ (အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ။
၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း။

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING Co., LTD.

No. 149/150, U Ta Yuoat Gyi St,
Industrial Zone (4),
Hlaing Thayar Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 685131,685257
Fax : 685257
email : m_a_m@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

M-1405
2016

ရက်စွဲ၊ ၁၈ - ၆ - ၂၀၀၈

အကြောင်းအရာ ။ ။ **တည်နေရာပြောင်းရွှေ့ခြင်းကိစ္စ။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပါတ်သက်၍ ကျွန်မတို့ Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd. သည် လူကြီးမင်းတို့၏ ဌာနမှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ ၆၁၁/၂၀၀၃ ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ Company သည် ယခင်တည်နေရာမှ ယခု ၁၄၉/၁၅၀၊ ဦးတရုပ်ကြီးလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် (၄)သို့ ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် လူကြီးမင်းတို့၏ ဌာနသို့ တည်နေရာပြောင်းရွှေ့ခြင်း လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။

၂။ လူကြီးမင်းတို့၏ ဌာနမှ စာအမှတ်၊ ရက-၇ (ဂ)/မ-၁၆၅၆/၂၀၀၈ (၇၅၄၉) ရက်စွဲ ၂၀၀၈-ခုနှစ်၊ မေလ (၂)ရက်ပါစာဖြင့် တည်နေရာပြောင်းရွှေ့ခြင်းအား ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်မတို့ Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd. ၏ တည်နေရာပြောင်းရွှေ့ခြင်းအား ခွင့်ပြုပါရန် ပူးတွဲပါ ငွေသွင်းချလံ၊ MIC Permit မူရင်းတို့နှင့်တကွ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

yuaye

YU YU AYE
DIRECTOR
Myanmar Ayeyarwaddy Mfg: Co., Ltd.

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax -95-67-406 33

ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရက-၇(ဂ)/မ-၁၆၅၆ / ၂၀၀၈(၎၅၄၉)- ဒ
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ မေ လ ၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ စက်ရုံ မြေနေရာ ပြောင်းရွှေ့ ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ (၂၄-၅-၂၀၀၄) ရက်စွဲပါ စာ။

၁။ အကြော ်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ာင်ပြလာခြင်းကို (၉-၄-၂၀၀၈)နေ့တွင်ကျင်းပသည့် ကော်မရှင်၏ (၁၂/၂၀၀၈) ကြိမ်မြောက် အစည် အဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

- မြန်မ ာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ စက်ရုံတည်နေရာအား မြေကွက်အမှ ် (၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀-B) မှ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ဂ န်တိုင်း(မှ)အမှတ်(၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့န ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းသို့ ပြောင်းရွှေ့ခွင့်ပြုရန်၊

၂။ သို့ဖြစ်ပ ၍ အဆိုပါ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်ကို သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့်(မူရင်း)တွင် ပြင်ဆင်ပေး ်ချုပ်အတွက် ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံးပြန်လည်အပ်နှံပါရန် အသိပေး အကြောင်းကြားပါ ည်။

အမိန့်အရ -

(ပိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်)
အတွင်းရေးမှူး

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
မြန်မာဧရာဝတီ ထု ် ုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

မိတ္တူ - (၁) ဥက္ကဋ္ဌ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုးသတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ ငယ်။
(၂) ဝန်ကြီး ရုံး၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။

Myanmar Ayeyarwady

(၃) ဝန်ကြီးရုံး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

(၄) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊
အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

(၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊
ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။

(၆) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

(၇) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

(၈) ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ။

လျှို့ဝှက်

ကော်မရှင်၏(၁၂/၂၀၀၈)အစည်းအဝေး

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာရောဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ စက်ရုံ မြေနေရာ ပြောင်းရွှေ့ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာရောဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်(CMP လုပ်ငန်းအဟောင်း) ကို မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၄၀၀-B)၊ စဥ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၆၁၁/၀၃ (၂၆-၄-၂၀၀၃)ဖြင့် ခွင့်ပြုခဲ့ ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ စုစုပေါင်းမှာ ကျပ်(၁၉.၆၄)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ (၂၀၀၆-၂၀၀၇) ဘဏ္ဍာရေးနှစ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာအရ စုစုပေါင်း ကျပ်(၂၆.၀၄) သန်း ရင်းနှီးပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၃။ CMP အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း အဟောင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားဖြစ် စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့မှာ ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် (၂၆-၄-၂၀၀၃)နေ့ ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ကုမ္ပဏီ၏ ၂၀၀၃ခု ဒီဇင်ဘာလမှ ၂၀၀၈ခု ဇန်နဝါရီလအထိ CMP ချုပ်ခဘဏ် သို့ ဝင်ငွေစုစုပေါင်း US $ (၂၇၆၈၃၃) နှင့် ၁၀% အခွန်ဖြတ်တောက်မှု ပမာဏ US $ (၂၇၆၈၃) ရှိပါသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီမှ ၎င်းတို့အား ကော်မရှင်မှ မူလခွင့်ပြုထားသည့် မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်(၄၀၀-B)၊ စဥ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း (မှ) အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း(သို့) ပြောင်းရွှေ့ ခွင့်ပြုပါရန် မူလမြေငှားစာချုပ်၊ နောက် ပြောင်းရွှေ့မည့် မြေငှားစာချုပ်များ ပူးတွဲ၍ လျှောက်ထား လာပါသည်။

၆။ ကုမ္ပဏီ၏ စက်ရုံမြေနေရာ ပြောင်းရွှေ့ခွင့် လျှောက်ထားခြင်းနှင့် စပ်လျဥ်း၍ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနမှ အဆိုပါ ပြောင်းရွှေ့မည့် နေရာတွင် ကော်မရှင်မှ မြို့ပြ စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့ CMPအထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် မြေနေရာဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားထားပါသည်။

၇။ CMP ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ ၏ စစ်ဆေးအကြောင်းကြားချက် အရ ကော်မရှင်မှ မူလခွင့်ပြုထားသော နေရာတွင် လုပ်ငန်းလုံးဝ မရှိသည့် စက်ရုံ(၆၆)ရုံအား ကော်မရှင်၏ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၇/၂၀၀၈(မနသ)ဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်များ ရုပ်သိမ်းပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်း စက်ရုံ (၆၆)ရုံတွင် မြို့ပြ စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ စက်ရုံပါဝင်ပါသည်။ထို့ကြောင့် မြို့ပြ စက်မှု လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ စက်ရုံ မြေနေရာ တွင် မြန်မာရောဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် အား လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုနိုင်ပါကြောင်း စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာရောဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ၎င်းတို့အား ကော်မရှင် မှ မူလ ခွင့်ပြုထားသည့် မြေကွက် အမှတ်(၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်(၄၀၀-B)၊ စဥ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း(မှ)အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း(သို့) ပြောင်းရွှေ့ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထား လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING Co., LTD.

No. 149/150, U Ta Yuoat Gyi St,
Industrial Zone (4),
Hlaing Thayar Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 685131,685257
Fax : 685257
email : m_a_m@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။စက်ရုံ၏ တည်နေရာ ပြောင်းလွဲလုပ်ကိုင်သောကြောင့် MIC Premit တွင် Address ပြောင်းလဲပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်ပါကိစ္စနှင့်ပါတ်သက်၍ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာရေဝတီကုမ္ပဏီသည် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများကိုလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။ ယခုအခါစက်ရုံ၏လိုအပ်ချက်အရ ယခင်တည်နေရာမြေကွက်အမှတ် (၉) ၊ မြေတိုင်းရက်ကွက်အမှတ် (၄၀၀/B)၊ စဉ့်ကူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း မှ အမှတ် ၁၄၉/၁၅၀၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုံ (၄) ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့သို့ ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသောကြောင့် ကျွန်မတို့၏ MIC Permit တွင်ယခုလိပ်စာအစား အမှတ် ၁၄၉/၁၅၀၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုံ (၄) ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ပြောင်းလဲပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ပူးတွဲပါစာရွက်စာတမ်းများ
၁။ MIC Permit မူရင်း (၁)စောင်
၂။ MIC Permit မိတ္တူ (၁)စောင်
၃။မြေရိုဒေါင်ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်မိတ္တူ

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING Co., LTD.
No. 149/150, U Ta Yuoat Gyi St,
Industrial Zone (4),
Hlaing Thayar Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : 685131,685257
Fax : 685257
email : m_a_m@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၂၀)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ တည်နေရာ ပြောင်းရွှေ့ခြင်းကိစ္စ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်မတို့ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီသည် လူကြီးမင်းတို့၏ ဌာနမှ ခွင့်ပြုချက်အမှတ် ဖ၁၁/ ၂၀၀၃ ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ သို့ရာတွင် ၂၀၀၄ ခုနှစ် လယ်ပိုင်းလောက်မှ စ၍ ယခင်မြို့ပြ တည်နေရာမှ ၁၄၉/၁၅၀ ဦးတရုပ်ကြီးလမ်း၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန် (၄) သို့ ယခု တိုင် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် လျက်ရှိ ပါ သည်။

၂။ ထိုသို့ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြို့ပြတည်နေရာမှာ Metropolitan Co, Ltd. ၏ တည်နေရာ ဖြစ်နေပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ မြို့ပြ တည်နေရာ ကိစ္စရှင်း လင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားစာ ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ မြို့ပြ တည်နေရာ ကိစ္စရှင်း လင်းရန် ကြောင်းကြားစာ အား ကျွန်မတို့၏ ကုမ္ပဏီမှ အကြောင်းပြန်ကြားရန် ပျက်ကွက် ခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ထိုသို့ အကြောင်းပြန်ကြားရန် ပျက်ကွက် ခဲ့ပါသဖြင့် ဒဏ်ကြေးငွေ တစ်သိန်း တိတိ (၁၀၀၀၀၀/-) အား ပေးဆောင်ခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာဖြင့် တင်ပြ အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[signature]

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. Art. 5, C.A.C.]

မှတ်ချက်။ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ်	Chalan No. ၁၀၄ Credit.
ငွေတိုက်အရာရှိ	To THE TREASURY OFFICER
အတွက်	
ကပေးရန်ရှိသည်	PLEASE receive the sum of Kyat (*in words*)
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်)	K (*in figures*)
ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်)	being the amount payable by
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။	on account of *
အကောင့်အရပေးပါကြောင်း။	Authority under which payment is made is
မြို့	STATION :
နေ့စွဲ ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်။	Dated, 20 Signatures of the payer.

Examined and entered.

Treasurer. Head Accountant

Received the sum of kyat (*inwords*)

K (*in figures*) on the above account

STATION :

Dated, Treasurer. Head Account. Treasury officer.

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးသည့်ရမည်။ အကယ်၍ ယခင်ပေးသွင်းသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင် ထိုသို့ ပေးသွင်းသည့် ဘောက်ချာနံပါတ်၊ လနှင့် နေ့ရက် စသည်တို့ကို ရေးသည့်ရမည်။

11/27/2007 Pyinmana
Rec No. :72471 12:54:11
A/c No :MD001474 YALL
Ch. No :(1)
Open Amt K:721293259.58
[SF]-CRCH K:100000.00
Close Bal K:721393259.58

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. Art. 5, C.A.C.]

မှတ်ချက်။ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ်	Chalan No. ၁၀၄ Credit.
ငွေတိုက်အရာရှိ	To THE TREASURY OFFICER
အတွက်	
ကပေးရန်ရှိသည်	PLEASE receive the sum of Kyat (*in words*)
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်)	K (*in figures*)
ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်)	being the amount payable by
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။	on account of *
အကောင့်အရပေးပါကြောင်း။	Authority under which payment is made is
မြို့	STATION :
နေ့စွဲ ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်။	Dated, 20 Signatures of the payer.

Examined and entered.

Treasurer. Head Accountant

Received the sum of kyat (*inwords*)

K (*in figures*) on the above account

STATION :

Dated, Treasurer. Head Account. Treasury officer.

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးသည့်ရမည်။ အကယ်၍ ယခင်ပေးသွင်းသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင် ထိုသို့ ပေးသွင်းသည့် ဘောက်ချာနံပါတ်၊ လနှင့် နေ့ရက် စသည်တို့ကို ရေးသည့်ရမည်။

11/27/2007 Pyinmana
Rec No. :72471 12:54:11
A/c No :MD001474 YALL
Ch. No :(1)
Open Amt K:721293259.58
[SF]-CRCH K:100000.00
Close Bal K:721393259.58

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

Fax -95-67-406333

ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရကာ-၁ /မ-CMP / ၂၀၀၇ (၁၈၂၇၅-3)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၅ ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းများ (၃ -ခု) ကိစ္စ။

၁။ CMP အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းများ သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်ညီ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ရယူကာ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် နှင့်အတူ ထုတ်ပေးသည့် အမိန့်ကြော်ငြာစာတွင် ကုမ္ပဏီ၏ စက်ရုံတည်နေရာ/ ရုံးခန်းလိပ်စာတို့ ပြောင်းလဲမှု ရှိတိုင်း ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြရမည်ဟု ဖော်ပြပါရှိသော်လည်း အောက်ပါ ကုမ္ပဏီ(၃)ခု သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ မူလခွင့်ပြုမိန့်ပါ တည်နေရာတွင် လုံးဝမရှိဘဲ လုပ်ငန်းပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်နေကြောင်း နှင့်နေရာ ပြောင်းရွှေ့ခွင့် ကိုလည်း ဤကော်မရှင် သို့ တင်ပြခဲ့ခြင်းမရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိရပါသည်။

(က) Mya Kyun Nyo Nyo Garment Mfg Co., Ltd.

(ခ) Blessing Intertrade Co., Ltd.

(ဂ) Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd.

၃။ အဆိုပါ ကုမ္ပဏီ(၃)ခုနှင့်စပ်လျဉ်း၍(၁၆-၁၁-၂၀၀၇)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ (၄၃/၂၀၀၇) အစည်းအဝေး တွင် တင်ပြ ဆွေးနွေးခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ "ကော်မရှင်မှ မူလခွင့်ပြုထားသည့်နေရာတွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိဘဲ ကော်မရှင် ခွင့်ပြုချက်မရသေးသည့် နေရာတွင် ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်နေသည့် ကုမ္ပဏီ(၇)ခု အနက်အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီ(၃) ခုအား စည်းကမ်း ဖောက်ဖျက်သည့်အတွက် အပြစ်ရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုစေလျက် ဒဏ်ငွေ ကျပ် တစ်သိန်း တိတိ ပေးဆောင်စေရန် " ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

(က) Mya Kyun Nyo Nyo Garment Mfg Co., Ltd.

(ခ) Blessing Intertrade Co., Ltd.

(ဂ) Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd.

၄။ သို့ပါ၍ အထက်ပါ ကော်မရှင် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ကို သိရှိဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် နှင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြား ပါသည်။

အမိန့်အရ-

(ဗိုလ်မှူးကြီးသူရိန်ဇော်)
အတွင်းရေးမှူး

၁။ Mya Kyun Nyo Nyo Garment Mfg Co., Ltd.

၂။ Blessing Intertrade Co., Ltd.

၃။ Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd.

မိတ္တူ-

(၁) ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန
(နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ FCEC)၊

(၂) အတွင်းရေးမှူး
CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ(အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။)

(၃) ဥက္ကဋ္ဌ၊CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေး ဆပ်ကော်မတီ၊

(၄) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန၊

(၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊
ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန၊

(၆) ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း။
(အထက်ပါ ကုမ္ပဏီ(၃)ခုတို့သည် ကော်မရှင်၏ စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်လာစေရေး အတွက် စည်းရုံးပံ့ပိုး ညှိနှိုင်းပေးပါရန် ညှိနှိုင်း မေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်။)

(၇) ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း – ၃၇၂၇၅၀

စာအမှတ်၊ ရက – ၇(၈)/မ – ၁၆၇၆/၂၀၀၄(၅၁၈၀)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၉ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှရရှိမြေနေရာပြောင်းရွှေ့ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၄-၇-၂၀၀၄) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (လုပ်ငန်းဟောင်း) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်က ခွင့်ပြုထားသည့် မြေကွက်အမှတ် (၉)၊ မြေကိုင်းဝပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀/၉)၊ ဝဦးကုရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းမှ အမှတ် ၁၄၇/၁၈၁၊ ဦးကရက်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းသို့ ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကို လက်ခံရရှိပါသည်။

၂။ ယင်းသို့ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြထားသည့်အမှတ် ၁၄၇/၁၈၁၊ ဦးကရက်ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းသည် မြို့ပြစက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (Metropolitan Industry Co.,Ltd.) အား ဤကော်မရှင်မှ CMP အသည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုထားသည့် မြေနေရာဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသဖြင့် ကုမ္ပဏီ၏ မြေနေရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်းချက်တင်ပြပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

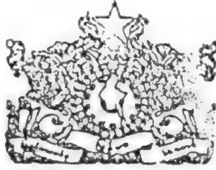
အမိန့်အရ –

(မြသူဇာ)
ညွှန်ကြားရေးမှူး

<u>မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ</u>
<u>မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်။</u>

မိတ္တူ – ရုံးလက်ခံ
– မျှောစာတွဲ

ဂင်/



ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
အမှတ်၊ ၂၂၈-၂၃၄ ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ် ၊ စီမံ/နဆစ/လသယ-၁၆၈/၂၀၀၄ (၅၂၉)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၄ ခုနှစ် ၊ စက်တင်ဘာလ (၁၇)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၀. ၇. ၂၀၀၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ် - ၇က-၇(ဂ)/မ-၁၆၅၆/၂၀၀၄(၃၃၈၂-က)

၁။ မြန်မာရေဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်(လုပ်ငန်းဟောင်း) မှ ၎င်းတို့အား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ မူလခွင့်ပြုထားသည့် မြေကွက်အမှတ် ၉ ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၄၀၀(ဘီ)၊ စဉ့်ကူရပ်ကွက် ၊ အင်းစိန်မြို့နယ် မှ အမှတ် ၁၄၉/၁၅၀ ၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း ၊ စက်မှုဇုန်(၄) ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်သို့ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ခွင့်တင်ပြသည့် မြေကွက်များအား စီစစ်ရာ - မြေကွက်အမှတ် - ၁၄၉ နှင့် ၁၅၀ အားပေါင်း၍ အုတ်စည်းရိုးခတ်ထားပြီး ၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၅၀ - (၄၂၃'/၄၂၀' × ၁၂၆'. ၆"/၁၂၈'. ၆")ပေါ်တွင် (၃၃၅'×၁၀၀') စက်ရုံအဆောက်အအုံ(၁)ခု တည်ရှိပါသည်။ အဆိုပါစက်ရုံတွင် မြန်မာရေဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ စက်လုံးရေ ၂၀၀ ကျော် ၊ အလုပ်သမား ၃၅၀ခန့် ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ (အဆိုပြုမြေကွက်နှင့်ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေပြမြေပုံကြမ်းပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။)

၃။ ယင်းမြေကွက်အမှတ်-၁၅၀ သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မ၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် - မနသ-၄၂၈/၂၀၀၀(၂၈. ၉. ၂၀၀၀)အရ " Metropolitan Industry Co., Ltd." သို့ CMP အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုထားသည့် မြေနေရာဖြစ်ကြောင်းလည်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၄ သို့ပါ၍အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ မြေပေါ်အခြေအနေအား သိသာပါရန်နှင့်ပတ်ဝန်းကျင်အနေအထားအရ အဆိုပြုမြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ဆက်လက်တင်ပြပေးပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

17/9/2004

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(ထွန်းလင်း - ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)
နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေးဌာနစိတ်

<u>ဝန်ကြီးရုံး</u>
<u>ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန</u>

မိတ္တူကို (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး
(၂) စီမံကိန်းမန်နေဂျာ ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်
(၃) ရုံးလက်ခံ
(၄) မျှောစာ

လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့

အပိုင်း (၂)

မြေကွက်အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)

စကေး ၁" = ၁၀၀'

"မြေပေါ်အခြေအနေပြမြေပုံ"

၁၁၅

၁၅၁

၅၂၃'

၁၁၆

၁၁၆'-၆"

၁၅၀

၁၀၀'

၅၂၃'

၁၁၆'-၆"

[illegible]

၅၂၀'

၁၁၇

၁၁၆'

၁၄၉

၁၁၆'

၅၂၁'

၁၁၈

၁၄၈

မြေအသားအသာ

- မြောက်ဘက်သို့သွားသော် ... မြေကွက်အမှတ်. ၁၅၁ (ပဲဆီချက်)
- အရှေ့သို့သွားသော် ... ဦးတရုတ်ကြီးလမ်း
- တောင်သို့သွားသော် ... မြေကွက်အမှတ် -၁၄၈ (ဆေး၊ ပဲဆီချက်)
- အနောက်သို့သွားသော် ... မြေကွက်အမှတ် -၁၁၆ (ဆောက်မြီ၊ မလည်)
  ၁၁၇ (ကွက်လပ်)

——— ... အုတ်စည်းရိုး

▭ ... စက်ရုံအဆောက်အဦး

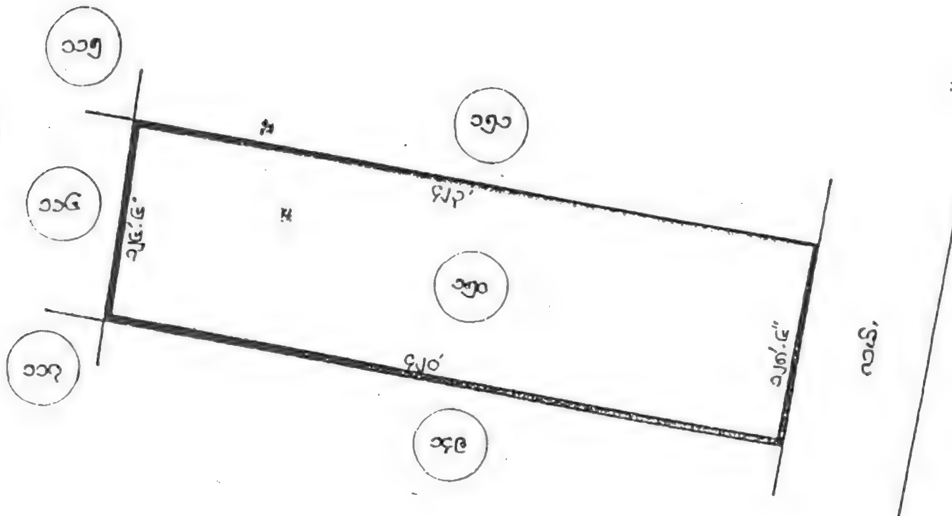
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်-ပုံစံ

အကဲစ်-၂၂

လှိုင်သာယာ .... မြို့နယ်၊လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .. ၈၈ဲ ၁၆ ... မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .. ၁ ဘီ၆: ၄၄၁ ... မှမြေကွက်အမှတ် ... ၁၅၀ .. မြေ -

၁-လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



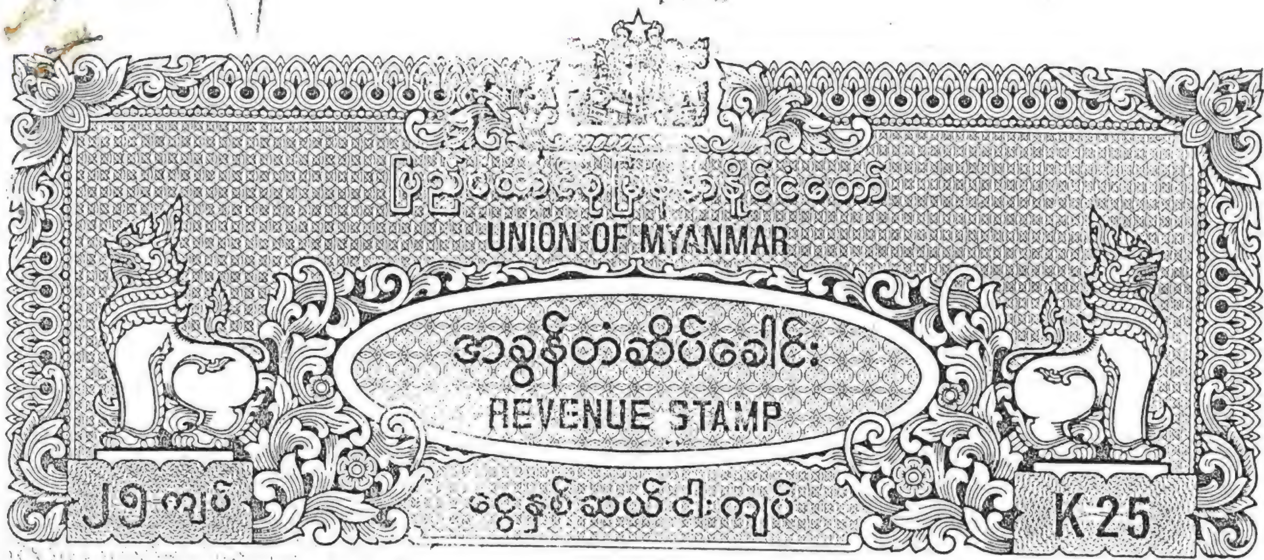
ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ စတုရန်းပေ ... ၅၃၃၄၁·၂၅ ...

ဧက ... ၁·၂၃၄ ......

မြေတိုင်း(၄) မြေတိုင်း(၃) မြေတိုင်း(၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန



မြေဂိုဒေါင်ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူဂတိစာချုပ်

နေ့စွဲ။ ။ ၃၀. ၁၂. ၂၀၀၃.

ဂိုဒေါင်ပိုင်ရှင်။	အမည်	[illegible]ထွေး
	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁[illegible]/လသန (နိုင်) ၀၁၆၂၀၆
	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်(၅၁)၊ လှိုင်မြင့်မိုလ် လမ်းသွယ်(၃)၊ ကန်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်း။
ဂိုဒေါင်ငှားရမ်းသူ။	အမည်	ဒေါ်သီသီဝင်း
	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/သဃက (နိုင်) ၀၆၈၇၀၅
	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်(၅)၊မိုးမခလမ်း(၃)၊ (၄၆)ရပ်ကွက်၊ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်း မြို့နယ်။ရန်ကုန်တိုင်း။

အထက်ပါ ဂိုဒေါင်ပိုင်ရှင် နှင့် ဂိုဒေါင်ငှားရမ်းသူ ဟု ဆိုရာတွင် ၎င်းတို့၏တရားဝင် ကိုယ်စား လှယ်များ၊ အမွေဆက်ခံသူအားလုံးပါဝင်သည် ဟုမှတ်ယူရမည်။

၁။ ငှားရမ်းသည့်ဂိုဒေါင်

ရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊စက်မှုဇုန်အမှတ်([illegible])၊မြေကွက်အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်းတွင်တည်ရှိသောမြေအကျယ် (2.5)ဧကပေါ်ရှိ မြေအကျယ်(24x100)အတွင်း တည်ရှိသော Office အကျယ် (10x100) /(40x 100)၂ထပ်၂ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည်။ နံပါတ်(685257) Fax Phone (၁) လုံး နှင့် နံပါတ် (685131) Phone (၁) လုံးဝင်ပါသည်။

၂။ ငှားရမ်းခ

တစ်လလျှင် Fec 500 (Fec 500) တိတိဖြင့်ပေးချေရန်သဘောတူပါသည်။

၃။ ငွေပေးချေပုံစနစ်

တစ်နှစ်ငှားရမ်းခပေးပါရန်ဖြစ်ပါသည်။ တစ်နှစ်ငှားရမ်းခြင်း သက်တမ်းကို (၁. ၁. ၂၀၀၄)မှ (၃၁. ၁၂. ၂၀၀၄)ထိသတ်မှတ်ပါသည်။

၄။ ငှားရမ်းစဉ်ကျသင့်သောလျှပ်စစ်မီတာခ၊တယ်လီဖုန်းခနှင့်လုပ်ငန်းအခွန်များ၊ စက်မှုဇုန်အတွက် အခါအားလျော်စွာ ကျသင့်သောအလှူတော်ငွေများကို ငှားရမ်းသူကကျခံရမည်။ ထို့အပြင်ငှားရမ်းသည့်မြေ ဂိုထောင်အား တဆင့်ရောင်းချခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်းမပြုလုပ်ရ။ ဥပဒေနှင့်ဆန့်ကျင်[illegible]ဘက် ကိစ္စရပ်များ ငှားရမ်းသူကမပြုလုပ်ရ။

၅။ မူလငှားရမ်းသည့်သက်တမ်းပြည့်ပါက ငှားရမ်းမှုရပ်စဲ[illegible]သည်ဖြစ်ပြီး၊ ငှားရမ်းသူကပိုင်ရှင်သို့ ဥပဒေနှင့်

အညီမူလအခြေအနေအတိုင်း လက်ရောက်အပ်နှံရမည် ငှားရမ်းသက်တမ်းလပြည့်၍ ငှားရမ်းသူကဖြစ်စေ၊အငှားချသူကဖြစ်စေ၊ ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက (၃)လကြိုတင်၍ နှစ်ဘက် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ကြရန် သဘောတူပါသည်။

၆။ ငှားရမ်းသူကမိမိစရိတ်ဖြင့် ထပ်မံတိုးချဲ့ပြင်[illegible]ဆောက်လုပ်လို[illegible]က [illegible]ငှားချထားသူ ပိုင်ရှင်၏ သဘောတူညီချက်ကိုရယူရန်ဖြစ်သည်။ခွင့်ပြု ချက်ရ၍ပြင်[illegible]ပါက ငှားရ[illegible]င်းရပ်ဆိုင်းသည့်အခါ (စက်ပစ္စည်းမှအပ) ၎င်းဆောက်လုပ်ပြင်ဆင်ထားသော [illegible]များကို [illegible]ရန် သဘောတူပါသည်။

၇။ ငှားရမ်းစဉ်ကာလအတွင်း ငှားရမ်းသူ၏ပျက်ကွက်မှုကြောင့် မီးလောင်ပျက်စီးပါက အငှားချထားသူ၏ပစ္စည်းကိုမူလနဂိုအတိုင်းပြန်လည် ပြင်ဆင် ဆောက်လုပ်ပေးရန်သဘောတူပါသည်။

အထက်ပါအချက်အလက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဘက်က ဖတ်ရှုနားလည်သဘောပေါက်ကြပြီး အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့၌ မိမိတို့လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒနှင့်အညီလက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

ကိုဒေါင်ငှားရမ်းသူ

(၁) လက်မှတ်

ကိုဒေါင်အငှားချသူ(ပိုင်ရှင်)

(၂) လက်မှတ်

အသိသက်သေများ

၁။ လက်မှတ်
အမည် ပေါပေါဌေး
မှတ်ပုံတင်အမှတ်
၉/ညဥန(နိုင်)၀၅၄၂၃၃
နေရပ်လိပ်စာ
ပုဂံ/ညောင်ဦး

(၂)။ လက်မှတ်
အမည် ယုယုဝင်း
မှတ်ပုံတင်အမှတ်
၁၂/အစန(နိုင်)၀၆၇၃၀၆
နေရပ်လိပ်စာ
အင်းစိန်

မြေငှားစာချုပ်

ပုံစံ

၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လသယ/၄/၁၅၅/၉၉ အရ ထုတ်ပေးသည်။
၁၂.၁၁.၉၉

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ဦး [illegible] မြို့နေ၊ ဦး [illegible] ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော [illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible] နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းမည်) တို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လဆန်း/လဆုတ်/လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၁၅ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုမည်ဖြစ်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊ မြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ရတနာတွင်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း မရှိစေရ။ ယင်းတို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၁၅.၁၂.၁၉၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွင်း လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ၆ ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၀၄ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ [illegible] ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် [illegible] ပြား ([illegible]) ကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့်မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကို ... သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၄င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးအေးဆေးဆေးစွာပြန်လည် ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးအေးဆေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၉/၂၀၀၀ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၄င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန်ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကိုပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူခွင့်ရှိသည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၄)ခုနှစ်၊ [illegible] လ၊ (၁၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍အဆိုပါမြေကွက်ကိုငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောဟူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လအတွင်းနောက် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ဒေါ်ချိုချိုဝေ၊ ခင်စောဝေ၊ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးစံဇော် ______ တံဆိပ် ______ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ယုန်း ______ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ကိုး တင်ဝင်း တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

______ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း၊

အငှားစာချုပ်ရသူ ဒေါ်ချိုချိုဝေ၊ ဒေါ်ခင်စောဝေ၊ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ ______ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ကောင်းရွှေသာကြည်၊ (၁၃/တကတ(နိုင်)၁၂၀၅၇၀)

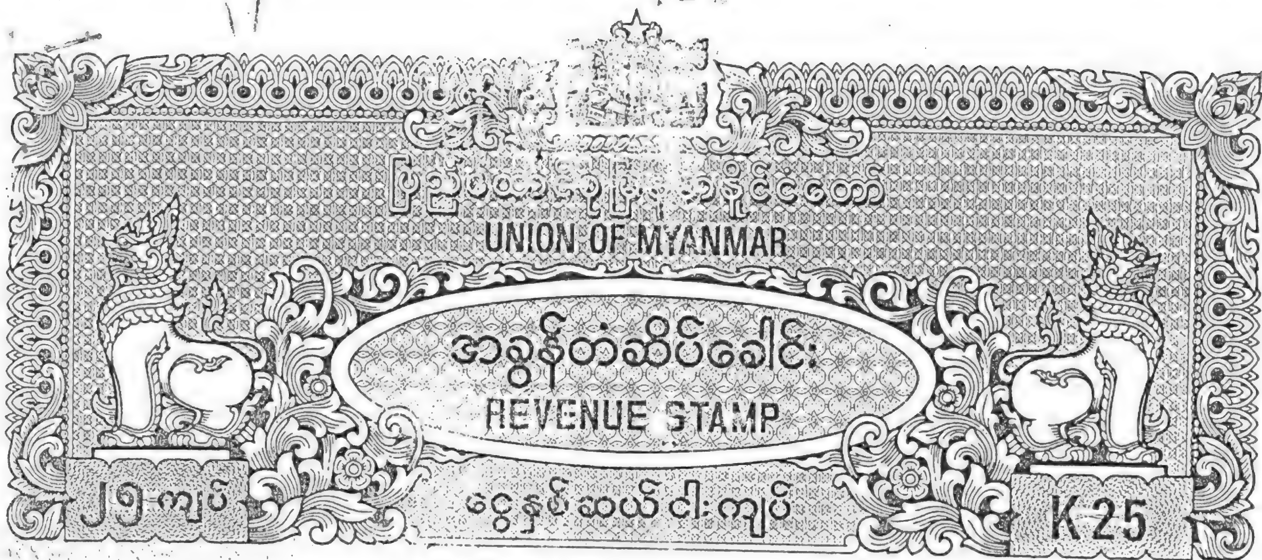
၂။ ______

ဦးစီးအရာရှိ
မြို့နှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဦးဝီးအာရှ
မမြို့နှင့် ______ (ရုံးချုပ်)

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏
ပိုင်ဆိုင်မှုဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၈ပိုင်း - ၄
ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၅၀
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၄၂၃´ ၄၂၀´ ပေ၊ အနံ ၁၂၆´၆" ၁၂၆´ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် လမ်း၊
အနောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၁၆
တောင်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၄၉
မြောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၅၁
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၁.၂၃၄ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၅၃၇၄၁.၂၅)

4/150 1.234 ဧ



မြေဂိုဒေါင်ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူကတိစာချုပ်

နေ့စွဲ။ ။ ၃၀. ၁၂. ၂၀၀၃.

ဂိုဒေါင်ပိုင်ရှင်။	အမည်	ဦး[illegible]ထွေး
	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	[illegible]/လသန (နိုင်) ၀၁၆၂၀၆
	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်(၅၁)၊ လှိုင်မြင့်မိုရ်လမ်းသွယ်(၃)၊ ကန်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်း။
ဂိုဒေါင်ငှားရမ်းသူ။	အမည်	ဒေါ်သီသီဝင်း
	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/သဃက (နိုင်) ၀၆၈၇၀၅
	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်(၅)၊မိုးမခလမ်း(၃)၊ (၄၆)ရပ်ကွက်၊ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်းမြို့နယ်။ရန်ကုန်တိုင်း။

အထက်ပါ ဂိုဒေါင်ပိုင်ရှင် နှင့် ဂိုဒေါင်ငှားရမ်းသူ ဟု ဆိုရာတွင် ၄င်းတို့၏တရားဝင် ကိုယ်စား လှယ်များ၊ အမွေဆက်ခံသူအားလုံးပါဝင်သည် ဟုမှတ်ယူရမည်။

၁။ ငှားရမ်းသည့်ဂိုဒေါင်

ရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊စက်မှုဇုန်အကွက်[illegible] မြေကွက်အမှတ် (၁၄၉/၁၅၀)၊ ဦးတရုတ်ကြီးလမ်းတွင်တည်ရှိသောမြေအကျယ် (2.5)ဧကပေါ်ရှိ မြေအကျယ်(24x100)အတွင်း တည်ရှိသော Office အကျယ် (10x100) /(40x 100)၂ထပ်၂ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည်။ နံပါတ်(685257) Fax Phone (၁) လုံး နှင့် နံပါတ် (685131) Phone (၁) လုံးဝင်ပါသည်။

၂။ ငှားရမ်းခ

တစ်လလျှင် Fec 500 (Fec 500) တိတိဖြင့်ပေးချေရန်သဘောတူပါသည်။

၃။ ငွေပေးချေပုံစနစ်

တစ်နှစ်ငှားရမ်းခပေးပါရန်ဖြစ်ပါသည်။ တစ်နှစ်ငှားရမ်းခြင်း သက်တမ်းကို (၁. ၁. ၂၀၀၄)မှ (၃၁. ၁၂. ၂၀၀၄)ထိသတ်မှတ်ပါသည်။

၄။ ငှားရမ်းစဉ်ကျသင့်သောလျှပ်စစ်မီတာခ၊တယ်လီဖုန်းခနှင့်လုပ်ငန်းအခွန်များ၊ စက်မှုဇုန်အတွက် အခါအား လျော်စွာ ကျသင့်သောအလှူတော်ငွေများကို ငှားရမ်းသူကကျခံရမည်။ ထိုအပြင်ငှားရမ်းသည့်မြေ ဂိုထောင်အား တဆင့်ရောင်းချခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်းမပြုလုပ်ရ။ ဥပဒေနှင့်ဆန့်[illegible]ဘက် ကိစ္စရပ်များ ငှားရမ်းသူကမပြုလုပ်ရ။

၅။ မူလငှားရမ်းသည့်သက်တမ်းပြည့်ပါက ငှားရမ်းမှုရပ်စဲ[illegible]သည်ဖြစ်ပြီး၊ ငှားရမ်းသူကပိုင်ရှင်သို့ ဥပဒေနှင့်

အညီမူလအခြေအနေအတိုင်း လက်ရောက်အပ်နှံရမည် ငှားရမ်းသက်တမ်းလပြည့်၍ ငှားရမ်းသူကဖြစ်စေ၊အငှား ချသူကဖြစ်စေ၊ ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက (၃)လကြိုတင်၍ နှစ်ဘက် ညှိနှိုင်းဆော်ရွက်ကြရန် သဘောတူပါသည်။

၆။ ငှားရမ်းသူကမိမိစရိတ်ဖြင့် ထပ်မံတိုးချဲ့ပြင်[illegible]ဆောက်လုပ်လို[illegible]က [illegible]ငှားချထားသူ ပိုင်ရှင်၏ သဘောတူညီ ချက်ကိုရယူရန်ဖြစ်သည်။ခွင့်ပြု ချက်ရရှိပြင်[illegible]ပါက ငှား[illegible]းရပ်ဆိုင်းသည့်အခါ (စက်ပစ္စည်းမှ အပ) ၄င်းဆောက်လုပ်ပြင်ဆင်ထားသော အ[illegible]များကို [illegible]ရန် သဘောတူပါသည်။

၇။ ငှားရမ်းစဉ်ကာလအတွင်း ငှားရမ်းသူ၏ပျက်ကွက်မှုကြောင့် မီးလောင်ပျက်စီးပါက အငှားချထားသူ၏ပစ္စည်း ကိုမူလနဂိုအတိုင်းပြန်လည် ပြင်ဆင် ဆောက်လုပ်ပေးရန်သဘောတူပါသည်။

အထက်ပါအချက်အလက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဘက်က ဖတ်ရှုနားလည်သဘောပေါက်ကြပြီး အောက်ပါအသိသက် သေများရှေ့၌ မိမိတို့လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒနှင့်အညီလက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

ကိုယ်ပိုင်ငှားရမ်းသူ

ကိုယ်ပိုင်အငှားချသူ(ပိုင်ရှင်)

Khin H.M

(၁) လက်မှတ်

အသိသက်သေများ

(၂) လက်မှတ်

၁။ လက်မှတ်
အမည် ပေါပေါငွေ
မှတ်ပုံတင်အမှတ်
၉/ညဥန(နိုင်)၀၅၄၂၇၇
နေရပ်လိပ်စာ
ပုဂံ/ညောင်ဦး

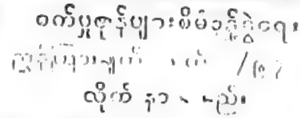
(၂)။ လက်မှတ်
အမည် ယုယုဝင်း
မှတ်ပုံတင်အမှတ်
၁၂/အစန(နိုင်)၀၆၇၃၀၆
နေရပ်လိပ်စာ
အင်းစိန်

15/12/99 15/12/99

THIRTY KYATS

15 DEC 1999

မြေငှားစာချုပ်



မူကြမ်း

၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် လသသယ/၄/၁၅၇/၉၉ ၁၂.၁၁.၉၉ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။

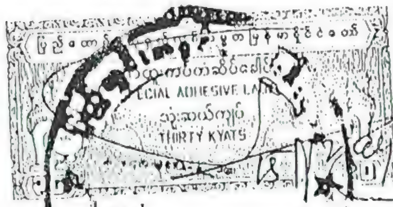
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ကျော်ကြီး မြို့နေ၊ ဦး [illegible] (ခ) ခင်မောင်ကြွယ် ၏၊ သား / သမီး ဖြစ်သော [illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၄/ပသန(နိုင်)၀၀၀၀၃၂ ၁၂/လသန(နိုင်)၀၁၄၂၀၄ နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည် တို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လဆန်း / လဆုတ် / လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၁၅ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ဖော်ပြရှိသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုမည်ဖြစ်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ [illegible]များ၊ ပြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်းတွင် မပါဝင်ချေ။ ယင်းသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရာ၌၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားမှုဖြစ်ခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၁၅.၁၂.၁၉၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ [illegible] ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၃၄၆/- ပြား [illegible] ([illegible]) စီကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။



15 DEC 1999

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကို ... သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့်ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉[illegible]ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျွန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့်
နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။
သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍
လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း
ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော
မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို
ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့
ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန်
အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်
ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်
သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ထို အဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို
လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း
တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော
ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ်
ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊
အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ်
ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌
တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်
ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ
ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်
ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ
ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင်
ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၄)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး
သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို
လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော
သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-
အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍
အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား
သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး
ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍
ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး
ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်
လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း
သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ
နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား
ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လ အတွင်းနောင်
နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့်
မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို
သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို
အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ဒေါ်ဖြူဖြူဝေ၊ ဒေါ်ခင်ဝေဝေ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဘော်ကျော် တံဆိပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် **ဒေါ်လ်မူကြီး တင်ယွန်း**

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ကိုးတင်ဝင်း တို့

ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ ဒေါ်ဖြူဖြူဝေ၊ ဒေါ်ခင်ဝေဝေ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ မောင်လှိုင်သော်ဟိန်း (၁၃/ဘဂဝ(နိုင်)၁၂၀၅၇၀)

၂။

ဦးစိုးအာရုံ
ဦးစိုးအာရုံ

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ပိုင်မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၀ပိုင်း - ၄
ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၅၀
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၄၂၃´ ၄၂၀´ ပေ၊ အနံ ၁၂၆´၆" ၁၂၆´ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် လမ်း
အနောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၁၆
တောင်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၄၉
မြောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၁၅၁
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၁.၂၃၄ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၅၃၇၄၁.၂၅)

1.234 ဧက

4/150

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Presented by : DAW AYE KYWE (MANAGING DIRECTOR)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. DAW AYE KYWE	MYANMAR 12/MA YA KA (NG)098299	NO.12,NYI NYUT YAY STREET 11TH MILE, MAYANGONE TOWNSHIP. YANGON.	MERCHANT	CHANGED FRON DIRECTOR TO MANAGING DIRECTOR w.e.f 12. 7.2004
2. DAW YU YU AYE	MYANMAR 12/U KA MA (NG) 099777	NO,537,1 STREET YUZANA BLOCK,NO 2 N/OKKALAPA YANGON.	MERCHANT	APPOINTED AS DIRECTOR w.e.f 12. 7.2004
3. DAW THI THI WIN	MYANMAR ~~WKEE~~12/THA GA KA (NG)068705	5,MOE MA KHA STREET,(46) WARD,NORTH DAGON MYOTHIT TOWNSHIP, YANGON.	MERCHANT	RESIGNED FROM MANAGING DIRECTOR w.e.f 12. 7.2004

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

DAW AYE KYWE

Designation ..MANAGING..DIRECTOR

Myanmar Ayeyarwaddy Mfg; Co.

Dated this ....

YANGON.

Witness U TUN LIN
12/U KA TA (NG)100641

Transferee DAW YU YU AYE(12/U KA

မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

...../ ၂၀၀၃ ။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ ၂၆ ရက်။

ာ်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ

ည် ဒေါ်သီသီဝင်း

ဦးပန်းဇိန်

ပုံတင်အမှတ် ၁၂/သဃက(နိုင်)၀၆၈၇၀၅

မိုး မလမ်း၊ (၄၆) ရပ်ကွက်

က်ပိုင်း) မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီ

Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)

နှံးအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းလုပ်ငန်း

ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်

ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

၉.၆၄) သန်း (ကျပ်တစ်ဆယ့်ကိုးသန်းခြောက်သိန်းလေးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၉၇၀၃ / ၂၅/၄   3561 / 25/4

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာ့ဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာ့ဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co.,Ltd) မှ ဦးတင်ကြိုင်၊ ဒေါ်ညွန့်ကြည်တို့အမည်ဖြင့်အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငုရပ်ကွက်၊ မြေကွက်အမှတ် (၉)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀/ B) ရှိမြေဧရိယာ (၀.၄၆) ဧကအနက်မှ (၀.၃၁) ဧက (၁၂၅၄.၅၃ စတုရန်းမီတာ) နှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိအဆောက်အဦးကိုငှါးရမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြချက်အား ၊ (၆-၂-၂၀၀၃) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၃) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှမူအားဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁၃-၃-၂၀၀၃) နေ့တွင်ကျင်းပသောကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၃) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှသဘောတူညီချက်အရအစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၃-၄-၂၀၀၃) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၂/၂၀၀၃) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာယင်းအစည်းအဝေးမှသဘောတူကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆

(ရုံးထွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်)

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၅) ပုဒ်မ ၁၀ နှင့် ယင်းဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၄) အပိုဒ် (၁၂) တို့နှင့်အညီ မြန်မာ့ဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် ၊ (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co.,Ltd.) သို့ထုတ်ပေးမည့်ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်အမိန့်ကြော်ငြာစာတွင်လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ပါရန်ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

-၄-၂၀၀၃။

ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၃၆၅/၂၀၀၂ (၆၃၇၆-၈)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၅ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၆-၂-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၁၃-၃-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၃) အစည်းအဝေး သို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ မူအားဖြင့်သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ ထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် (၁၉.၆၄)သန်းဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူအသုံးပြုထားကြောင်းတင်ပြထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီထံမှ ဦးတင်ကြိုင်၊ ဒေါ်ညွန့်ကြည် တို့ အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် (၄၀၀/B)၊ မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ စဥ့်ဂူ ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေဧရိယာ(၀.၄၆)ဧက အနက်မှ(၀.၃၁)ဧက (၁၂၅၄.၅၃ စတုရန်းမီတာ) နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှါးရမ်း၍ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန် ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု

များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၂၅၀၀၀
၂။	Trouser	၂၅၀၀၀
၃။	Other (Vest, Panty....etc)	၃၀၀၀၀

၅။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၇)လဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၃.၄၃)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဝင်ငွေခွန်
ကျပ် ၀.၇၉ သန်း
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၉ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်
ကျပ် ၁.၁၈ သန်း

၇။ လုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း(၃၃၀)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း(၂)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်းမှ ဓါတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၉။ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ အားပတ်ဝန်းကျင်မှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ထောက်ခံထားခြင်းတို့ကြောင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ CMP ချုပ်ခ ရငွေများနှင့် ပတ်သက်၍ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိများပြုထားပါသည်။

၁၁။ ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) မြန်မာရော့ဝေဒီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ဂ) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်း ဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှ စ၍ ခံစား ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့ ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံနှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၀ /အသပ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၃။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ(၂)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၁-၁၂-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁-မ/သဘောထား/၂၀၀၂(၄၀၃၉)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါ သည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(၄)ဦးမှာ လုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲ တည်ဆောက်ပြီးလည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျှက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြား အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး( )
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

လိပ်စာ
၁၉၇ - ၁၉၉၊ ကြည့်မြင်တိုင်အောက်လမ်း၊
အလုံစာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့။
ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့
တယ်လီဖုန်း
၂၂၂၈၆၆

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာဗွီတီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ကျော်သန်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန် (၁) မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ၄၂/မြေကွက် အမှတ် ၁၀၃၊ ကနောင်မင်းသားကြီးလမ်း၊	၇၄၀၀၀ ကီလိုဝပ် (မဖြစ်နိုင်ပါ။) ၄၀၀ KVA	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 11925) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၁၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၂။	မြန်မာရောဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဒေါ်သင်းသင်းဝင်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန်မြို့နယ် အမှတ် (၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊	၂၅၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၃၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 14675) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၃။	နီလာဝင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးဇော်လင်းလတ်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ် ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန် အမှတ် ၂၂၇/၂၂၈ ဗိုလ်တေဇလမ်း၊	၃၀၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၄။	ဗွတ်ဒ်ဝဲယားမင်န်ယူဖက်ချားရင်း လီမိတက် ဦးကျောက်ယိနိမ့်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ အမှတ် ၃၇/၃၈ (က) (၈)ရပ်ကွက်၊ ကြိုးစက်ရုံလမ်း		၃ သွင် ၄ ကြိုး (၁၅၀/၅၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 9927) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၅၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။

၁၄ - ၂၂ ၁၂

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေးနှင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ၂၃၃၀/နဆရ/စည်ပင်-ယာ/အုံ(စစ်)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၂၇ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ... ၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/ CMP/ ၂၀၀၂ (၃၄၆၆-ခ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ... CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော မြန်မာဇကာကောီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ လုပ်ငန်းတည်နေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်**လူနေအိမ်များမှ ကန့်ကွက်ထားမှုရှိ မရှိနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေအား** ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြနိုင်ရေးအတွက် စက်ရုံ တည်နေရာပြပုံစံနှင့်အတူ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် ဤကော်မတီသို့ ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ မေတ္တာရပ်ခံချက်အရ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီမှ အဖွဲ့ဖြင့် အဆိုပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့် နေရာသို့ ... -၁၀၀၂ ရက်နေ့တွင် ကွင်းဆင်းစစ်ဆေး ခဲ့ပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုနှင့် ... ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်များအား အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) **စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်။** မြန်မာဇကာ ... ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ... ရပ်ကွက်၊ အောက်... CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းကို သုံ့ပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ... မြေအကျယ်အဝန်းမှာ(၂၀၀ပေ × ၅၆ပေ)နှင့်(၄၀ပေ × ၆၀ပေ) ရှိပါသည်။ အဆိုပါမြေပေါ်တွင် (၁၉၄ပေ × ၄၀ပေ)ရှိ RC အဆောက်အအုံနှင့် (၉၃ပေ × ၆၂ပေ)ရှိ ပျဉ်ထောင် ... အဆောက်အအုံများရှိပါသည်။ ယင်းမြေနှင့် အဆောက်အအုံကို ပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ ဦးမျိုးမြင့်ထံမှ (၅)နှစ်စာချုပ်ဖြင့် ... ၂၀၁၀ ရက်ခနေ့မှစတင်၍ ငှားရမ်းပြီး လုပ်ငန်း

ဆောင်ရွက် နေခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံ [illegible] အမှတ်(၂)စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းစက်ရုံနှင့် ဘားအန်းပတ်ဝန်းကျင် [illegible] စက်ရုံတို့ တည်ရှိပါသည်။ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းသပ်ရပ်မှုရှိ [illegible] ဓာတ်ပုံစံကို နောက်ဆက်တွဲ(က) ဖြင့်ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ ယင်းက [illegible] ဒါရိုက်တာမှာ ဒေါ်သီသီဝင်းဖြစ်ပြီး အလုပ်သမား ဦးရေ(၃၆၀)ဦး၊ စက်အလုံး (၁၄၆)လုံး [illegible]/အမျိုးသမီးဝတ်ဂျာကင်၊ ဘောင်းဘီ၊ ရှည်နှင့် ကလေးဝတ်အင်္ကျီအထည်များ ထုတ်လုပ် [illegible] ရှိရာ တစ်လလျှင် အထည်မျိုးစုံဒါဇင် ([illegible])ခန့် ထုတ်လုပ် [illegible] သိရှိရပါသည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေသော နေရာမှာ လူနေ [illegible] ရပ်ကွက်အတွင်း ဖြစ်သော်လည်း ပတ်ဝန်းကျင် [illegible] ကန့်ကွက်မှုတစ်စုံတစ်ရာမရှိကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးထားခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက် [illegible] ချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏ [illegible] နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ မြန်မာ ဧရာဝတီ အထည်ချုပ်စက်ရုံအား ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။

(ခ) သုံးသပ်ချက်။ မြန်မာဧရာဝတီ [illegible] လီမိတက်၏ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းသည် လူနေရပ်ကွက်အတွင်း တည်ရှိနေသော်လည်း [illegible] တည်းက ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်အား ညစ်ညမ်းမှုမရှိခြင်း၊ အနှောင့်အယှက်မရှိခြင်း၊ ဘားပတ်ဝန်းကျင်တွင် အခြားစက်ရုံများ တည်ရှိနေခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်မှလည်း တစ်စုံတစ်ရာ ကန့်ကွက်မှုမရှိသည့်အပြင် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက် [illegible] နှင့်မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ကန့်ကွက်မှုမရှိကြောင်း [illegible] တင်ပြထား [illegible] ကြောင့် ယင်းအထည်ချုပ် လုပ်ငန်းအား ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

၃။ [illegible] မြန်မာနိုင်ငံ [illegible] ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြု [illegible] မဟုတ်ဘဲ၊ CMP စနစ်ဖြင့် မြန်မာ ဧရာဝတီ [illegible] လီမိတက်မှ ဆောင်ရွက်လျက် [illegible] သော အထည် [illegible] လုပ်ငန်း၏ တည်နေရာ၊ ပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေ၊ [illegible] သုံးသပ်ချက်များကို သိ [illegible] ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ကြ ၆)

မိတ္တူကို

[illegible]

[illegible]

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၃၆၅/ ၂၀၀၂ (၄၉၃၂-၈)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၅ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ သို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၆-၂-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် (၁၉.၆၄)သန်းဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး ကျပ် (၁၉.၁၆)သန်း နှင့် ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း တန်ဖိုး ကျပ် (၀.၄၈)သန်း ထည့်ဝင်ရင်းနှီးထားပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူအသုံးပြုထားကြောင်းတင်ပြထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီထံမှ ဦးတင်ကြိုင်၊ ဒေါ်ညွန့်ကြည် တို့ အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် (၄၀၀/B)၊ မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ စဥ့်ဌ ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေဧရိယာ(၀.၄၆)ဧက အနက်မှ(၀.၃၁)ဧက (၁၂၅၄.၅၃ စတုရန်းမီတာ) နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှါးရမ်း၍ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန် ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု နှင့်

ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)	CMP ချုပ်ခ (US$/Doz)	ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ်/ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၂၅၀၀၀	၁၃.၅	၂၃၀၀၀
၂။	Trouser	၂၅၀၀၀	၈.၀	၁၄၄၀၀
၃။	Other (Vest, Panty....etc)	၃၀၀၀၀	၃.၆	၆၀၀၀

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၁၁.၇၅	၃.၈၃	၁၅.၅၈
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၉.၉၀	၀.၈၄	၁၀.၇၄
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁.၈၅	၂.၉၉	၄.၈၄

၆။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၇)လဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၃.၄၃)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန်
ကျပ် ၀.၇၉ သန်း
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၉ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်
ကျပ် ၁.၁၈ သန်း

၈။ လုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း(၃၃၀)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း(၂)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်းမှ ဓါတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ ဘေးပတ်ဝန်းကျင်မှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း၊ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ထောက်ခံထားခြင်းတို့ကြောင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

ကုမ္ပဏီ ဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ လိပ်စာ
၁။	မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.)	၁။ ဒေါ်သီသီဝင်း (အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၅)၊ မိုးမခလမ်း၊ (၄၆)ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်(မြောက်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၂။ ဒေါ်အေးကြွယ် (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၁၂)၊ ညီညွတ်ရေးလမ်း၊ (၁၁)မိုင်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၀ /အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၃။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ( )ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၁-၁၂-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁-မ/သဘောထား/၂၀၀၂(၄၀၃၉)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါ သည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(၄)ဦးမှာ လုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲ တည်ဆောက်ပြီးလည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး( )
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

လိပ်စာ
၁၉၇ - ၁၉၉၊ ကြည့်မြင်တိုင်အောက်လမ်း၊
အလုံစာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့

တယ်လီဖုန်း
၂၂၂၈၆၆

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာဗွီတီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ကျော်သန်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန် (၁) မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ၄၂/မြေကွက် အမှတ် ၁၀၃၊ ကနောင်မင်းသားကြီးလမ်း၊	၇၄၀၀၀ ကီလိုဝပ် (မဖြစ်နိုင်ပါ။) ၄၀၀ KVA	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 11925) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၁၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၂။	မြန်မာရောဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဒေါ်သင်းသင်းဝင်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန်မြို့နယ် အမှတ် (၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း။	၂၅၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၃၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 14675) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၃။	နီလာဝင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးဇော်လင်းလတ်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ် ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန် အမှတ် ၂၂၇/၂၂၈ ဗိုလ်တေဇလမ်း။	၃၀၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၄။	ဌတ်ဒ်ဝဲယားမင်နယူဖက်ချားရင်း လီမိတက် ဦးကျောက်ယိနိမ့်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ အမှတ် ၃၇/၃၈ (က) (၈)ရပ်ကွက်၊ ကြို့းစက်ရုံလမ်း		၃ သွင် ၄ ကြိုး (၁၅၀/၅၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 9927) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၅၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေးနှင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ၂၃၃၀/နဆရ/စည်ပင်-ယာ/အုံ(စစ်)
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၂၇ ရက်

သို့

ဉက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၈-၁၁-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/ CMP/ ၂၀၀၂ (၃၄၆၆-ခ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့်မဟုတ်ဘဲ၊ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော မြန်မာဧရာဂတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ လုပ်ငန်းတည်နေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်[illegible]အခြေအနေအား ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြနိုင်ရေးအတွက် စက်ရုံ တည်နေရာပြပုံစံနှင့်အတူ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် ဤကော်မတီသို့ ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ မေတ္တာရပ်ခံမှုအရ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီမှ အဖွဲ့ဖြင့် အဆိုပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့် နေရာသို့ ၂၆-၁၁-၂၀၀၂ ရက်နေ့တွင် ကွင်းဆင်း စစ်ဆေးခဲ့ပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်များအား အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) **စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်။** မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အမှတ်(၅၁၂)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းကို သုံ့ပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ မြေကွက်အကျယ်မှာ(၂၀၀ပေx.၅၆ပေ)နှင့်(၄၀ပေx ၆၀ပေ) ရှိပါသည်။ အဆိုပါမြေပေါ်[illegible]x ၄၀ပေ)ရှိ RC အဆောက်အအုံနှင့် (၉၃ပေx ၆၂ပေ)ရှိ ပျဉ်ထောင်အဆောက်အအုံရှိပါသည်။ ယင်းမြေနှင့် အဆောက်အအုံကို ပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ ဦးမျိုးမြင့်ထံမှ (၅)နှစ်စာချုပ်ဖြင့် ၁-၄-၂၀၀၀ ရက်စနေ့မှစတင်၍ ငှားရမ်းပြီး လုပ်ငန်း

ဆောင်ရွက် နေခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံ၏ အရှေ့ဘက်တွင် အမှတ်(၂)စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းစက်ရုံနှင့် ဘေးအနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် အထည်စက်ရုံနှင့် စောင်စက်ရုံတို့ တည်ရှိပါသည်။ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းသပ်ရပ်မှုရှိပါသည်။ စက်ရုံတည်နေရာပြပုံစံကို နောက်ဆက်တွဲ(က) ဖြင့် ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာမှာ ဒေါ်သီသီဝင်းဖြစ်ပြီး အလုပ်သမား ဦးရေ(၃၆၀)ဦး၊ စက်အလုံးရေ(၁၄၆)လုံးဖြင့် အမျိုးသား/ အမျိုးသမီးဝတ်ဂျာကင်၊ ဘောင်းဘီရှည်နှင့် ကလေးဝတ်အင်္ကျီအထည်များ ထုတ်လုပ်လျက်ရှိရာ တစ်လလျှင် အထည်မျိုးစုံဒါဇင် (၂၆၀၀)ခန့် ထုတ်လုပ်နိုင်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေသော နေရာမှာ လူနေရပ်ကွက်အတွင်း ဖြစ်နေသော်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်မှ ကန့်ကွက်မှုတစ်စုံတစ်ရာမရှိကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးထားခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏ ထောက်ခံချက်အရ အင်းစိန်မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ မြန်မာဧရာဝတီ အထည်ချုပ်စက်ရုံအား ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။

(ခ) **သုံးသပ်ချက်။** မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းသည် လူနေရပ်ကွက်အတွင်း တည်ရှိနေသော်လည်း ယခင်ကတည်းက ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်အား [illegible]ရှိခြင်း၊ အနှောင့်အယှက်မရှိခြင်း၊ ဘေးပတ်ဝန်းကျင်တွင် အခြားစက်ရုံများ တည်ရှိနေခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်မှလည်း တစ်စုံတစ်ရာ ကန့်ကွက်မှုမရှိသည့်အပြင် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်နှင့် မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ကန့်ကွက်မှုမရှိကြောင်းထောက်ခံတင်ပြထားခြင်းတို့ကြောင့် ယင်းအထည်ချုပ် လုပ်ငန်းအား ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

၃။ [illegible]ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်[illegible]ညွှန်ကြားမှုမိန့်ဖြင့်မဟုတ်ဘဲ၊ CMP စနစ်ဖြင့် မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း၏ တည်နေရာ၊ ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ၊ ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်နှင့် သုံးသပ်ချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ကြည်ကြည်မြ)

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ

မျှောစာတွဲ

၅/၂၀၀၃
MIC
၆.၂.၂၀၀၃

လျှို့ဝှက်

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်၏အဓိကအချက်များ

(မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Ayeyarwaddy Manufacturing Co., Ltd.) (၂-၅-၂၀၀၀ပြည့်နှစ် နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူအမည်	ဒေါ်သီသီဝင်း
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်း အမျိုး အစား	C M P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း (အဟောင်း)
၄။	တည်နေရာ	မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်အမှတ် (၉)၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊အင်းစိန်မြို့နယ်၊
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၁၉.၆၄ သန်း
	- စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ	ကျပ် ၁၉.၁၆ သန်း
	- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်း သုံးပစ္စည်းများ	ကျပ် ၀.၄၈ သန်း
၆။	မြေအကြောင်းအရာ	
	- မြေအကျယ်အဝန်း	(၀.၄၆) ဧကအနက် (၀.၃၁) ဧက [(၁၂၅၄.၅၃) စတုရန်း မီတာ]
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီထံမှ ဦး တင်ကြိုင်၊ ဒေါ်သွန်းကြည်တို့အမည်ဖြင့်အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြေ (မြေနှင့်အဆောက်အဦကို ငှါး ရမ်း အသုံးပြုခြင်းဖြစ်ပါသည်။)
	- မြေအမျိုး အစား	အိမ်မြေ
၇။	ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)	ဒါဇင် ပေါင်း
	- Jacket	၂၀၀၀၀
	- Trouser	၂၀၀၀၀
	- Others(Vest,Panty...etc)	၂၅၀၀၀
		၆၅၀၀၀ (တစ်ဦးလျှင်တစ်နှစ် ပျမ်းမျှ (၂၁၁)ဒါဇင်

အား ပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည် (ပူးတွဲ)

- <u>ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ</u> သို့သဘောထားမှတ်ချက်တောင်း ခံ့ခဲ့ရာအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည်ယခင်ကတည်းက ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့်လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ယင်းစက်ရုံသည်လူနေရပ်ကွက်အတွင်းတည်ရှိနေသော်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်အား ညစ်ညမ်းမှုမရှိခြင်း၊ ဘေး ပတ်ဝန်းကျင်မှကန့်ကွက်မှုတစ်စုံတစ်ရာမရှိကြောင်း၊သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှထောက်ခံထားခြင်းတို့ကြောင့် ယင်းအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအားဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)
- ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှစိစစ်ထောက်ခံတင်ပြလာသော CMP လုပ်ငန်းဟောင်းဖြစ်ပါ၍ ကော်မရှင်အစည်းအဝေး သို့ဆက်လက်တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။
- ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ်ကမကထပြုသူ ဒေါ်သီသီဝင်း အမည်ဖြင့် အာရှဧနဘဏ်လီမိတက်ရှိ (၁၀-၁၂-၂၀၀၂) ဘဏ်လက်ကျန်ငွေကျပ် (၅ .၀၀) သန်းရှိပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။
- ပူးတွဲပါဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။
- ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပြီး CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

ပေါင်း (၁၇၃) ခုတွင် CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဟောင်း (၂၁) ခုပါဝင်ပါသည်။ ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း အပါအဝင်တင်ပြထားသော အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (၆၅) ခုရှိပါသည်။

၁၄။ ငှင်းတို့၏တင်ပြသောအဆိုပြုချက်အရထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)

အထည်အမျိုးအစား	ဒါဇင်	ချုပ်ခနှုန်း (US$/Doz)	မျှော်မှန်းသော CMP လက်ခရငွေ (US $)
- Jacket	၂၀၀၀၀	၁၀.၀	၂၀၀၀၀၀
Trouser	၂၀၀၀၀	၈.၀	၁၆၀၀၀၀
Others(Vest,Panty.. etc)	၂၅၀၀၀	၃.၆	၉၀၀၀၀
စုစုပေါင်း	၆၅၀၀၀		၄၅၀၀၀၀

(တစ်ဦးတစ်နှစ်ပျှမ်းမျှ(၂၁၁)ဒါဇင်နှုန်း ရှိပါသည်။)

- အဆိုပြုလွှာပါပြည်တွင်းအလုပ်သမား (၃၃၀) ဦး ရှိပါသည်။ ထို့ကြောင့်အဆိုပြုလွှာပါကစ် ဦးတစ်လ = (US $ ၄၅၀၀၀၀ ÷ ၃၃၀) ÷ ၁၂ အတွက် မျှော်မှန်းသော ချုပ်ခရငွေ

= ၁၁၃.၆၃ ဒေါ်လာဖြစ်ပါသည်။

* ဧဒ္ဒ * ၄-၂-၂၀၀၃။

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေးအတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ခ) အရ လုပ်ငန်းမှ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ် (၅၀ %) ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်း၏အမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျှောက် ပထမဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီး နောက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဂ) အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့် ပြည်တွင်း ပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကို လုပ်ငန်းမှ အကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဃ) အရ သွင်းကုန်အစားထိုး လုပ်ငန်းအဖြစ်အကျိုးအမြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ် သင့်လျော်သောကာလအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်တောင်းခံခြင်းကို အကျုံးဝင်ခြင်းမရှိဟု သုံးသပ်ရပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့်အမြတ်ငွေကို တစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပါက ထိုအမြတ်ငွေပေါ် တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို အမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လျှောက်ထားလာပါက ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုး လျှော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလ တန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် ပတ်သက်၍ လျှောက်ထား လာသည့်အခါ ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ ကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ည) အရ ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ C M P စနစ်ဖြင့် ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေးနှင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ၂၃၃၀/နဆရ/စည်ပင်-ယာ/အုံ(စစ်)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၂၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၈-၁၁-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရကမ-၁/ CMP/ ၂၀၀၂ (၃၄၆၆-၁)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် [illegible]၊ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော **မြန်မာဂါဝင်တီထုတ်လုပ်မှုကု**မ္ပဏီလီမိတက်၏ လုပ်ငန်းတည်နေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်**လူနေအိမ်များမှ ကန့်ကွက်ထားမှုရှိ မရှိနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေအား** ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြနိုင်ရေးအတွက် စက်ရုံ တည်နေရာပြပုံစံနှင့်အတူ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် ဤကော်မတီသို့ ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ မေတ္တာရပ်ခံချက်အရ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီမှ အဖွဲ့ဖြင့် အဆိုပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့် နေရာသို့ ၂၆-၁၁-၂၀၀၂ ရက်နေ့တွင် ကွင်းဆင်း စစ်ဆေး ခဲ့ပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်များအား အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်။ မြန်မာဂါဝင်တီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ကူရပ်ကွက်၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အမှတ်(၉၁၂)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ မြေဧရိယာအကျယ်မှာ(၂၀၀ပေ× ၅၆ပေ)နှင့်(၄၀ပေ× ၆၀ပေ) ရှိပါသည်။ အဆိုပါမြေပေါ်**တွင် (၁၉၄ပေ× ၄၀ပေ)**ရှိ RC အဆောက်အအုံနှင့် (၉၃ပေ× ၆၂ပေ)ရှိ ပျဉ်ထောင်အဆောက်အအုံရှိပါသည်။ ယင်းမြေနှင့် အဆောက်အအုံကို ပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ ဦးမျိုးမြင့်ထံမှ (၅)နှစ်စာချုပ်ဖြင့် ၁-၄-၂၀၀၀ ရက်နေ့မှစတင်၍ ငှားရမ်းပြီး လုပ်ငန်း

ဆောင်ရွက် နေခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံ၏ အရှေ့ဘက်တွင် အမှတ်(၂)စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းစက်ရုံနှင့် ဘေးအနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် အထည်စက်ရုံနှင့် စောင်စက်ရုံတို့ တည်ရှိပါသည်။ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းသပ်ရပ်မှုရှိပါသည်။ စက်ရုံတည်နေရာပြပုံစံကို နောက်ဆက်တွဲ(က) ဖြင့် ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာမှာ ဒေါ်သီသီဝင်းဖြစ်ပြီး အလုပ်သမား ဦးရေ(၃၆၀)ဦး၊ စက်အလုံးရေ(၁၄၆)လုံးဖြင့် အမျိုးသား/အမျိုးသမီးဝတ်ဂျာကင်၊ ဘောင်းဘီရှည်နှင့် ကလေးဝတ်အင်္ကျီအထည်များ ထုတ်လုပ်လျက်ရှိရာ တစ်လလျှင် အထည်မျိုးစုံဒါဇင်(၂၆၀၀)ခန့် ထုတ်လုပ်နိုင်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေသော နေရာမှာ လူနေရပ်ကွက်အတွင်း ဖြစ်နေသော်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်မှ ကန့်ကွက်မှုတစ်စုံတစ်ရာမရှိကြောင်း၊ လက်မှတ်ရေးထိုးထားခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏ ထောက်ခံချက်အရ အင်းစိန်မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ပြန်တမ်းဝင်ဧရာဝတီ အထည်ချုပ်စက်ရုံအား ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။

(ခ) သုံးသပ်ချက်။ မြန်မာဧရာဝတီသုတ်တိုက်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းသည် လူနေရပ်ကွက်အတွင်း တည်ရှိနေသော်လည်း ယခင်ကတည်းက ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်အား ညစ်ညမ်းမှုမရှိခြင်း၊ အနှောင့်အယှက်မရှိခြင်း၊ ဘေးပတ်ဝန်းကျင်တွင် အခြားစက်ရုံများ တည်ရှိနေခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်မှလည်း တစ်စုံတစ်ရာ ကန့်ကွက်မှုမရှိသည့်အပြင် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်နှင့်မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ကန့်ကွက်မှုမရှိကြောင်းထောက်ခံတင်ပြထားခြင်းတို့ကြောင့် ယင်းအထည်ချုပ် လုပ်ငန်းအား ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

၃။ ● အထက်ပါကိစ္စ ပြန်လည်စိစစ်ရာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့်မဟုတ်ဘဲ၊ CMP စနစ်ဖြင့် မြန်မာဧရာဝတီကုက်တိုက်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း၏ တည်နေရာ၊ ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ၊ ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်နှင့် သုံးသပ်ချက်များကို သိရှိနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

မိတ္တူကို

[illegible]

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၀ /အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၃။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ( )ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၁-၁၂-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁-မ/သဘောထား/၂၀၀၂(၄၀၃၉)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါ သည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(၄)ဦးမှာ လုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲ တည်ဆောက်ပြီးလည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျှက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး( )
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

လိပ်စာ
၁၉၇ - ၁၉၉၊ ကြည်မြင်တိုင်အောက်လမ်း၊
အလုံစာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့

တယ်လီဖုန်း
၂၂၂၈၆၆

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာဗွိတီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ကျော်သန်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန် (၁) မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ၄၂/မြေကွက် အမှတ် ၁၀၃၊ ကနောင်မင်းသားကြီးလမ်း၊	၇၄၀၀၀ ကီလိုဝပ် (မဖြစ်နိုင်ပါ။) ၄၀၀ KVA	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 11925) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၁၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၂။	မြန်မာရောဝတီထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဒေါ်သင်းသင်းဝင်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန်မြို့နယ် အမှတ် (၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊	၂၅၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၃၀/၁၀၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 14675) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၃။	နီလာဝင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးဇော်လင်းလတ်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ် ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန် အမှတ် ၂၂၇/၂၂၈ ဗိုလ်တေဇလမ်း၊	၃၀၀ ကီလိုဝပ်	၃ သွင် ၄ ကြိုး (၅၀/၁၀၀) အင်ပီယာ မြင်းကောင်ရေ (၄၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၄။	ဌတ်ဒ်ဝဲယားမင်န်ယူဖက်ချားရင်း လီမိတက် ဦးကျောက်ယိနိမ့်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်မြို့၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ အမှတ် ၃၇/၃၈ (က) (၈)ရပ်ကွက်၊ ကြိုးစက်ရုံလမ်း		၃ သွင် ၄ ကြိုး (၁၅၀/၅၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ်-XN- 9927) ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၅၀) ကောင်ကို သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။
☎ တယ်လီဖုန်း – ၃၇၂၉၁၂၊ ၃၇၂၁၅၉၊ ၃၇၂၃၉၁

စာအမှတ်၊ ရကက-၁/မ-သဘောထား/၂၀၀၂(၄၀၇၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၃၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း** ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တိုင်းရင်းသားပိုင် မြန်မာကုမ္ပဏီများသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် အဆိုပြုလွှာများကို ကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားလာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းဟောင်းများမှာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့်မဟုတ်ပဲအထ ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ (၁၀-၁၀-၂၀၀၂) နေ့တွင်ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၇/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးလမ်းညွှန်ချက်အရ ယင်းအဆိုပြုချက်ပါ စက်ရုံအလုပ်ရုံအတွက် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်ကို သက်ဆိုင်ရာလျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံရန်လိုအပ်ပါသဖြင့် ကော်မရှင်သို့တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်းအဆိုပြုချက် (၄) ခုအပေါ် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် အဆိုပြုလုပ်ငန်းများနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အချက်အလက်များအား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ဤနှင့် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>ဝန်ကြီးရုံး</u>
<u>လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန။</u>
မိတ္တူ- ၁။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်း။
၂။ ရုံးလက်ခံ
၃။ မျှောစာတွဲ။

3437 / 11/11 R-၈၉၇ / ၈/၁၁ 3244 / 12/11

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများစိစစ်ရေးကော်မတီ
အမှတ် ၁၉၂၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ ၁၅၁၅ (၅) CMP/၂၀၀၂(၁၃၈၅)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိဘဲ CMP စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသော လုပ်ငန်းများကို စိစစ်ခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများစိစစ်ရေးကော်မတီ၏ -

(က) ၈-၈-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၉၂၂)
(ခ) ၁၄-၈-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၉၄၀)
(ဂ) ၁၇-၈-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၉၆၇)
(ဃ) ၂၉-၉-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၁၁၅၃)
(င) ၃-၁၀-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၁၁၉၁)
(စ) ၁၀-၁၀-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၁၂၁၃)
(ဆ) ၂၂-၁၀-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၁၂၉၇)
(ဇ) ၃၁-၁၀-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) CMP /၂၀၀၂(၁၃၃၇)

7/11/02

DD(L)

၁။ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနမှ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၄ ရက် ရက်စွဲဖြင့် " ပို့ကုန်သွင်းကုန်နှင့်ပတ်သက်သော သတင်းလွှာ ၈/၂၀၀၂ " ဖြင့်

ပြန်ကြေညာချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်မရှိဘဲ CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်နေသောလုပ်ငန်းများမှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရေးအတွက် ကော်မတီသို့စာရွက်စာတမ်း၊ အထောက်အထားများဖြင့်ပူးတွဲတင်ပြလျှောက်ထားလာပါသည်။

၂။ ထိုသို့လျှောက်ထားလာသော လုပ်ငန်းပေါင်း (၅၀) ခုကို အထက်ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်သော လုပ်ငန်းများဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံလျက်ပေးပို့တင်ပြခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဆက်လက်၍ လျှောက်ထားလာသောလုပ်ငန်းများကိုစိစစ်ခဲ့ရာ အောက်ပါလုပ်ငန်း (၃) ခုမှတင်ပြသောအချက်အလက်များနှင့်စိစစ်တွေ့ရှိချက်များကို ပူးတွဲပေးပို့လျက် CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်သောလုပ်ငန်းများဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) MYANMAR AYEYARWADDY MFG: CO.,LTD.
အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
ရက/ကြီး/၉၉၁၊ ရက်စွဲ ၁-၁၂-၂၀၀၀
အမှတ်(၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း
အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

(ခ) BARON (MANUFACTURING)CO.,LTD.
အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
ရက/ကြီး/၇၅၆၊ ရက်စွဲ ၄-၂-၂၀၀၀
ကုတင် ၅၀၀ ဆန့်အရိုးအထူးကုဆေးရုံဝင်းအတွင်း
မင်္ဂလာဒုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

(ဂ) CHARMING GARMENT MFG: CO.,LTD.
အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
ရက/ကြီး/၉၂၆၊ ရက်စွဲ ၁၄-၇-၂၀၀၀
အမှတ်(၃၇)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)
လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

၄။ ဖော်ပြပါလုပ်ငန်း (၃) ခုတွင်တစ်ဆင့်အသုံးပြုသောစက်ပစ္စည်းကိရိယာများသည် မူလစက်မှုမှတ်ပုံတင်လျှောက်ထားစဉ်ကစာရင်းနှင့်ကွာခြားမှုရှိနေ၍ တိုးချဲ့ပြောင်းလဲတစ်ဆင့်အသုံးပြုနေသောစက်ပစ္စည်းကိရိယာများအတွက် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ၊ ဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ၎င်းကော်မတီတွင် စိစစ်ဆဲလျှောက်လွှာ (၇) စောင်ကျန်ရှိပါသည်။ စိစစ်ပြီးပါက ဆက်လက်ပေးပို့တင်ပြမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၈|၀၂

ဥက္ကဋ္ဌ(ကျော်အေး)

(စံကြည်၊ အတွင်းရေးမှူး)

၅-၁၁-၀၂

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို

အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ရုံးလက်ခံ

မျှောစာတွဲ

နှင်း *

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၉၀။

စာအမှတ်၊ ၇က - ၁ / CMP / ၂၀၀၂ (၃၅၆၆-၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၈ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ CMP လက်ခံစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ၏ (၇-၁၁-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၇) CMP / ၂၀၀၂ (၁၃၈၅)။

၁။ မြန်မာဧရာဝတီဆုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အမှတ်(၉၁၂)တွင် ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် မဟုတ်ဘဲ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများနှင့်စပ်လျဉ်း၍အဆက်အဖွဲ့အစည်းများ၏လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခံစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှစိစစ်၍ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့တင်ပြလာပါသည်။

၂။ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၏ (၄-၆-၂၀၀၂) ရက်စွဲဖြင့်ထုတ်ပြန်သည့်ပို့ကုန်သွင်းကုန်နှင့်ပတ်သက်သည့်သတင်းလွှာ (၈/၂၀၀၂) အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုချက်မရပါက (၁-၁၂-၂၀၀၂) နေ့မှစပြီး ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းခွင့်လိုင်စင်များ ရပ်ဆိုင်းမည်ဖြစ်ပြီး ကော်မရှင်မှလည်း ယခုတောင်းခံထားသည့်သဘောထားနှင့်အတူအဆက်အဖွဲ့အစည်း အဆင့်ဆင့် သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်နှင့်သတ်မှတ်ရက်မတိုင်မီ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုချက်ရရှိရေး ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အချိန်ကန့်သတ်ချက်ရှိနေပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ အဆိုပါလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော တည်နေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်လူနေအိမ်များ မှကန့်ကွက်ထား မှုရှိ မရှိနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေအား ကော်မရှင်အစည်းအဝေး သို့တင်ပြနိုင်ရေး အတွက်စက်ရုံ ကည်နေရာပြပုံစံနှင့်အတူ သဘောထား မှတ်ချက်ကို အဆောလျင်စွာပြန်ကြား ပေးပါရန်ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံအကြောင်းကြား အပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်း သော်၊ အထူး အရာရှိ)

<u>ဥက္ကဋ္ဌ</u>
<u>နိုင်ငံခြား ဆက်ဆံရေး နှင့်ရင်း နှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ကော်မတီ</u>
<u>ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာ ရေး ကော်မတီ။</u>

မိတ္တူ၊ - ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာ ရေး ကော်မတီဥက္ကဋ္ဌရုံး

ဝင်း / *

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

(CMP လုပ်ငန်းအပေါင်း)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၀၃၊ မတ်လ ၊ (၂၅)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ **အင်းစိန်မြို့နယ်တွင် C.M.P အထည်ချုပ်စက်ရုံ ပတ်သက်၍ အဆိုပြုတင်ပြခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်(၉) မြေကွက်ပေါ်ရှိ ၀. ၄၆ဧက အနက်မှ ၀. ၃၁ဧက မြေပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦးများကို ငှားရမ်းပြီး C.M.P စနစ်ဖြင့် Jacket, Trouser, Others များထုတ်လုပ်၍ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စက်ရုံတည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည် များကိုထုတ်လုပ် ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားအဆိုပြုပါသည်။

ထိုသို့ တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန်အတွက်အဆိုပြုလွှာ(၂၂)စုံကိုပေးပို့အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၀၃၊ ဖေဖော်ဝါရီ၊ (၂၆)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ **အင်းစိန်မြို့နယ်တွင် C.M.P အထည်ချုပ်စက်ရုံ ပတ်သက်၍ အဆိုပြုတင်ပြခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်(၉) မြေကွက်ပေါ်ရှိ ၀. ၄၆ဧက အနက်မှ ၀. ၃၁ဧက မြေပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦးများကို ငှားရမ်းပြီး C.M.P စနစ်ဖြင့် Jacket, Trouser, Others များထုတ်လုပ်၍ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စက်ရုံတည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည် များကိုထုတ်လုပ် ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားအဆိုပြုပါသည်။

ထိုသို့ တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ အထက်အဖွဲ့အစည်းသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၇)စုံကို ပေးပို့အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၂၊ ဒီဇင်ဘာ (၁၃)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန်နှင့် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊အင်းစိန်မြို့နယ်၊မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်-၉ မြေကွက်ပေါ်ရှိ ၀.၄၆ဧက အနက်မှ ၀.၃၁ဧက မြေပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦးများကို ငှားရမ်းပြီး C.M.P စနစ်ဖြင့်စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်အတွက်ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါ၍ဥပဒေလိုအပ်ချက်များနှင့်အညီ စာချုပ်များကိုလည်းကောင်း၊ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုကိုလည်းကောင်း၊ တွက်ချက်၍ ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ၎င်းအပြင် ကျွန်မတို့အနေဖြင့် မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် တည်ထောင်ပြီး ဖော်ပြပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် အောက်ပါအခွင့်အလမ်းများ ရရှိပေါ်ပေါက်နိုင်ပါကြောင်း တဆက်တည်းတင်ပြလိုပါသည်။

(က) အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပေါ်ပေါက်လာမှု
(ခ) အမျိုးသားဝင်ငွေတိုးတက်ရရှိနိုင်မည့်အခြေအနေ
(ဂ) နိုင်ငံတော်ကရရှိမည့် ဘဏ္ဍာငွေအခြေအနေ
(ဃ) နိုင်ငံခြားသုံးငွေလျော့နည်းသက်သာစေနိုင်မည့် အခြေအနေ
(င) ပြည်တွင်းပြည်ပဈေးကွက်ကို ပံ့ပိုးမှုပေးနိုင်မည့် အခြေအနေတို့ ဖြစ်ပါသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အနေနှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအခန်း(၇) အပိုဒ် ၁၂ နှင့် ၁၃အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များပါ ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်လျှောက်ထားတင်ပြအပ်ပါသည်။

၄။ ဤခွင့်ပြုချက် အမိန့်တောင်းခံလွှာနှင့်အတူ အောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများကိုပါ နောက်ဆက်တွဲအဖြစ် တင်ပြအပ်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲများ

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဆိုပြုချက်၊
(၂) စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုရှိမရှိတင်ပြချက်များ၊
(၃) ကုမ္ပဏီ၏ ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားများ၊
(၄) အဆောက်အဦးအနေအထား

လေးစားစွာဖြင့်

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၂၊ ဒီဇင်ဘာလ(၁၃)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာ ဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊အင်းစိန်မြို့နယ်၊မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်-၉ မြေကွက်ပေါ်ရှိ ၀.၄၆ဧက အနက်မှ ၀.၃၁ဧက မြေပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦးများကို ငှားရမ်းပြီး C.M.P စနစ်ဖြင့်စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အရည် အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ နိုင်ငံခြားသားမည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိပါကြောင်းနှင့် အောက်ပါအချက်များကို သိရှိလိုက်နာမည်ဖြစ်ပါ ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုပါသည်။

၁။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဌာန်းသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းကတိပြုပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လည်း ကောင်း၊ မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှု များပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသော အခကြေးငွေများကို မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်ရှိ ကုမ္ပဏီ၏ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ယင်းသို့ပေးသွင်းသည့် နိုင်ငံခြားငွေများကို နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ခွင့်ပြုထားသည့် ငွေလဲလှယ်ရေးဌာန တွင် လဲလှယ်ပြီး မိမိလုပ်ငန်းအတွက် အလုပ်သမားများအား လုပ်အားခများပေးဆောင်ရမည်ကို သိရှိလိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

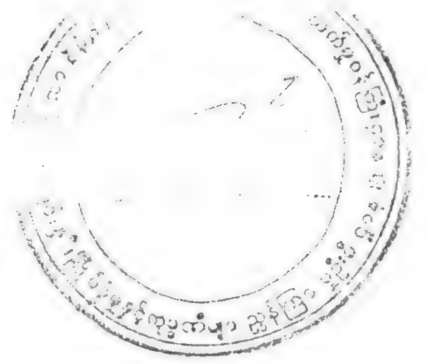
၅။ ထို့ပြင် ထုတ်လုပ်မည့် ပစ္စည်းများကို နိုင်ငံခြားဈေးကွက်သို့တင်ပို့ရောင်းချရန် ဈေးကွက်များကိုလည်း ရှာဖွေ စီစဉ်ပြီးဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ ဤစက်ရုံမှထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောပစ္စည်းများကို C.M.P စနစ်ဖြင့် ပြည်ပသို့ ၉၉% ပြန်လည်တင်ပို့ သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
[ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ဂ]

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ (၁၃)ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ -

(က) အမည်	ဒေါ်သီသီဝင်း
(ခ) အဖအမည်	ဦးပန်းစိန်
(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/ သဃက (နိုင်) ဝ၆၈၇ဝ၅
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် ၅၊ မိုးမခလမ်း၊ (၄၆)ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ် မြောက်ပိုင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င) လူမျိုး၊ ဘာသာ	ဗမာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	C.M.P စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၄၀၀၊B)၊ မြေကွက်အမှတ် (၉)၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည်	------------------------------------

(ခ) အဖအမည် --

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် --

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ --

(င) လူမျိုး၊ ဘာသာ --

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် --

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား --

(ဇ) အဖွဲ့အစည်း တည်ရှိရာအရပ် --

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း၂ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင် ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း C.M.P စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း --

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှု အမျိုးအစားကို ဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသား နှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

-------------------- ကုမ္ပဏီလီမိတက် --------------------

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

---------------------- မရှိပါ ------------------------------

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

---------------------- မရှိပါ ------------------------------

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -------------------------

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ် လုပ်ငန်း -------------------------

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ မြန်မာဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီ လီမိတက် (နောက်ဆက်တွဲ-၁)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

(ဃ) သမဝါယမအသင်း -------------------------

(အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟု ဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း အမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေ အမျိုးအစားနှင့် ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အမျိုးအစား

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြပါရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း/ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြု မတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၁၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် ဆယ်သန်းတိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်း) တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ ၁,၀၀၀စု

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ - ကျပ်၂၀,၀၀၀,၀၀၀/-

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ (ကျပ်)

(၁) ငွေပမာဏ -
(နိုင်ငံခြားမတည်ငွေပါဝင်ပါက သီးခြားဖော်ပြရန်)

(၂) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ တန်ဖိုးပမာဏ - ၁၉,၁၆၀,၅၀၀ /-

(နောက်ဆက်တွဲ -၂)

(၃) အဆောက်အအုံများ/မြေ -

(၄) ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ - ၄၈၂,၀၀၀ /-
(နောက်ဆက်တွဲ -၃)
တန်ဖိုးပမာဏ

(၅) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ -

စုစုပေါင်း ထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ - ကျပ် ၁၉,၆၄၂,၅၀၀/-

	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်		
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏တန်ဖိုးပမာဏ	---------------	---------------
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြား အလားတူ ပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	---------------	---------------
(၃) ကျွမ်းကျင်မှု နည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	---------------	---------------

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ -

(ဃ) ပဏာမ စူးစမ်းလေ့လာမှု ပြုလုပ်မည့်ကာလ -

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် -

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - C.M.P စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၄၀၀၊B)၊မြေကွက်အမှတ်(၉)၊ စဉ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်။ ရန်ကုန်မြို့။

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - C.M.P စနစ်

(ဃ) နှစ်စဉ် စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

အမျိုးအစား	အရေအတွက်
၁။ ဒီဇယ်ဆီ	ဂါလံ (၅၀၀၀)
၂။ ဓာတ်ဆီ	ဂါလံ (၃၀၀၀)
၃။ စက်ဆီ၊ ချောဆီ	ဂါလံ (၅၀၀)

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက် -

အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	တစ်နေ့လျှင် ၂၅၀ ကီလိုဝပ်
၂။ ဓာတ်ဆီ/ ဒီဇင်အင်ဂျင်စက်အား	------------
၃။ ဘွိုင်လာ အသုံးပြု အင်ဂျင်စက်အား	------------
၄။ သဘာဝဓာတ်ငွေ့ သုံးစက်အား	------------
၅။ ပေးပို့သည့် အခြားအား	------------

(ရေအား/ လေအား စသည်များ)

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် - ၁၅၆,၀၀၀ ဂါလံ
(နေ့စဉ် ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင် ဖော်ပြရန်) - ၅၀၀ ဂါလံ

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် (နောက်ဆက်တွဲ - ၄)

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း			
(၁) ----------	----------	-------------	---------
(၂) ----------	----------	-------------	---------
၂။ ထောက်အကူ ကုန်ကြမ်း			
(၁) ----------	----------	-------------	---------
(၂) ----------	----------	-------------	---------
၃။ စက်သုံးဆီ/ဓာတ်ငွေ့များ-			
(၁) ----------	----------	-------------	---------
(၂) ----------	----------	-------------	---------

(ဇ) အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက် ၁၉၄' X ၄၀' တစ်လုံး နှင့် ၉၃' X ၆၂' တစ်လုံး

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် - အိမ်ယာမြေ၊ (၀. ၄၆ဧက အနက်မှ ၀. ၃၁ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (နောက်ဆက်တွဲ-၅)

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
----------	----------	-------------	---------
----------	----------	-------------	---------

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

	ပြည်တွင်းရောင်း	ပြည်ပရောင်း
	၁%	၉၉%

(ပြည်တွင်းတွင်မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့်ရောင်းမည်)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု / ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

ခန့်မှန်းခြေ

(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ

(ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ

(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ (နောက်ဆက်တွဲ-၆)

(ဃ) ပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ (နောက်ဆက်တွဲ-၆)

(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ (နောက်ဆက်တွဲ-၆)

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
(နောက်ဆက်တွဲ-၇)	

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်သူအမျိုးအစား	ဦးရေ	ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ
ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင် (နောက်ဆက်တွဲ-၇)	၂ ဦး	(ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်သည့်ကာလအတွက်)

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

	ကျပ်ငွေ (ထောင်ပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (ထောင်ပေါင်း)
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲ (၆)	
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၆)	
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၆)	
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)		
(င) အရင်းကျေကာလ	နောက်ဆက်တွဲ (၈)	
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ	အလုပ်အကိုင်ပိုမိုရရှိ၍ နည်းပညာသစ်များ ရရှိပြီး နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြားဝင်ငွေရရှိခြင်း	
(ဆ) အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	နောက်ဆက်တွဲ (၇)	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြု တင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

(ဃ)လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊ ------------------------------

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

အမည်၊ ------------------------------

ရာထူး၊ ------------------------------

(လျှောက်ထားသူ)

Exhibit (1)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာစာရင်း

စဉ်	အမည်	ရာထူး	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏လိပ်စာ	အစုရှယ်ယာ
1	ဒေါ်သီသီဝင်း ၁၂/သဃက(နိုင်)၀၆၈၇၀၅	မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ	No. 5, Moe Ma Kha Street, (46) Ward, North Dagon Myothit Township, Yangon	၂၆ စု
2	ဒေါ်အေးကြွယ် ၁၂/မရက(နိုင်)၀၉၈၂၉၉	ဒါရိုက်တာ	No. 12, Nyi Nyut Yay Street, 11th Mile, Mayangone Township, Yangon	၇၄ စု

Exhibit (2)

၁၁။ တပ်ဆင်အသုံးပြုသော စက်ပစ္စည်းကရိယာများ

အမှတ်စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး	စုစုပေါင်းတန်ဖိုး	ပြည်တွင်း/ပြည်ပ
1	SINGLE NEEDLE M/C	SET	130	70,000.00	9,100,000.00	ပြည်တွင်း
2	KANSAI SPECIAL M/C FOUR NEEDLE	SET	1	200,000.00	200,000.00	ပြည်တွင်း
3	BARTACKING M/C	SET	1	200,000.00	200,000.00	ပြည်တွင်း
4	BUTTON HOLE M/C	SET	1	210,000.00	210,000.00	ပြည်တွင်း
5	OVER LOCK M/C	SET	10	120,000.00	1,200,000.00	ပြည်တွင်း
6	TWO NEEDLE M/C	SET	2	98,000.00	196,000.00	ပြည်တွင်း
7	SNAP BUTTON M/C	SET	1	40,000.00	40,000.00	ပြည်တွင်း
8	HAND KNIFE M/C	SET	2	25,000.00	50,000.00	ပြည်တွင်း
9	GENERATOR	SET	1	7,400,000.00	7,400,000.00	ပြည်တွင်း
10	AIR CONPRESSOR	SET	1	564,500.00	564,500.00	ပြည်တွင်း
စုစုပေါင်း			**150**		**19,160,500.00**	

မှတ်ချက်။ ။ အထက်ပါတပ်ဆင်အသုံးပြုသည့် စက်ပစ္စည်းများသည် ပြည်တွင်း၌ရှိသော S.M.K In'T Co., Ltd.(Yangon)၊ Pacific Star MFG CO., LTD. Myanmar Lucky Star MFG CO., LTD. **PROVENT CO., LTD.** မှ ဝယ်ယူထားပါသည်။

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD

Exhibit (3)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT

Sr. No.	Particular	A/U	Q'ty	Price (Kyats)	Value (Kyats)
I	**Office Equipment**				
1	Computer	Set	1	382,000.00	382,000.00
2	TABLE & CHAIR	Set	10	10,000.00	100,000.00
Total					**482,000.00**

Annual Raw Materials Requirement To Be Imported

Sr. No.	PARTICULARS	UNIT	YEAR - 1	YEAR - 2	YEAR - 3	YEAR - 4	YEAR - (5~10)
1	Fabric (100% Polyester, 100% Nylon, 100% Cotton, 55% Linen/45% Viscose, 65%Polyester/ 35%Cotton)	Yds	1,732,500	1,732,500	1,732,500	1,732,500	2,142,000
2	Non-woven (Interlining)	Yds	535,500	535,500	535,500	535,500	661,500
3	Thread	lbs	21,420	21,420	21,420	21,420	26,460
4	Zipper	PCs	1,349,460	1,349,460	1,349,460	1,349,460	1,670,760
5	Zipper Puller	PCs	1,349,460	1,349,460	1,349,460	1,349,460	1,670,760
6	Rib	Yds	756,000	756,000	756,000	756,000	924,000
7	Twill Tape	Yds	619,500	619,500	619,500	619,500	756,000
8	Snap	PCs	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,583,000
9	Plastic washer	PCs	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,583,000
10	Elastic Band	Yds	630,000	630,000	630,000	630,000	787,500
11	Elastic String	Yds	792,750	792,750	792,750	792,750	975,450
12	P. P. String	Yds	1,050,000	1,050,000	1,050,000	1,050,000	1,260,000
13	Eyelet	SET	2,625,000	2,625,000	2,625,000	2,625,000	3,150,000
14	Main Label	PCs	835,380	835,380	835,380	835,380	1,008,000
15	Care Label	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
16	Size Label	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
17	Hang Tag	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
18	Tag Pin	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
19	Tissue Paper	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
20	Poly Bag	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
21	Blister Bag	PCs	58,370	58,370	58,370	58,370	87,150
22	Buckle	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
23	Webbing Tape	PCs	525,000	525,000	525,000	525,000	630,000
24	Piping Cord	Yds	1,575,000	1,575,000	1,575,000	1,575,000	1,890,000
25	Scotch Tape	PCs	210,000	210,000	210,000	210,000	258,300
26	Gum Tape	PCs	105,000	105,000	105,000	105,000	126,000
27	Sticker	PCs	819,000	819,000	819,000	819,000	1,008,000
28	Stopper	PCs	1,638,000	1,638,000	1,638,000	1,638,000	2,016,000
29	Seam Sealing Tape	Yds	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,100,000	2,583,000
30	Rivet	PCs	1,050,000	1,050,000	1,050,000	1,050,000	1,260,000
31	Button	PCs	126,000	126,000	126,000	126,000	154,350
32	Flake Fur	Yds	105,000	105,000	105,000	105,000	126,000
33	Rubber Patch	PCs	126,000	126,000	126,000	126,000	154,350

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

Raw Material Requirement for 1 Unit

Particulars	Fabric (Yards)	Interling (Yards)	Button (Pieces)	Zipper (Pieces)	Thread (lb)	Lable (Pieces)	Elastic & other (Yards)
Jacket	3	1	8	3	0.03	3	1.5
Trouser	2	0.5	5	1	0.03	3	1
Others(Vest,Panty,Ect..)	1.5	0.5	5	1	0.2	2	

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ

ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်

၅၀၄–၅၀၆၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်သည်။

အသင်းဝင်လက်မှတ်

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING COMPANY LIMITED

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် .... – .... သည်
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် **156 / 2000 - 2001**

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်တွင်

၁၃၅ ...1362... ခုနှစ် ...PYARTHO... လ ... 9th ... ရက် (၁၉၉ ...2001... ခုနှစ်၊

...JANUARY... လ ...17th... ရက်နေ့)၊ အသင်းဝင်အမှတ် ...9296... ဖြင့်
အဖွဲ့အစည်းအသင်းဝင်အမှတ်

.... အသင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါကြောင်း။

အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

....

အသင်းသား (သို့မဟုတ်)
၎င်းကိုယ်စားလှယ်၏
နမူနာလက်မှတ်

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့်လိပ်စာ MYANMAR AYEYAWADDY MANUFACTURING CO, LTD.
NO.91[illegible], LOWER MING[illegible] ROAD,
[illegible]HAWKAN, INSEIN T/S, YANGON.

2. Contact No. ဆက်သွယ်ရန်

641212		
Telephone No. တယ်လီဖုန်းနံပါတ်	Fax No. ဖက်စ်နံပါတ်	Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်

3. Business Registration No. 156/2000-2001
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်

4. Registration No. & Date 7 | 6 | 2000
ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ

SITA THA [illegible] 13062

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION
ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership အစုစပ်
☑ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) ....
အခြား (ဖော်ပြရန်)

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter/ Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည်မှတ်ပုံတင်ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for TWO year(s) up to 7-6-2000 TO 6-6-2002
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

Aye Mu
7/6/2000
For DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

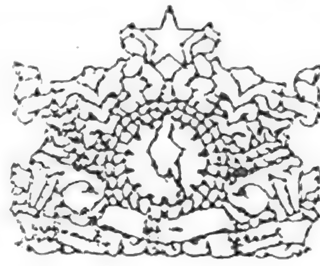
AYE MU-ASSISTANT DIRECTOR
7/6/2000

7.6.2000

Stamp
ရုံးတံဆိပ်

7. Extension of Export/ Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ			Authorised Signature & Name ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(1)	7-6-2002 နေ့မှ	up to 6-6-2004 ထိ	Aye Mu 24/5/02 AYE MU-ASSISTANT DIRECTOR
(2)	.... နေ့မှ	up to .... ထိ	....
(3)	.... နေ့မှ	up to .... ထိ	....



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇၈/ကြီး/၉၉၁ .... ရက်စွဲ ၁-၁၂-၂၀၀၀

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား အကြီး စ၁: .... ပြည်နယ်/တိုင်း ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် .... မြန်မာဂေါဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် .... အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

၃။ အဓိကကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးအမည် .... ကုတ်/မဝတ်ဂျာကင်၊ ဘောင်းဘီရှည်၊ ကလေးဝတ်အကျႌ၊ အခြားချုပ်ထည်

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ .... ၉၁၂၊ အောက်မဂ်လာဒုံလမ်း၊ ဖော့ကန်၊ အင်းစိန်

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား .... ကုမ္ပဏီ

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် .... ဒေါ်သန္တာချို (.)

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် .... ၁၄/လပတ(နိုင်)၁၀၇၆၆၈

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) .... [illegible] .... တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၂၀၀၀

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား .... လျှပ်စစ် .... မြင်းကောင်ရေ ၂၃.၂၅

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၁၃၆

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ၃၀-၁၂-၂၀၀၁

၁/၁၂

၁/၁၂/၂၀၀၀

ဝ ကြည်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

လုပ်ငန်းရှင်များလိုက်နာရန် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို အများမြင်သာသည့်နေရာတွင် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

၂။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို မသက်ဆိုင်သူအား လွှဲအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းပေးခြင်းမပြုရ။

၃။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပါ အချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖြည့်စွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရ။

၄။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပျောက်ဆုံးလျှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူကို ထုတ်ပေးရန် ပြည်နယ် သို့မဟုတ် တိုင်းဦးစီးဌာနမှူးထံ ခိုင်လုံသောအကြောင်းအထားနှင့်အတူ လျှောက်ထားရမည်။

၅။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပျက်စီးလျှင် သို့မဟုတ် မထင်မရှားဖြစ်လျှင်၊ သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပါ အချက်အလက်များပြောင်းလဲရန်လိုအပ်လျှင် ပြည်နယ် သို့မဟုတ် တိုင်းဦးစီးဌာနမှူးထံ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် နှင့် ပူးတွဲတင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

၆။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်ကိစ္စမှအပ မည်သည့်ကိစ္စတွင်မျှ အသုံးမပြုရ။

၇။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် လျှောက်ထားရာတွင် ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကိုပူးတွဲ တင်ပြရမည်။

၈။ သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီး ရက်ပေါင်း (၆၀) အတွင်း သက်တမ်းတိုးမြှင့် လျှောက်ထားပါက သတ်မှတ်သည့် ဒဏ်ကြေးကို ပေးဆောင်ရမည်။

၉။ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်းမရှိပါက မှတ်ပုံတင်ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်။

မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

စဉ်	ချလံအမှတ် / ရက်စွဲ	မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ကုန်ဆုံးမည့်နေ့ရက်	ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်
၁.	၃၂၁/ ၁၃ . ၁၂ . ၂၀၀၁	၃၁ . ၁၂ . ၂၀၀၂	
၂.	၂၃၁/ ၆ . ၁၂ . ၂၀၀၂	၃၁ . ၁၂ . ၂၀၀၃	

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စဉ်အမှတ် ၁၅၆ /၂၀၀၀-၂၀၀၁

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ မြန်မာ့ဧရာဝတီ ထုတ်လုပ်မှု ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အား ယနေ့တွင် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် မေ လ ၂ ရက်နေ့တွင် ဖွဲ့စည်းခဲ့ကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်ရေး/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(ကျော်ဇော)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 156 of [illegible]

I here by certify that MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING COMPANY LIMITED is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Yangon this SECOND day of MAY, TWO THOUSAND.

[illegible]

(KYAW ZAW)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg

No. 912,
Lower Mingalardon Rd,
Insein Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SERVICE CONTRACT
FOR
CUTTING/ MANUFACTURING & PACKING GARMENTS

This service contract is made between SOJOO TRADING CORPORATION RM#503, WOONAM BLDG, 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA.(hereinafter referred to as "A") and MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD. NO. 912 , LOWER MINGALADON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON MYANMAR.(hereinafter referred to as "B").

1. "A" Agrees to supply fabric & accessories worth US$ (127,389.20) for making garments to "B" on free of charge and "B" offers to cut/ manufacture and pack (CMP Service only) at it's factory in Yangon on service-charge basis and under takes to re-export the finished products to destination designated by "A".
2. Should any dispute arise in connection with this service contract it shall be solved under the laws and regulation of Myanmar.
3. "A" shall undertake to pay all related expenses in Myanmar including the import/export license fee CMP service charges in US Dollars by remitting into MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. Bank A/C with MYANMAR INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK.
4. This service contract is subject to receipt of import license form the Ministry of Commerce Union of Myanmar.
5. The partial shipment and transshipment will be available.

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD

SOJOO TRADING COR

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address) MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD. NO. 912, LOWER MINGALARDON RD., INSEIN T/S, YANGON, MYANMAR.

Licence No. IL | C | 2002-2003 | 06/26 | 11 | 12

6. Importer Registration No. 13062

13 No	14 H.S Code	15 Description of Goods	16 Unit	17 Unit Price	18 Qty	19 Value (US Dollar)
		FABRIC		USD		USD
1.	600242	100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED	YDS	1.500	25000	37500.00
2.	" 40761	100% NYLON TAFFETA 190T P.D	"	1.500	45000	67500.00
3.	" 563	100% ACRYLIC KNIT	"	1.500	1500	2250.00
		ACCESSORIES				
4.	550696 10000	NON-WOVEN CX-3	YDS	0.090	10000	900.00
5.	" 14290	ZIPPER	PCS	0.001	700000	700.00
6.	" 3000	V/TAPE	YDS	0.015	3000	45.00
7.	" 18812	EYELET	SET	0.100	49966	4996.60
8.	"	SNAP BUTTON	PCS	0.100	132576	13257.60
9.	" 456	E/BAND	YDS	0.010	2000	20.00
10.	" 4900	SPANTEX TAPE	"	0.010	5000	50.00
11.	"	S/THREAD	CONE	0.250	600	150.00
12.	"	LABEL	PCS	0.001	20000	20.00
				TOTAL	USD	127389.20

11/12

ORIGINAL

1. Importer's Name & Address: Myanmar Ayeyarwaddy mfg co, Ltd
No. 912, Lower mingaladon Rd, Insein Tsp, Yangon

Supplier's Name & Address: Sojoo Trading corporation
Rm # 503, Woonam Bldg 254-36, Kkul - gong Kwang jin-ku Seoul Korea

Mode of transport: Sea

Country of Origin: S. Korea, China, Taiwan

Place / Port of Discharge: Yangon

11. Value: CIF / FOB / C&F
*US$ 127389-20

5. Last Date of Import: 12-2004 / 1006 / 2603

16. Total Value (CIF) (Kyat): 828029-80

Licence No.: 13062
C-2004/06026 11
CMP(M)I
S. Korea

13. No	14. H.S Code	15. Description of Goods	16. Unit	17. Unit Price	18. Qty	19. Value
		Fabric & Accessories (12) Item				127389-20
700/124	148733 30.12.02	As per Att Sheet (Attached)				

ISSUE 11.12.2003

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM DUTY

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD
Lower Mingalardon Rd.
Insein Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SERVICE CONTRACT FOR CUTTING/ MANUFACTURING & PACKING GARMENTS

This service contract is made between SOJOO TRADING CORPORATION RM#503, WOONAM BLDG. 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA.(hereinafter referred to as "A") and MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD. NO. 912 , LOWER MINGALADON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON MYANMAR.(hereinafter referred to as "B").

1. "A" Agrees to supply fabric & accessories worth US$ (138019.50) for making garments to "B" on free of charge and "B" offers to cut/ manufacture and pack (CMP Service only) at it's factory in Yangon on service-charge basis and under takes to re-export the finished products to destination designated by "A".
2. Should any dispute arise in connection with this service contract it shall be solved under the laws and regulation of Myanmar.
3. "A" shall undertake to pay all related expenses in Myanmar including the import export license fee CMP service charges in US Dollars by remitting into MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. Bank A/C with MYANMAR INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK.
4. This service contract is subject to receipt of import license form the Ministry of Commerce Union of Myanmar.
5. The partial shipment and transshipment will be available.

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.

SOJOO TRADING CORP.

... MYANMAR A... MFG CO.,LTD. NO. 912,LOWER MINGA-
LADON RD,INSEIN T/S,YANGON,MYANMAR.

Importer Registration No. 13062

2002-2003 | 0 | 6027 | 11.10.03

13 No.	14 HS Code	15 Description of Goods	16 Unit	17 Unit Price	18 Qty.	19 Value
		FABRIC		USD		USD
1.	600242 35554	100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED	YDS	1.500	60000	90000.00
2.	" 8000	100% NYLON TAFFETA 190T P.D	"	1.500	8000	12000.00 NIL
		ACCESSORIES				
3.	550... 12000	NON WOVEN CY-3	"	0.090	12000	1080.00 NIL
4.	"	ZIPPER	PCS	0.001	85000	85.00
5.	" 1100	V/TAPE	YDS	0.015	1100	[illegible] NIL
6.	" 130000	EYELET	SET	0.100	130000	[illegible] NIL
7.	" 172867	SNAP BUTTON	"	0.100	215000	21500.00
8.	" 2000	E/BAND	YDS	0.010	5000	50.00 NIL
9.	" 922	S/THREAD	CONE	0.250	1000	[illegible]
10.	" 25300	LABEL	PCS	0.001	38000	38.00
				TOTAL	USD	138019.50

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer (Name & Address) MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO.,LTD. NO. 912,LOWER MINGALAR-DON RD,INSEIN T/S,YANGON,MYANMAR.
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် (အမည်နှင့် နေရပ်)

6. Importer Registration No. 2/ 13062
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အမှတ်

7. Licence (No. & Date) လိုင်စင် (အမှတ်နှင့် ရက်စွဲ)

IL	C	2002-2003	0	5	4	6	0	21	11	02

13 No စဉ်	14 H.S Code အိပ်ချ်အက်စ်အမှတ်	15. Description of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	16 Unit ရေတွက်ပုံ	17 Unit Price ဈေးနှုန်း	18. Qty. အရေအတွက်	19. Value (US Dollar) တန်ဖိုး (ကန်ဒေါ်လာ)
		FABRIC		USD		USD
1.	600242 24779	100% NYLON 210T P.U COATED	YDS	1.500	30000	45000.00
2.	" 20740	100% POLYESTER TRICOAT	"	1.500	22500	33750.00
3.	" 2473	100% NYLON 190T	"	1.500	10000	15000.00
4.	"	100% COTTON RIB	"	1.500	15000	22500.00
5.	"	100% POLYESTER KNIT	"	1.500	10000	15000.00
		ACCESSORIES				
6.	550696 6640	NON-WOVEN	"	0.090	7500	675.00
7.	" 2546	ZIPPER	PCS	0.020	15000	300.00
8.	" 71892	SNAP	"	0.001	75000	75.00
9.	"	PLASTIC WASHER	SET	0.001	150000	150.00
10.	" 7312	ELASTIC BAND	"	0.020	10000	200.00
11.	" 14747	P.P STRING	YDS	0.003	25000	75.00
12.	" 953	THREAD	CONE	0.250	1500	375.00
13.	"	MAIN LABEL	PCS	0.002	15000	30.00
14.	"	CARE LABEL	"	0.002	15000	30.00
15.	580790	HANG TAG	"	0.002	15000	30.00
16.	481039	TISSUE PAPER (FOR GARMENT)	"	0.001	15000	15.00
17.	550696	TAG PIN	"	0.001	15000	15.00
				TOTAL	USD	133220.00

21/11
ဒေါ် သဲနိုင်ဝင်း
ညွှန်ကြားရေးမှူး

(4)

76758

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

CUSDEC 1

11. Registration No: 150359

12. Date/Time of Receipt: 9 JAN 2003

13. Station.

14. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address)
MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
NO. 912 LOWER MINGALARDON RD.
INSEIN Tsp, YANGON, MYANMAR,

15. Import Licence/Permit No. 06027 / 06026

16. Licence/Permit Date

17. Value of Licence / Permit Ks.

18. Expiry Date

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note

3. Authorised Agent (Name & Address)
KING CUSTOMS CLEARING SERVICES

20. Country Whence Consigned

21. Licence / Permit Balance (Ks)

22. Country Of Origin

23. For goods to be paid to

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air

5. Date Of Entry

6. Manifest Line No

24. Currency Code

25. Special Treatment

26. Other Charges (Ks)

27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE: USD. 43860.00

28. Insurance Ks

7. Name of conveyence & S/R No.

8. Place / Port Of Entry

29. Value (CIF) Ks

30. Value (C & F) Ks

31. Freight Ks

9. Port Of Loading

10. Via (Transhipment Only)

32. Gross Wt (Kg): 4945 KGS

33. Measurement (M³)

34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No.	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code			40. Unit	
	1	59 BOX	100 ... A.T	540742	00	00		7
			20 ... COATED					

41.	42. QTY	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount	Other (Ks)
		CIF						49. LF (Ks)
		AV		15%	657900	20%	1008700	
		CIF / AV						RD (Ks)
		CIF / AV						
		CIF / AV						RF (Ks)
		CIF / AV						
	Total							

For Official Use Only

50. Import Duty (Ks)

51. Commercial Tax (Ks)

52. Others

53. Total

EXEMPTED

C.M.P

2/5

B/L No. PUS011532T

မြန်မာ့ကြယ်ငါးပွင့်သင်္ဘောလိုင်

MYANMA FIVE STAR LI

CONTAINER SERVICE

ရုံးချုပ်။
၁၃၂/၁၃၆၊ သိမ်ဖြူလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့
စာတိုက်သေတ္တာ အမှတ် ၁၂၂၁
ကြေးနန်းလိပ်စာ — "[illegible]"

HEAD OFFICE.
132-136 THEINBYU ROAD. P.O. BOX
YANGON.
TEL. (951) 298603 / 293147 / 29650
FAX: (951) 299214 / 297669
E-MAIL: mfsl.myr@mptmail.net.mm

Shipper
SOJOO TRADING CORP.
RM 503 WOONAM BLDG, 254-36, KUUI-DONG,
[illegible] SEOUL, KOREA

Consignee (if 'Order' state Notify Party)
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.
NO.(912), LOWER MINGALARDON RD.
INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-685-131

Notify Party (ONLY if not stated above otherwise leave blank)
SAME AS THE ABOVE

Vessel HANJIN SEOUL 0257W	Port of loading BUSAN, KOREA
Transhipment vessel	Port of transhipment
Port of discharge YANGON, MYANMAR	* Final destination (if on-carriage)

Marks and Nos. Container No; Seal No.	Number and kind of packages; description of goods said to contain	Gross weight said to be	Measurement said to be
1 CONTAINER (59 BOX) S.J S/#: ITEM : Q'TY : C/T # : MADE IN KOREA	"SHIPPER'S LOAD & COUNT & SEAL" SAID TO CONTAIN : GARMENT RAW MATERIALS FOR STYLE 515XCH, 526XCH *CONTAINER NO/SEAL NO.(20') TEXU 3334676/02543 *BUSAN CY/YANGON CY "FREIGHT PREPAID" "INTENDED TRANSHIPMENT ONTO MV.MAGWAY 257N AT SINGAPORE"	4,943 KGS	12.000 CBM

LOADED ON BOARD
DATE : 19TH DEC., 2002

Weight and measurement of containers not to be included

Number of packages (in words)

Freight and charges	Revenue tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
		"FREIGHT AS ARRANGED"			

SURRENDERED

[illegible] in apparent good order and condition, weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value unknown, by the above [illegible] on board the above good Vessel for carriage to the above port of discharge or so near thereunto as the Vessel may safely get [illegible] the above goods which are to be delivered SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET OUT ON THE FACE AND [illegible] OF THIS BILL OF LADING in the like good order and condition at the aforesaid port, unto the above consignee or to his or their [illegible] he or they paying freight as per note on the margin plus other [illegible] incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading.
In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.
[illegible]

Freight Payable at
SEOUL

Number of original B/L
ONE (1)

Place and date of issue
SEOUL, KOREA: 19TH DEC., 2002

For the Master and Owners.
For HYOPSUNG SHIPPING CORPORATION

As Agents For The Carrier
Myanma Five Star - Container [illegible]

COPY

COMMERCIAL INVOICE

Shipper / Exporter SOJOO TRADING CORPORATION [illegible] KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA	No. & date of invoice
For account & risk of Messrs. MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO 912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP,	Remark
Notify party SAME AS ABOVE	

Port of loading	Final destination
SEOUL, KOREA.	YANGON, MYANMAR
Carrier BY SEA	Sailing on or about 19-Dec-02

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity	Unit - price (USD) C.I.F YANGON	Amount USD
SJ (IN DIA) S/# : ITEM : QTY [illegible] MADE IN KOREA	1 100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED	29,240 YDS	1.50	43,860.00

SOJOO TRADING CORP.

PACKING LIST

[illegible]JOO TR[illegible] CORPORATION
RM # 503, WOONAM BLDG 254-36, KUUI-DONG,
KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA

No. & date of [illegible]
SJ-02141202 13-Dec-02

Remarks :

For account & risk of Messrs.
MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
NO.912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP,
YANGON, MYANMAR.

Notify party
SAME AS ABOVE

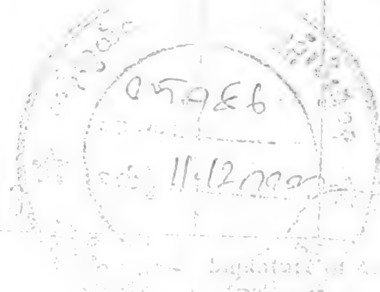
Port of loading	Final destination
SEOUL, KOREA.	YANGON, MYANMAR
Carrier	**Sailing on or about**
BY SEA	19-Dec-02

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity		Net-Weight	Gross-weight	Measurement
					KGS	
					4943.00	
SJ (IN DIA)	1 100% NYLON FULL DULL A.T.Y	29,240	YDS			
S/#	PU 2 TIME COATED					
ITEM						
2'TY						
2/T #						
4AL N KOREA	TOTAL	314 ROLLS				

ORIGINAL

1. Importer (Name & Address) Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co, Ltd. No. 912 Lower Mingaladon Rd, Insein Tsp, Yangon	6. Importer Registration 13062
2. Seller (Name & Address) Sojoo Trading Corporation Rm # 503 Woonam Bldg 254-36, Kuui-Dong Kwang Jin-Ku, Seoul, Korea	7. Licence No. & Date C/2002/06.0229 2003 11.12.2002
	8. Method of Import C.m.p (mi 1)
	9. Country Whence Consigned S. Korea, China, S'pore
3. Mode of Transport	10. Country of Origin S. Korea, China, Taiwan
4. Place / Port of Discharge Yangon	11. Value CIF / FOB / C&F — KUS$ 138019-50
5. Last Date of Import 11.12.2002 10.06.2003	12. Total Value (CIF) Ks 897594-75

13. No	14. H.S. Code	15. Description of Goods	16. Unit	17. Unit Price	18. Qty	19. Value
		Fabric & Accessories				138019-50
		(10) Item				
700/124	148733 30.12.02	As per Bal Sheet				
		(Attached)				



20. Conditions

Signature of Authorized Officer

Seal

THIS VALUE IS NOT FOR ...

CUSTOMS DEPARTMENT — EXPORT DECLARATION

1. Consignor (Name & Address)

MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD

HLEDAN, YANGON

For Official Use Only

12. Station

13. F.E.

2. Consignee (Name & Address)

SOOJOO TRADING CORPORATION

15. Export Licence / Permit No.: EL 30 02-05 7056; EL 30 02-05 7157

Date: 13 01 03; 14 01 03

16. Value (Licence / Permit) Ks

17. Expiry Date

18. Preference Claimed

19. Form E No.

3. Agent (Name & Address)

Kyaw Minn Tun (Director)

Sea Dragon Services 0 5 2 0 9 0 1

20. Country Whence Consigned

21. Licence / Permit Issuing Office

22. Country Of Origin

23. Country Of Destination: U.S.A

24. Currency Code: USD

25. F.E. Amount Received

26. Equivalent (Ks)

27. Insurance (Ks)

6. Name of Conveyance & C/R N.: MV KOTA HARAS 686

7. Place/Port Of Export

8. Place/Port Of Discharge

9. Via (Transhipment Port)

28. For Goods To Be Received From

29. Freight (Ks)

30. Gross Wt (Kg): 22146.70 KG

31. Measurement (M^3)

32. F.O.B Value (Ks)

33. Marks & Nos. Container Nos.	34. No.	35. No. & Type Of Packages	36. Description Of Goods	37. H. S. Code	Unit
		4 X 40'			
1175.10 / 217.60 / 717.41 / 70	1	11988 PCS (430 CTN)	COACHES JACKET (100% NYLON 210T PU COATED)	620193 00 00	77
		600 PCS (42 CTN)	SECURITY PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED)		
		612 PCS (43 CTN)	INDUSTRIAL PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED)		
		8000 PCS (449 CTN)	SECURITAS BOMBER JACKET (100% NYLON FULL DULL ATY PU 2 TIMES COATED)		

	Quantity	Unit Price	43. Total Value	44. Rate	45. Amount
	PCS	USD	USD		
1	11953	0.45	5394.60	—	—
2	600	0.45	270.00	—	—
3	612	0.45	275.40	—	—
4	8000	0.45	5600.00	—	—
			2656.80	—	—

TOTAL FOB

Total: 27104 PCS — 12196.80 USD (CMP)

For Official Use Only

55. Export Duty

56. Other Taxes

57. Total Amount

58. In Words

12 / Ka Ta Hta (N) 034887

53. Country

I declare that this declaration is true and complete

Asst. Officer

Officer

2003010101

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

( ) စာရွက်အမှတ် ( )

CUSTOMS DEPARTMENT — **EXPORT DECLARATION**

CUSDEC 2

(Name & Address)

MYANMAR AYEYARWADDY [illegible]

[illegible] 912 LOWER MINGALARDON RD,

INSEIN Tsp, YANGON, MYANMAR.

2	3	1	3	0	6	2

10. Registration No မှတ်ပုံတင်စာရင်း အမှတ်စဉ်

11. Date [illegible] လက်ခံရက်စွဲ 21 JAN 2004

12. Station အကောက်ခွန်ရုံး

33. Marks & Nos Container Nos အမှတ်အသားနှင့် နံပါတ် ကုန်သေတ္တာနံပါတ်	34. No. စဉ်	35. No & Type Of Packages	36. Description Of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	37. HS Code (Customs Tariff)			38. Unit ယူနစ်		
	15	5904 [illegible]	[illegible] WINDBREAKER [illegible]	620199	00	00	[illegible]	7	7
		(2492 [illegible])	(100% NYLON [illegible] OXFORD [illegible] COATED)						

34. No. စဉ်	39. Gross (Weight (Kg))	40. Net	41. Quantity အရေအတွက်	42. Unit Value FOB (Ks)	43. Total Value (Ks)	44. Rate နှုန်း (Export Duty)	45. Amount (Ks)	46. Other အခြား
5	[illegible]324.7		5904	0.45	2656.80			

21 JAN 2004

54. I hereby certify that this declaration is true and complete.

မှန်ကန်ကြောင်း ဝန်ခံပါသည်။

Kyaw Ming Tun

(Director)

Ass. Off. စည်းကြပ်/ရှိ

Off. Incharge

Cashier

PACKING LIST

Exporter

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
NO. 912 LOWER MINGALARDON RD.
INSEIN Tsp, YANGON, MYANMAR,

No. & date of invoice

MAM 001/03 DT;17.01.03

Remarks :

For account & risk of Messrs.

SOOJOO TRADING CORPORATION;

Notify party

SAME AS ABOVE

Port of loading	Final destination
YANGON,MYANMAR	SPARTANBURG,SC,U,S,A
Carrier	**Sailing on or about**
BY SEA	23.01.03

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity PCS	Net-Weight KGS	Gross-weight KGS	Measurement CBM
	1. COACHES JACKET (100% NYLON210T PU COATED)	11988(480 C/T)		5952.00	
	2. SECURITY PARKA (100% NYLON210D OXFORD PU COATED)	600(43 C/T)		966 .00	
	3. INDUSTRIAL PARKA (100% NYLON210D OXFORD PU COATED)	612(42 C/T)		989 .00	
	4. SECURITAS BOMBER JACKET (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED)	8000(446 C/T)		10715.00	
	5. SECURITAS WINDBREAKER (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED)	5904(249 C/T)		3524.70	

TOTAL : 27104 PCS (1260 C/T) 22146.70 KGS

TUN LIN
SHIPPING MANAGER,
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD

COMMERCIAL INVOICE

Shipper / Exporter MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO. 912 LOWER MINGALARDON RD. INSEIN Tsp., YANGON, MYANMAR.	No. & date of invoice MAM 000/03 DT; 17.01.03
	No. & date of L/C
For account & risk of Messrs. SO?JOO TRADING CORPORATION;	Remark :
Notify party SAME AS ABOVE.	

Port of loading	Final destination
YANGON, MYANMAR	SPARTANBURG, SC, U, S, A
Carrier	**Sailing on or about**
BY SEA	23.01.03

...nd numbers of PKGS	Description of Goods	Quantity Unit PCS	Unit price USD	Amount USD
	1. COACHES JACKET (100%NYLON 210T PU COATED)	11988	0.45	5394.60
	2. SECURITY PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED)	600	0.45	270.00
	3. INDUSTRIAL PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED)	612	0.45	275.40
	4. SECURITAS BOMBER JACKET (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED)	8000	0.45	3600.00
	5. SECURITAS WINDBREAKER (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED)	5904	0.45	2656.80
	TOTAL ;	27104 PCS		12196.80 US$

TUN LIN
SHIPPING MANAGER,
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD

WINNERS TRANS CO., LTD.

BILL OF LADING

SHIPPER/EXPORTER
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO.,LTD.
[illegible]
[illegible] YANGON MYANMAR.

EXPORT REFERENCES

CONSIGNEE
TO THE ORDER OF PHILIPS APPAREL INC.

FORWARDING AGENT REFERENCES
BNX SHIPPING INC(LAX)
2029 E.CASHDAN ST. RANCHO DOMINGEZ CA 90220
[illegible]

POINT AND COUNTRY OF ORIGIN
PIC :MR.JOHN PARK / BRANCH MANAGER

NOTIFY PARTY
LIBERTY UNIFORM MFG CO INC 2107
[illegible] U.S.A

DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS
ORIGINAL
SURRENDER B/L

DEPOT

EXPORTING CARRIER	PORT OF LOADING	ONWARD INLAND ROUTING
MV [illegible] V.636S	YANGON, MYANMAR	

PORT OF DISCHARGE	PLACE OF DELIVERY	FINAL DESTINATION
SPARTANBURG.SC,U.S.A	SPARTANBURG,U.S.A	SPARTANBURG,U.S.A

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
LIBERTY [illegible] MADE IN MYANMAR		1X D40'GP CONTAINER(S) SAID TO CONTAIN 565 CTNS (13,200 PCS) CY/CY 1.COACHES JACKET (100% NYLON 210T PU COATED) S# PO# CAT# PCS C/T 565 16606 [illegible] 11988 480 2.SECURITY PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED) 565 16613 634 600 42 3.INDUSTRIAL PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED) 565 16613 634 612 43 L/C NO. CY533702 SHIPPED ON BOARD DATED JAN 23, 2003. CONTAINER(S) SEALED BY SHIPPERS. SHIPPER'S LOAD ,STOW AND COUNT HDMU 451756S/ 82046 /D40'GP/13200 PCS / CY / CY THIRTEEN THOUSAND AND TWO HUNDREDPIECES ONLY.	KG 7907 KGS " FREIGHT COLLECT " FCL/ FCL	CBM 54.02 CBM

	ITEM	PREPAID	COLLECT
ORIGIN	INLAND FRT.		
	FORWARDER FEES		
OCEAN FRT.	A		
	B		
	C		
PORT FEES	ORIGIN		
	DEST		
OTHER			
	INSURANCE PREMIUM		
	DELIVERY		
TOTAL CHARGES			

To obtain Delivery Contact:

The surrender of the original order bill of lading properly endorsed shall be required before the delivery of the property. Inspection of property covered by this bill of lading will not be permitted unless provided by law or unless permission is endorsed on this original bill of lading or given in writing by the shipper.

IN WITNESS WHEREOF, THE UNDERSIGNED, SIGNING ON BEHALF OF THIS CARRIER OR AGENT, HAS SIGNED THREE (3) BILLS OF LADING, ALL OF THE SAME TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.

BY [signature]

DATE JAN 23, 2003

WINNERS TRANS CO., LTD.

For the Company

ATTENTION OF SHIPPER. The terms and conditions of the order bill of lading under which this shipment is accepted are printed on the back hereof. Note unless otherwise specified the charges listed above do not includs customs duties, taxes customs clearance charges and similar non transportation charges which are for the account of the cargo.

B/L NO. SWT03010009-1

WINNERS TRANS CO., LTD.

BILL OF LADING

SHIPPER/EXPORTER

S. YANGON, MYANMAR

EXPORT REFERENCES

CONSIGNEE

TO THE ORDER OF PHILIP APPAREL INC

FORWARDING AGENT REFERENCES

BNX SHIPPING INC(LAX)
2029 E.CASHDAN ST. RANCHO DOMINGEZ,CA 90220
TEL:301-764-0999 FAX:310-764-0990
PIC :MR.JOHN PARK / BRANCH MANAGER

POINT AND COUNTRY OF ORIGIN

NOTIFY PARTY

LIBERTY UNIFORM MFG. CO.INC,2165
HIGHWAY.292 INMAN SC 29349 U.S.A

DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS

ORIGINAL

SURRENDER B/L

DEPOT

EXPORTING CARRIER	PORT OF LOADING	ONWARD INLAND ROUTING
MV.KOTASABAS V.636S	YANGON, MYANMAR	

PORT OF DISCHARGE	PLACE OF DELIVERY	FINAL DESTINATION
SPARTANBURG,SC,U.S.A	SPARTANBURG,U.S.A	SPARTANBURG,U.S.A

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
LIBERTY S/# : PO# : COLOR : SIZE : QTY : C/T : MADE IN MYANMAR		3X D40'GP CONTAINER(S) SAID TO CONTAIN 698 CTNS (13,904 PCS) CY/CY 1.SECURITAS BOMBER JACKET (100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED) S# PO# CAT# PCS C/T 515 16699 634 8000 449 16700 2.SECURITAS WINDBREAKER (100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED) 526 16701/16702 634 5904 249 16731/16732 L/C NO.CY-534208 SHIPPED ON BOARD DATED JAN 23, 2003. CONTAINER(S) SEALED BY SHIPPERS. SHIPPER'S LOAD ,STOW AND COUNT HDMU 4173618/82068 /D40'/3888 PCS,5205.60KGS / CY / CY HDMU 4517441/82067 /D40'/3832PCS,5138.40KGS / CY / CY HDMU 4414470/82065 /D40'/6184 PCS,3895.70KGS / CY / CY THIRTEEN THOUSAND NINE HUNDRED AND FOUR PIECES ONLY	KG 14,239.70 KGS " FREIGHT COLLECT " FCL/ FCL	CBM 108.79CBM

	ITEM	PREPAID	COLLECT
ORIGIN	INLAND FRT.		
	FORWARDER FEES		
OCEAN FRT	A		
	B		
	C		
PORT CHARGES	ORIGIN		
	DEST		
OTHER			
	INSURANCE PREMIUM		
	DELIVERY		
TOTAL CHARGES			

To obtain Delivery Contact:

The surrender of the original order bill of lading properly endorsed shall be required before the delivery of the property. Inspection of property covered by this bill of lading will not be permitted unless provided by law or unless permission is endorsed on this original bill of lading or given in writing by the shipper.

IN WITNESS WHEREOF, THE UNDERSIGNED, SIGNING ON BEHALF OF THIS CARRIER OR AGENT, HAS SIGNED THREE (3) BILLS OF LADING, ALL OF THE SAME TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.

BY [signature]

DATE JAN 23, 2003

WINNERS TRANS CO., LTD.

For the Company

ATTENTION OF SHIPPER. The terms and conditions of the order bill of lading under which this shipment is accepted are printed on the back hereof. Note unless otherwise specified the charges listed above do not include customs duties, taxes customs clearance charges and similar non transportation charges which are for the account of the cargo

B/L NO. SWIT03010069-2

……2..%Tax USD=[illegible]

…ANMA INVEST… AND COMMERCIA…
170 - 176, Bo Aung Gyaw Street.

[illegible]

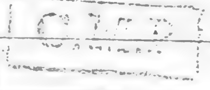
DEAR SIR

We advise having to day debited/credited

your Account with USD K-12919/90 (Kyats US Dollars

Twelve thousand nine hundred nineteen and cents ninety only.

being [illegible]



100% of T/T

[illegible]

DD 9/1/03

[illegible]

Yours faithfully,

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

Copy to Manager

ORIGINAL

1. Exporter (Name, Address & Country)
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO.,LTD
NO.91 LOWER MINGALARDON RD.
Y.G.N.

7. Certificate No. S/(1467-(634)/2003

Union of Myanmar

CERTIFICATE OF ORIGIN
FORM B

2. Consignee (Name, Address & Country)
TO THE ORDER OF PHILIPS APPAREL INC
NOTIFY PARTY
LIBERTY UNIFORM MFG,CO,INC,2165
HIGHWAY,292 INMAN SC 29349 U.S.A

NO UNAUTHORISED ADDITION/ALTERATION MAY BE MADE TO THIS CERTIFICATE ONCE IT IS ISSUED.

3. Departure Date 23.1.2003

8. Country of Origin UNION OF MYANMAR

4. Vessel's Name / Flight No.
M.V. KOTA SABAS V.636S
B/L NO:CWIT03010009-1(23.1.2003)

9. DECLARATION BY THE EXPORTER
I/We hereby declare that the details and statements provided in this Certificate are true and correct.

5. Port of Loading
YANGON,MYANMAR

6. Port of Discharge
SPARTANBURG,SC,U.S.A

Signature :
Name : THI THI WIN
Designation : MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.
Date : 23.1.2003
Stamp

10. Item No.	11. Marks & Numbers of Packages	12. No. & Kind of Packages Description of Goods..	13. Gross Weight (kg/tons) / Quantity	14. Invoice Number & Date
	LIBERTY L/C : PO# : COLOR : SIZE : QTY : C/T : MADE IN MYANMAR	COACHES JACKET (100%NYLON 210T PU COATED) S# CAT# PCS C/T 560 634 11988 480 SECURITY PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED) 568 634 600 42 INDUSTRIAL PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED) 565 634 612 43 TOTAL : 13200PCS 565 C/T L/C NO: CY 533702 TOTAL : THIRTEEN THOUSAND AND TWO HUNDRED PIECES ONLY	PO# 16606 16613 16613 7907 KGS	MAM-001/03 10-1-2003

15. Remarks (if any) :

16. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

We hereby certify that evidence has been produced to satisfy us that the goods specified above originate in/were processed in the country shown in box 8. This Certificate is therefore issued and certified to the best of our knowledge and belief to be correct and without any liability on our part.

Place of Issue : YANGON, MYANMAR
Date : 23.1.2003

Signature
Name KHIN MG MG
Designation ASSISTANT GENERAL MANAGER
MARKETING DEPARTMENT
MYANMA TEXTILE INDUSTRIES

Stamp

03- 000000

APPENDIX 10a
ORIGINAL

1. Exporter (Name, Address & Country)
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD
NO.[illegible] [illegible] RD,
[illegible] YANGON, MYANMAR

2. Consignee (Name, Address & Country)
TO THE ORDER OF PHILIPS APPAREL INC
NOTIFY PARTY
LIBERTY UNIFORM MFG, CO, INC, 2165
HIGHWAY, 292 INMAN SC 29349 U.S.A

3. Departure Date 23.1.2003

4. Vessel's Name / Flight No.
M.V. [illegible] V.636S
B/L NO: SWIT03010009-2(23.1.2003)

5. Port of Loading
YANGON, MYANMAR

6. Port of Discharge
SPARTANBURG, SC, U.S.A

7. Certificate No. 67(346)-(634)/2[illegible]

Union of Myanmar

CERTIFICATE OF ORIGIN
FORM B

NO UNAUTHORISED ADDITION/ALTERATION MAY BE MADE TO THIS CERTIFICATE ONCE IT IS ISSUED.

8. Country of Origin UNION OF MYANMAR

9. DECLARATION BY THE EXPORTER

I/We hereby declare that the details and statements provided in this Certificate are true and correct.

Signature :
Name : THI THI WIN
Designation : MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.
Date : 23.1.2003 Stamp

10. Item No.	11. Marks & Numbers of Packages	12. No. & Kind of Packages Description of Goods..	13. Gross Weight (kg/tons) / Quantity	14. Invoice Number & Date
	LIBERTY S/# : PO# : COLOR : SIZE : Q'TY : C/T : MADE IN MYANMAR	SECURITAS BOMBER JACKET (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED) S# CAT# PCS C/T 515 634 8000 449 SECURITAS WINDBREAKER (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED) 526 634 5904 249 TOTAL : 13904PCS, 698 C/T L/C NO: CY 534208 TOTAL : THIRTEEN THOUSAND NINE HUNDRED AND FOUR PIECES ONLY	PO# 16699/16700 16701/16702 16731/16732 14239.70KGS	MAM-001/03 10-1-2003

15. Remarks (if any) :

16. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

We hereby certify that evidence has been produced to satisfy us that the goods specified above originate in/were processed in the country shown in box 8. This Certificate is therefore issued and certified to the best of our knowledge and belief to be correct and without any liability on our part.

Place of Issue : YANGON, MYANMAR
Date : 23.1.2003

Signature :
Name : KHIN MU MU
Designation : ASSISTANT GENERAL MANAGER
MARKETING DEPARTMENT
MYANMA TEXTILE INDUSTRIES

CUSTOMS DEPARTMENT
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

IMPORT DECLARATION
သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC 1
အမှတ် (၁)
68473

1. Consignor (Name & Address)
ပို့သူ (အမည်နှင့်နေရပ်)

SOJOO TRADING CORPORATION.

For Official Use Only — အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ

11. Registration No: 141270

13. Station

14. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address)
လက်ခံသူ (အမည်နှင့်နေရပ်)

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD;
NO. 912 LOWER MINGALARDON RD;
INSEIN Tsp, YANGON, MYANMAR.

15. Import Licence/Permit No: Y G H
16. Licence/Permit Date: 23.10.02
17. Value (Licence / Permit) Ks: II002-03/64307
18. Expiry Date: 22.4.03

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note

3. Authorised Agent (Name & Address)
Kyaw Minn Tun
(Director)
Sea Dragon Service — 0 5 2 0 9 0 1

20. Country Whence Consigned: K R
21. Licence / Permit Balance (Ks): 4011172
22. Country Of Origin
23. For goods to be paid to

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air
5. Date Of Entry: 2002.11.
6. Manifest Line No

24. Currency Code
25. Special Treatment
26. Other Charges (Ks)
27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE
28. Insurance Ks

7. Conveyance & S/F No.
8. Place / Port Of Entry: Y G N
9. Port Of Loading
10. Vis (Transhipment Only): S I N

29. Value (CIF) Ks: USD 31466.25
30. Value (C & F) Ks
31. Freight Ks

32. Gross Wt (Kg): 3491.60 KGS
33. Measurement (M³)
34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code	40. Unit
CRXU2832610 (20')	1	84 PKGS	100%NYLON 210D OXFORD PU COATED	540742 00 00	NMB 7 7
	2		100%NYLON 210T TAFFETA PU COATED	"	
	3		100% NYLON 190T TAFFETA P/D	"	
	4		100%ACRYLIC KNIT	845290	

41. C.O. Code	42. QTY Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount
1 KR	8350 YDS		1252500	15%	187875	20%	288015
2 "	1629 YDS		244350	"	36652.50	"	56201
3 "	9823 YDS		1473450	"	221017.50	"	338893
4 "	827 YDS		124050	"	18607.50	"	28532

49. LC ခိုင်ခံ (Ks)
RD (Ks)
RF (Ks)

Total

59. Import Duty (Ks)
60. Commercial Tax (Ks)
61. Other Taxes/Fees (Ks)
62. Total Amount (Ks)
63. In Words

Card No/Pass Port No:
12/ Ba Ta Hta (N) 034067

57. Issuing Country

I declare that this declaration is true and complete

EXEMPTED

C.M.P

Kyaw Minn Tun
(Director)
Sea Dragon Service

Stamp

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

CUSDEC-1

MENT IS ATTACHED

(Name & Address)

...AR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
. 912 LOWER MINGALARDON RD,
...NSEIN Tsp, YANGON, MYANMAR.

For Official Use Only

21	3	1	3	0	6	2

13. Station — အကောက်ခွန်ရုံး: Y G N

35. Marks & Nos Contaner Nos အမှတ်အသားနှင့် နံပါတ် ကွန်တိန်နာနံပါတ်	36. No စဉ်	37. No & Type Of Packages အထုပ်အမျိုးအစားနှင့်အရေအတွက်	38. Description Of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	39. H.S Code (Customs Tariff)
ORXU2832610	5		NON WOVEN	56030000 00
	6		ZIPPER	960710
	7		SNAP	960621
	8		EYELET	830810
	9		ELASTIC BAND	580620
	10		BUTTON	960629
	11		CARE LABEL	520710
	12		THREAD	550810

36. No စဉ်	41. C.O Code	42. Q.T.Y Based On Tariff Unit အရေအတွက်	Value (Ks) 43. Per Unit C.I.F / A.V	Value (Ks) 44. Total Value တန်ဖိုးပေါင်း	Import Duty 45. Rate နှုန်း	Import Duty 46. Amount (Ks)
5	R	2481 YDS	A.V	22329	15%	3349.35
6	"	5040 PCS	A.V	10080	2%	201.00
7	"	154 SET	A.V	215	3%	6.45
8		9289 SET	A.V	929	7.5%	69.68
9	"	1592 YDS	A.V	3144	15%	471.60
10	"	365 gross	A.V	1873	3%	56
11	"	6325 PCS	A.V	1265	15%	189.15
12	"	496 CONE	A.V	12000	2%	240

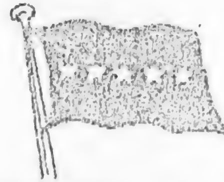
I hereby certify that the ... true and complete

Kyaw Min Tun
(Director)

2002-10-29 10:26AM SOJOO TRADING CORP. 201-2239 NO.3533 P.1

Shipper
SOJOO TRADING CORP.
RM 503 WOONAM BLDG. 254-36.
KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL.
KOREA

B/L No. PUS0111727



MYANMA FIVE STAR LINE
CONTAINER SERVICE

Consignee (If "Order" state Notify Party)
MYANMAR AYEYARRWADDY MFG CO., LTD.
NO.(912), LOWER MINGALARDON RD.
INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-686-131

** Notify Party (ONLY if not stated above: otherwise leave blank)
SAME AS ABOVE

HEAD OFFICE:
132-136 THEINBYU ROAD, P.O. BOX 1221
YANGON.
TEL : (951) 299603 / 293141 / 295507
FAX : (951) 289214 / 297...
E-MAIL: mfsl.mpt@mptmail.net.mm

Vessel	Port of loading
AL SABAHIA 0022W	BUSAN, KOREA
Transhipment vessel	Port of transhipment
Port of discharge	* Final destination (if on-carriage)
YANGON, MYANMAR	

Marks and Nos; Container No; Seal No.	Number and kind of packages; description of goods said to contain	Gross weight said to be	Measurement said to be
1 CONTAINER (64 PKGS)	"SHIPPER'S LOAD & COUNT & SEAL" SAID TO CONTAIN :	3,491.6 KGS	11.0.. CBM

S.J (IN DIA)
S/# :
ITEM :
Q'TY :
C/T# :
MADE IN KOREA

GARMENT RAW MATERIALS FOR GARMENT

MS : Yuyu
... YANGON ...
C.S. ...

*CONTAINER NO/SEAL NO.(20')
CRXU 2832610/107720

LOADED ON BOARD
DATE: 26TH OCT., 2002

*BUSAN CY/YANGON CY
"FREIGHT PREPAID"
"INTENDED TRANSHIPMENT ONTO MV.BAGO BG725N AT SINGAPORE"

Number of Packages (in words) ... of containers not to be included

Freight and charges	Revenue tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
		"FREIGHT AS ARRANGED"			

SURRENDERED

Shipped in apparent good order and condition, weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value unknown, by the above shipper on board the above good Vessel for carriage to the above port of discharge ... SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET OUT ON THE FACE AND BACK OF THIS BILL OF LADING in the like good order and condition at the aforesaid port unto the above consignees or to his or their Assigns he or they paying freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading.
In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.
IN WITNESS whereof the Master of ... above stated ...

Freight payable at: SEOUL
Number of original B/L: ONE

Place and date of issue: BUSAN, KOREA ... OCT ... 2002
For the Master and Owners
For HYOPSUNG SHIPPING CO., LTD.

As Agents For The Carrier
Myanma Five Star - Container Service
COPY

COMMERCIAL INVOICE

Shipper / Exporter: SOJOO TRADING CORPORATION RM # 503, WOONAM BLDG 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA	No. & date of invoice SJ-021025 DT 25-Oct-02
For account & risk of Messrs. MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO.912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.	Remarks :
Notify party SAME AS ABOVE	
Port of loading: BUSAN, KOREA. / Final destination: YANGON, MYANMAR	
Carrier: BY SEA / Sailing on or about: 26-Oct-02	

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity	Unit - price (USD) C.I.F YANGON	Amount USD
	FABRIC			
	1 100% NYLON 210D OXFORD PU COATED	8,350 YDS	1.500	12,525.00
	2 100% NYLON 210T TAFFETA PU COATED	1,629 YDS	1.500	2,443.50
ITEM :	3 100% NYLON 190T TAFFETA P/D	9,823 YDS	1.500	14,734.50
QTY :	4 100% ACRYLIC KNIT	827 YDS	1.500	1,240.50
C/# :	ACCESSORIES			
MADE IN KOREA	7 NON-WOVEN	2,481 YDS	0.090	223.29
	8 ZIPPER	5,040 PCs	0.020	100.80
	9 SNAP	2,154 SET	0.001	2.15
	10 EYELET	9,289 SET	0.001	9.29
	11 ELASTIC BAND	1,592 YDS	0.020	31.84
	12 BUTTON	9,365 SET	0.002	18.73
	13 CARE LABEL	6,325 PCs	0.002	12.65
	14 THREAD	496 CONE	0.250	124.00
	TOTAL			31,466.25

SOJOO TRADING CORP.

[signature]

PACKING LIST

Shipper / Exporter SOJOO TRADING CORPORATION RM # 503, WOONAM BLDG 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA	No. & date of invoice SJ-021025 DT 25-Oct-02
For account & risk of Messrs. MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO.912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.	Remarks :
Notify party SAME AS ABOVE	

Port of loading	Final destination
BUSAN, KOREA.	YANGON, MYANMAR
Carrier	Sailing on or about
BY SEA	26-Oct-02

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity	Net-Weight	Gross-weight	Measurement
				KGS 3,491.60	
	FABRIC				
SJ	1 100% NYLON 210D OXFORD PU COATED	8,350 YDS			
S/# :	2 100% NYLON 210T TAFFETA PU COATED	1,629 YDS			
ITEM :	3 100% NYLON 190T TAFFETA P/D	9,823 YDS			
QTY :	4 100% ACRYLIC KNIT	827 YDS			
CT # :	ACCESSORIES				
MADE IN KOREA	7 NON-WOVEN	2,481 YDS			
	8 ZIPPER	5,040 PCs			
	9 SNAP	2,154 SET			
	10 EYELET	9,289 SET			
	11 ELASTIC BAND	1,592 YDS			
	12 BUTTON	9,365 SET			
	13 CARE LABEL	6,325 PCs			
	14 THREAD	496 CONE			
	TOTAL	84 PKGs			

SOJOO TRADING CORP.

[signature]

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.

M A M

Lower Mingalardon Rd,
Insein Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SERVICE CONTRACT FOR CUTTING/ MANUFACTURING & PACKING GARMENTS

This service contract is made between SOJOO TRADING CORPORATION RM#503, WOONAM BLDG, 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL , KOREA.(hereinafter referred to as "A") and MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD. NO. 912 , LOWER MINGALADON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON MYANMAR.(hereinafter referred to as "B").

1. "A" Agrees to supply fabric & accessories worth US$ (53,200.00) for making garments to "B" on free of charge and "B" offers to cut/ manufacture and pack (CMP Service only) at it's factory in Yangon on service-charge basis and under takes to re-export the finished products to destination designated by "A".
2. Should any dispute arise in connection with this service contract it shall be solved under the laws and regulation of Myanmar.
3. "A" shall undertake to pay all related expenses in Myanmar including the import/export license fee CMP service charges in US Dollars by remitting into MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. Bank A/C with MYANMAR INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK.
4. This service contract is subject to receipt of import license form the Ministry of Commerce Union of Myanmar.
5. The partial shipment and transshipment will be available.

TIN [illegible] WIN
MANAGING DIRECTOR
AYEYARWADDY MFG CO., LTD

SOJOO TRADING CORP.

CMP

25/10/2002

7.

ရှိ ၁၀၀၀ ကျပ်

33008

Myanmar Ayeyarwaddy Mfg Co., Ltd.
No. 91Z, Lower mingaladon Rd, Insein T/sp, Yangon

C 2002(04807 23/10/2002

2003.

Seller (Name & Address)

Sojoo Trading corporation Rm 503, Woong... bldg, 254-36 Kuui-dong Kwangjin-kin, Seoul Korea

8. Method of Import
C.M.P (Item 1)

S. Korea, China, S'pore

S. Korea, China, Taiwan

Yangon

* US$ 53200-00

345800-00

23-10-2002 22-04-2003

Fabric & Accessories
(16) Item

53200-

(Attached)

24793

10079

23-10-2002

23/10

For Director General

THE VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer (Name & Address)
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် (အမည်နှင့် နေရပ်)
MYANMAR AYEYARWADDY MFG: CO.,LTD.NO.912,LOWER MINGALARDON RD,INSEIN T/S,YANGON,MYANMAR.

7. Licence (No. & Date) လိုင်စင် (အမှတ်နှင့် ရက်စွဲ)

IL	C	2002-2003	0	၄	၉၄	၇	၂၃	10	02

6. Importer Registration No.
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အမှတ်
2/— 13062

13. No. နံ	14. H.S. Code ဟိဒ်ချက်ကုဒ်အမှတ်	15. Description of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	16 Unit ရေတွက်ပုံ	17 Unit Price ဈေးနှုန်း	18. Qty. အရေအတွက်	19. Value (US Dollar) တန်ဖိုး (ကန်ဒေါ်လာ)
		FABRIC		USD		USD
1.	600242	100% NYLON 210D OXFORD PU COATED	YDS	1.500	15000	22500.00
2.	"	100% NYLON 210T TAFFETA PU COATED	"	1.500	5000	7500.00
3.	"	100% NYLON 190T TAFFETA P/D	"	1.500	12000	18000.00
4.	"	100% ACRYLIC KNIT	"	1.500	2500	3750.00
		ACCESSORIES				
5.	550696	NON-WOVEN	YDS	0.090	7500	675.00
6.	"	ZIPPER	PCS	0.020	15000	300.00
7.	"	SNAP	SET	0.001	5000	5.00
8.	"	EYELET	"	0.001	20000	20.00
9.	"	ELASTIC BAND	YDS	0.020	4500	90.00
10.	"	BUTTON	SET	0.002	15000	30.00
11.	"	MAIN LABEL 5624	PCS	0.002	10000	20.00
12.	"	CARE LABEL	"	0.002	10000	20.00
13.	"	SIZE LABEL	"	0.001	10000	10.00
14.	580790	HANG TAG	"	0.002	10000	20.00
15.	550696	TAG PIN	"	0.001	10000	10.00
16.	"	THREAD	CONE	0.250	1000	250.00
			TOTAL		USD	53200.00

၂၃/၁၀
သန်း သန်း[illegible]
[illegible]ညွှန်ကြားရေးမှူး

③

CMP

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

73233

SOJOO TRADING CORPORATION

13. Station. — Y G N

14. IDE Date

2. Consignee (Name & Address) MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO.,LTD.NO91 2, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TSP, YGN, MYANMAR

15. Import Licence/Permit No. 03 /5460

16. Licence/Permit Date

17. Value (Licence / Permit) Ks

18. Date B

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note — 4.6.07

3. Agent (Name & Address) Kyaw Myint Tun (Director) Sea Dragon Services 0 5 2 0 9 0 1

20. Country Whence Consigned — K R

21. Licence / Permit Balance (Ks)

22. Country Of Origin — K R

23. For goods to be paid in — K R

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air

5. Date Of Entry 2007

24. Currency Code — U S D

25. Special Treatment

26. Other Charges (Ks)

6. Manifest Line No

27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE — USD: 73488.943

28. Insurance Ks

7. Name of conveyance & S.F No: V:256N

8. Place / Port Of Entry — Y G N

29. Value (CIF) Ks

30. Value (C & F) Ks

31. Freight Ks

9. Place / Port Of Loading — P U S

10. Vis (Transhipment Only) — S I N

32. Gross Wt (Kg) 8320.75 KGS

33. Measurement (M³)

34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code	40. Unit
	1	241 PKGS	100%NYLON 210T PU COATED	54074200 00	NMB 7 7
	2		100%POLYESTER TRICOT		
	3		100%NYLON 190T		
	4		100% ACRYLIC PILE	845290 00 00	NMB 7 7
	5		100% ACRYLIC KNIT		

No	Qty in Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount	49. LF (Ks)
1	24770 YDS	CIF / A.V		3715500	15%	557325	20%	854565	
2	20740 YDS	CIF / A.V		3111000	"	466650	"	715530	RD (Ks)
3	2473 YDS	CIF / A.V		370950	"	55642.50	"	85319	
4	100 YDS	CIF / A.V		15000	"	2250	"	3450	RF (Ks)
5	140 YDS	CIF / A.V		21000	"	3150	"	4830	
Total			50.		51.		52.		53.

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks)	
60. Commercial Tax (Ks)	
61. Others Taxes/Fees (Ks)	
62. Total Amount (Ks)	
63. In Words	

EXEMPTED

C.M.P

I declare that this declaration is true and complete.

Appraising Officer

CUSTOMS DEPARTMENT

IMPORT DECLARATION

CUSDEC-1

2. Consignee (Name & Address)

For Official Use Only

MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.

21	3	1	3	0	6	2

13. Station

35. Marks & Nos Contaner Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code
[illegible]U 7158705	7	8	ZIPPER	960710
			SNAP BUTTON	960621
	8	9	SNAP	"
	9	10	ELASTIC BAND	580620
	10	11	P. P. STRING	560750
	11	12	THREAD	550810
	12	13	EYELET	830810

40. No	41. C O Code	42. Q T Y Based On Tariff Unit	43. Per Unit C.I.F / A.V	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount	49.
6	KR	6640 YDS	C.I.F	59760	15%	8964	20%	13745	
7	"	2546 PCS	C.I.F	5092	2%	101.84	2%	104	
8	"	4000 SET	C.I.F	400	3%	12	1%	4	
9	"	71892 SET	C.I.F	7189.20	"	215.676	"	74	
10	"	7312 SET	C.I.F	14624	"	438.72	"	151	
11	"	14747 YDS	C.I.F	4424.10	5%	221.205	"	46	
12	"	953 CONE	C.I.F	23825	2%	476.50	"	243	
13	"	1300 SET	C.I.F	130	7.5%	9.75	2%	3	

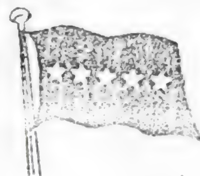
I declare that the declaration is true and correct.

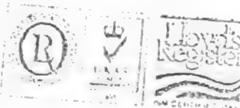
Date | Signature | Ass Off | Of Incharge | Cash

SOJOO TRADING CORP.
RM 503 WOONAM BLDG. 254-36. KUUI-DONG.
KWANG JIN-KU. SEOUL. KOREA

B/L No. PUS011449T

MYANMA FIVE STAR LINE
CONTAINER SERVICE





MYANMAR YARMADU MFG CO., LTD
NO.(912) LOWER MINGALARDON RD.
INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-685-131

Notify Party (ONLY if not stated above, otherwise leave blank)

SAME AS THE ABOVE

HEAD OFFICE:
132-136 THEINBYU ROAD, P.O. BOX 122
YANGON.
TEL: (951) 299603 / 293147 / 295607
FAX: (951) 290214 / 297663
E-MAIL: mfsl.myr@mptmail.net.mm

Vessel	Port of loading
HANJIN KWANGYANG 0227W	BUSAN, KOREA
Transhipment vessel	Port of transhipment
Port of discharge	* Final destination (if on-carriage)
YANGON, MYANMAR	

Marks and Nos. Container No. Seal No.	Number and kind of packages; description of goods said to contain	Gross weight said to be	Measurement said to be
1 CONTAINER (241 PKGS)	"SHIPPER'S LOAD & COUNT & SEAL" SAID TO CONTAIN :	8,320.75 KGS	35.910 CBM
	GARMENT RAW MATERIALS AND ACCESSORY FOR STYLE NO.560.565WNV.568MBN		
	*CONTAINER NO/SEAL NO.(40') HJCU 7158705/107162		

ARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER OF GOODS

*BUSAN CY/YANGON CY
"FREIGHT PREPAID"
"INTENDED TRANSHIPMENT ONTO MV.MAGWAY 256N AT SINGAPORE"

LOADED ON BOARD
DATE : 05TH DEC., 2002

Number of Packages (in words)

Freight and charges	Revenue tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
		"FREIGHT AS ARRANGED"			

Freight Payable at: SEOUL

Number of original Bs/L: ONE (1)

Place and date of issue: SEOUL, KOREA: 05TH DEC., 2002

For the Master and Owner
for HYOPSUNG SHIPPING CORPORATION

As Agents For The Carrier
Myanma Five Star Container Service

COPY
NON-NEGOTIABLE

COMMERCIAL INVOICE

Shipper / Exporter SOJOO TRADING CORPORATION [illegible] [illegible] SEOUL, KOREA	No. & date of invoice
For account & risk of Messrs. MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO.912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.	Remarks :
Notify party SAME AS ABOVE	
Port of loading: BUSAN, KOREA. / Final destination: YANGON, MYANMAR	
Carrier: BY SEA / Sailing on or about: 5-Dec-02	

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity	Unit - price (USD) C.I.F YANGON	Amount USD
SI (IN DIA)	FABRIC			
S/# :	1 100% NYLON 210T PU COATED	24,770 YDS	1.500	37,155.000
ITEM :	2 100% POLYESTER TRICOT	20,740 YDS	1.500	31,110.000
Q'TY :	3 100% NYLON 190T	2,473 YDS	1.500	3,709.500
C/T # :	4 100% ACRYLIC PILE	100 YDS	1.500	150.000
MADE IN KOREA	5 100% ACRYLIC KNIT	140 YDS	1.500	210.000
	ACCESS ACCESSORIES			
	6 NON-WOVEN	6,640 YDS	0.090	597.600
	7 ZIPPER	2,546 PCS	0.020	50.920
	8 SNAP BUTTON	4,000 SET	0.001	4.000
	9 SNAP	71,892 PCS	0.001	71.892
	10 ELASTIC BAND	7,312 SET	0.020	146.240
	11 P.P STRING	14,747 YDS	0.003	44.241
	12 THREAD	953 CONE	0.250	238.250
	13 EYELET	1,300 SET	0.001	1.300
	TOTAL			**73,488.943**

SOJOO TRADING CORP.

[signature]

PACKING LIST

SOJOO TRADING CORPORATION
RM # 503, WOONAM BLDG 254-36, KUUI-DONG,
KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA

SJ-01120502 04-Dec-0

For account & risk of Messrs.
MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
NO.912, LOWER MINGALARDON RD, INSEIN TOWNSHIP,
YANGON, MYANMAR.

Remarks :

Notify party
SAME AS ABOVE

Port of loading	Final destination
BUSAN, KOREA.	YANGON, MYANMAR
Carrier	**Sailing on or about**
BY SEA	5-Dec-02

Marks and number of PKGS	Description of Goods	Quantity	Net-Weight	Gross-weight
	FABRIC			KGS 8320.75
SJ (IN DIA)	1 100% NYLON 210T PU COATED	24,770 YDS		
S... :	2 100% POLYESTER TRICOT	20,740 YDS		
ITEM :	3 100% NYLON 190T	2,473 YDS		
QTY :	4 100% ACRYLIC PILE	100 YDS		
C/T # :	5 100% ACRYLIC KNIT	140 YDS		
MADE IN KOREA	ACCES! ACCESSORIES			
	6 NON-WOVEN	6,640 YDS		
	7 ZIPPER	2,546 PCS		
	8 SNAP BUTTON	4,000 SET		
	9 SNAP	71,892 PCS		
	10 ELASTIC BAND	7,312 SET		
	11 P.P STRING	14,747 YDS		
	12 THREAD	953 CONE		
	13 EYELET	1,300 SET		
	TOTAL	**241 PKGS**		

SOJOO TRADI...

M A M

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.

No. 912,
Lower Mingalardon Rd,
Insein Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SERVICE CONTRACT
FOR
CUTTING/ MANUFACTURING & PACKING GARMENTS

This service contract is made between **SOJOO TRADING CORPORATION** RM#503, WOONAM BLDG, 254-36, KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA.(hereinafter referred to as "A") and **MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.** NO. 912 , LOWER MINGALADON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON MYANMAR.(hereinafter referred to as "B").

1. "A" Agrees to supply fabric & accessories worth **US$ (133,220.00)** for making garments to "B" on free of charge and "B" offers to cut/ manufacture and pack (CMP Service only) at it's factory in Yangon on service-charge basis and under takes to re-export the finished products to destination designated by "A".
2. Should any dispute arise in connection with this service contract it shall be solved under the laws and regulation of Myanmar.
3. "A" shall undertake to pay all related expenses in Myanmar including the import/export license fee CMP service charges in US Dollars by remitting into MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. Bank A/C with MYANMAR INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK.
4. This service contract is subject to receipt of import license form the Ministry of Commerce Union of Myanmar.
5. The partial shipment and transshipment will be available.

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.

SOJOO TRADING CORP.

ORIGINAL

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

21/11/2002
5
2000/00

1. Importer (Name & Address)
Myanmar Ayeyarwady Mfg Co., Ltd
No (112), Lower Mingaladon Rd, Insein Tsp, Yangon

Importer Registration No 13062

Licence (No & Date) C 2002/45406 21/11/2002

2. (Name & Address)
Sojoo Trading Corporation Rm #503, W-nam Bldg 254-36, Kwangjin-Ku Seoul, Korea

8. Method of Import 2003 C.M.P (...)

Country Whence Consigned S. Korea, China, S'pore

Country of Origin S. Korea, China, Taiwan

4. Place (Port of Discharge) Yangon

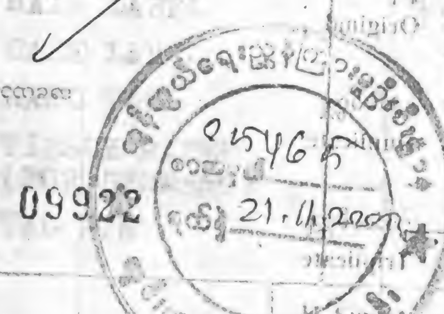
11. Value US $ 133220.00

5. Total Sum of Import

Total Value 865930.00

လိုင်စင်အသည်ပြုသည့်ရက် 21.11.2002 2003 05 21

13. No	14. H.S Code	15. Description of Goods	16. Unit	17. Unit Price	18. Qty	19. Value (US Dollar)
		Fabric & Accessories (17) Item				133220.-
	681/74 KA7744 23.12.02	Assorted ... Bed Sheet (Attached)				



20. Condition

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE

21. Signature of Authorized Person

25
21/11

အထက်စာချုပ်ပါစကားရပ်များကို ရောင်းသူနှင့်ဝယ်ယူသူတို့ကိုယ်တိုင်သိရှိနားလည်သဘောပေါက်ကြသဖြင့်၊ အောက်ပါအသိသက်သေတို့ရှေ့တွင် ဤမြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။

(ဦးအောင်လင်း)
အိုင်အက်စ်အင်န် - ၅၆၇၆၁၅
အမှတ် - ၁၁၁၊ ရှိုင်မြစ်လမ်း
အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။

(ဒေါ်သွယ်နုကြည်)
<u>ရောင်းသူ</u>

(ဦးမျိုးမြင့်)
<u>ဝယ်ယူသူ</u>

၂။

(ဦးဂင်ကြူ)
၆/မအရ(နိုင်) ၀၁၂၃၁၆
အမှတ် - ၄၁ (ဘီ)၊ ရှေ့ဝါလမ်း၊
အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

<u>အမွေဆက်ခံပိုင်ဆိုင်ကြောင်းကြေညာစာချုပ်</u>

၁/၂၃၁၂

ဤအမွေဆက်ခံပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ကြေညာစာချုပ်ကို၊ ယနေ့ ၁၉၉၂ခု၊ နိုဝင်ဘာလ(၂၀) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာချုပ်စာတမ်း များ မှတ်ပုံတင်ရုံး တွင်၊ အောက်အမည်ပါသူက ပြုလုပ်ချုပ်ဆို - ကြေညာသည်မှာ—

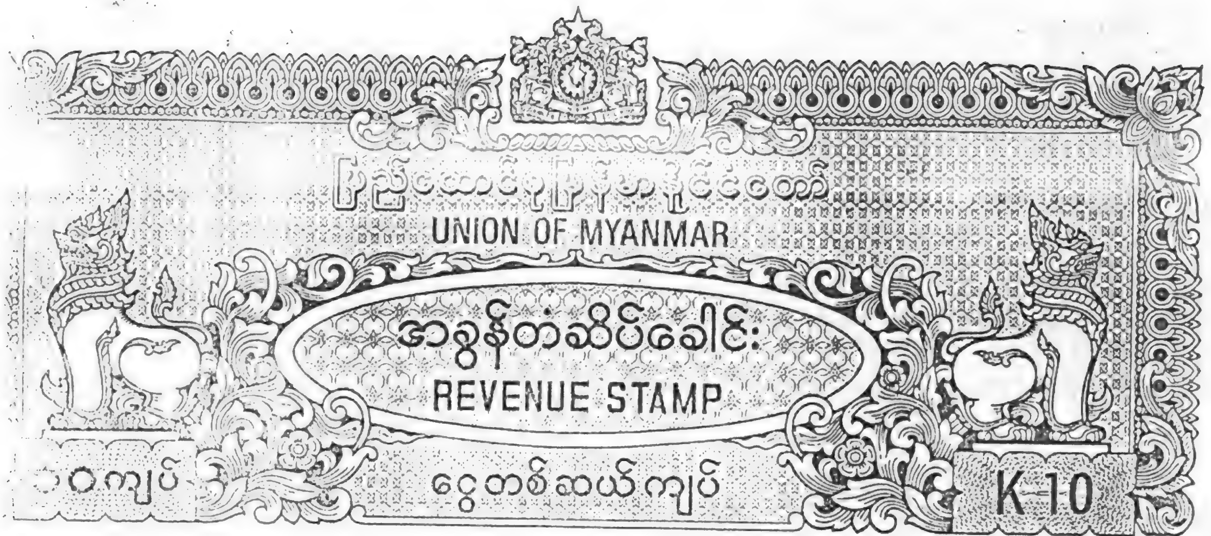
<u>ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း</u> - ဒေါ်သွန်းကြည်

<u>ကြေညာသူ</u> မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁၂/အစန(နိုင်) ၁၁၁၆၄၄
အမှတ် ၉၁၂၊ အင်းစိန် မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊
စည်ငှရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

အောက်ပဇ္ဇည်းဇယားတွင်အသေးစိတ်ဖော်ပြထားသော မြေကွက်နှင့် မြေကွက်ပေါ်ရှိအကျိုး ခံစားခွင့်အရပ်ရပ်ကို၊ မိမိတစ်ဦးတည်း ကသာလျှင် တရားဝင်ဆက်လက်ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိပါကြောင်း မှတ်ပုံတင်တင်သွင်း ကြေညာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ကြေညာသည့်ဖော်ပြပါပဇ္ဇည်းကို ရန်ကုန်မြို့၊ စာချုပ်စာတမ်း များ မှတ်ပုံတင်ရုံး၏ ၁၉၇၇-ခုနှစ်၊ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၏ စာအုပ်အမှတ်(၁)၊ အတွဲ(၂၆၄) စာမျက်နှာ ၈၃/၈၄ တွင် မှတ်ပုံတင်ထားသော၊ မေတ္တာကြောင့် လွှဲပြောင်းပေးသောစာချုပ်အမှတ်(၈၁၂)အရ၊ ကွယ်လွန်သူ - ဦးအောင်ကြိုင်နှင့်မိမိ ဒေါ်သွန်းကြည်တို့အမည်ဖြင့်တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ပြီး ရှုင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ အိုး အိမ်ဦး စီးဌာနတွင်လည်းအမည်ပေါက်ပိုင်ဆိုင် ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

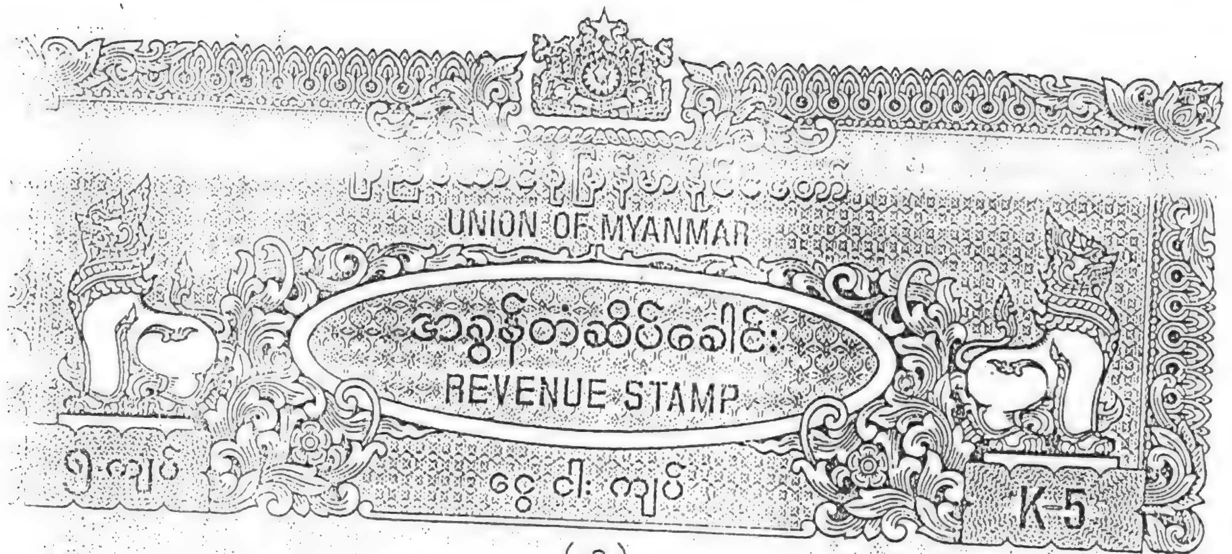
၂ သို့။



ဦးတင်ကြိုင်သည် လွန်ခဲ့သော (၂-၁-၉၀) ရက်နေ့တွင် ကိုးဆယ်ခြောက်ပါးသော ရောဂါဝေဒနာဖြင့်ကွယ်လွန်အနိစ္စရောက် ရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ခင်ပွန်းသည် ဦးတင်ကြိုင်ကွယ်လွန်သည့်အချိန်အထိ ကျွန်မနှင့်အတူ လက်ရေတပြင်တည်း နေထိုင်ခဲ့ပြီး ၊ ၎င်းကွယ်လွန်သည့် အခါတွင်လည်း ကျွန်မကပင် သင်္ဂြိုဟ်ခြင်းပြုခဲ့ရပါသည်။

ဦးတင်ကြိုင်နှင့်ကျွန်မသည် ဗုဒ္ဓဘာသာကိုးကွယ်သူများဖြစ် ကြပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ ဦးတင်ကြိုင်ကွယ်လွန်ပြီးသည့်အချိန်မှစ၍ အောက် ပစ္စည်းစာရင်းပါ မြေကွက်နှင့်မြေကွက်ပေါ်ရှိအကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်တို့ကို၊ ကျန်ရစ်သူတရားဝင်ဇနီးဖြစ်သည့် ကျွန်မ- ဒေါ်သွန်းကြည်က မြန်မာ့ဓလေ့ထုံးတမ်းဥပဒေနှင့်အညီတရားဝင် အမွေဆက်ခံပိုင်ခွင့်ရှိခဲ့ပါသည်။ ကျွန်မမှအပ အခြားအမွေဆက်ခံခွင့် ရှိသူတစ်ဦးတစ်ယောက်မျှမကျန်ရှိကြောင်း အောက်ပါအသိသက်သေတို့ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး၍ မှတ်ပုံတင်သွင်းကြေညာအပ်ပါ သည်။

၃ သို့။



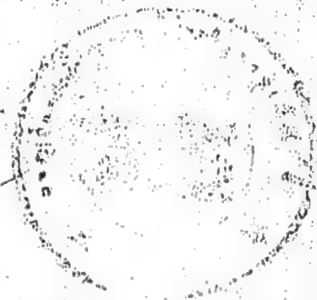
(၃)

ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ကြေညာသည့်ပစ္စည်း စာရင်း

ရန်ကုန်တိုင်း ၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ်ငှရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်-၄၀၀(ဘီ)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(၆)၊ မြေဧရိယာ(၀.၄၆) ဧက(အလျား ပေ ၂၆၇×အနံ ပေ-၅၀) ခန့်ရှိ ၄င်း မြေကွက်ပေါ်ရှိ အမှတ်-၆၁၂၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း ၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ဟု ခေါ်တွင်သော အဆောက်အဦအပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်တို့ ဖြစ်ပါသည်။

အရှေ့လားသော် - အင်းစိန်၊ လှော်ကားလမ်း
(အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း)
အနောက်လားသော် - မြေကွက်အမှတ်(၁၃)
တောင်လားသော် - မြေကွက်အမှတ်(၇)
မြောက်လားသော် - မြေကွက်အမှတ်(၁၀)

(ဒေါ်ဆွန်ကြည်)
ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ကြေညာသူ



အသိသက်သေများ

၁။
အမည် - ဦးအောင်လင်း
မှတ်ပုံတင် - ဘိုင်အက်စ်ဆင်နံ ၅၆၇၆၁၅
နေရပ် - ၆၁၁ ၊ ဘိုင်မြစ်လမ်း
အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။

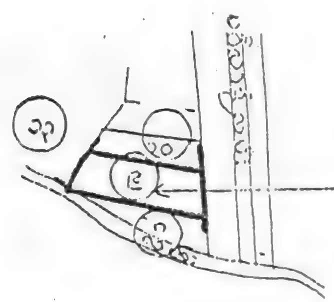
၂။
အမည် - ဦး ဂင်ကြူ
မှတ်ပုံတင် - ၆/မအရ(နိုင်)၀၁၂၃၁၆
နေရပ် - ၄၁(ဘီ) ၊ ၄ ဝါလမ်း ၊
အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။

.../၁၃...နှစ်ဆိုင်ရာမြို့နယ်မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင်မှတ်ပုံတင်သည်

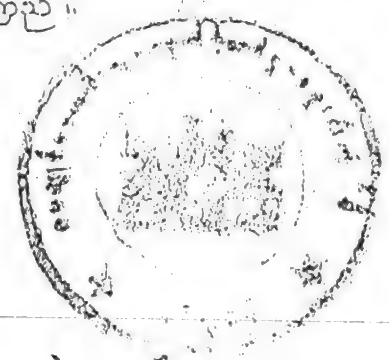
[illegible]

မြေပိုင်ရပ်ကွက်အမှတ်............၉၀၁၁
ဦးပိုင်ကွက်အမှတ်............[illegible]
မြေကွက်အမှတ်............၆
............အင်းစိန်............မြို့နယ်
၇ ရန်ကုန်မြို့
ဧရိယာ......၁၆......ဧက......၁......၁၁

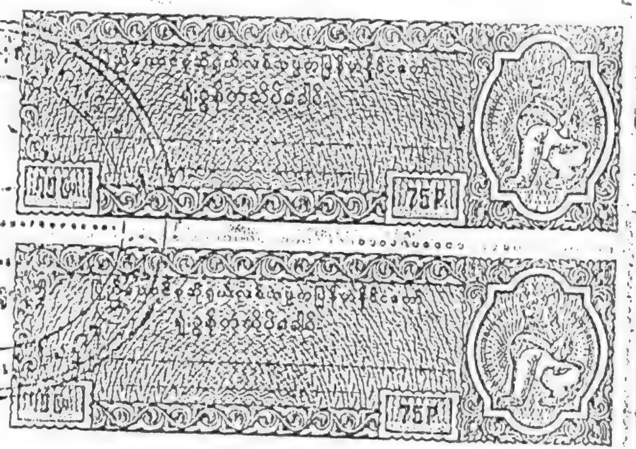
အမှတ်...၂၁/...စုနှစ်၊ စာချုပ်အမှတ်......၂၃၃......အဖြစ်စာချုပ်
မှတ်တမ်းများမှတ်ပုံတင်စာအုပ်အမှတ်...၁...အတွဲ...၃၇၇၄......
စာမျက်နှာအမှတ်တွင်......၅......မှတ်ပုံတင်[illegible]
လက်ထောက်မြို့နယ်ညွှန်ကြားရေးမှူး
၅ ၃၀၆၈ ၂၃ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး
နေ့စွဲ......ခုနှစ်......လ......ရက်၊ ရန်ကုန်မြို့



ကိုကင်ကြိုင်၊ + မဥက္ကာကြည်။



[illegible]
[illegible]............
[illegible]......၁......[illegible]...၄၉၉[illegible]
[illegible]......လ ၃ ၃၃ ၁[illegible]



ဝိဝိသီဝိဝင်ကြောင်းစာချုပ်ချုပ်ဆိုရန်အတွက်သာ

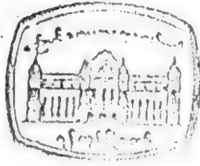
[illegible]

၂၂/၁၀/၄

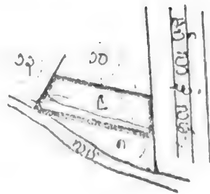
[illegible] (မြေ[illegible])
မြို့နယ်မြေစာရင်း
[illegible] ရှင်းလင်းရေး[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ



၂၀၀၂/၂၀၀၃ ခုနှစ် သုံးမြေပုံမှ ရေးကူး ပေးသည့် မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မိတ္တူမြေပုံ	
အမည်ပေါက်	၁။ ကိုတင်ကြိုင ၂။ မရှင်နီကြည်
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်	၄၀၀ B
လူနေရပ်ကွက်အမှတ်	ရန်ငယ်
မြေကွက်အမှတ်	၉
မြေအမျိုးအစား	B . ဂရန်မဲ့ မြေသက်မှတ်
ရေိယာ	၀. ၄၆၈၈
မြို့နယ်	ဒဂုံ
ဝကေး	၁၆" ၁မိုင
လျှောက်ထားသည့်အကြောင်းအရာ	မြေကွက်ခွဲစိတ်ရန်



မြို့မြေနယ်ပိုင်နှင့်မြေစာရင်းဌာန

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၂ကျပ် K2

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၂ကျပ် K2

၂၀၀၂/၂၀၀၃ ခုနှစ်သုံးမြေပုံ/မြို့ကြောင်းမှ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက် မိတ္တူ မြေပုံ/ကြောင်းမှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။

၁၂-၁၂-၀၂ (မြို့မြေ/မြေစာရင်းဌာန)

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မြို့ပြမြေတိုင်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

မြေပိုင်းနံပါတ် ......၅၀၀B စနိ ၄......

မြို့နယ် ......ဗဟန်း......

ရပ်ကွက် ......၅......

က - ထုံးဦးမှတ်တမ်းများ					ခ - ပြောင်းလွှဲရှင်အတွက် ပြောင်းလွှဲရာတွင် ပါဝင်သည့် မြေကွက်ပယ်များ		
မြေကွက်အမှတ်	ဧရိယာ	ဝရန်(သို့) မြေငှား(သို့) လိုင်စင် (သို့) အငှားချထားခံရသူ၏ အမည်နှင့်နေရပ်	လေးဘက်တွင် ပတ်ပြောင်း ပိုင်ဆိုင်ခွင့် အခြေအနေ	မြေနှုန်း/မြေခွန်	မှတ်ပုံတင်စာချုပ် အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	လွှဲပြောင်းခံရသူ၏ အမည်နှင့်နေရပ်	လွှဲပြောင်းမှု အမိန့်အမှတ်
(၁)	(၂)	(၃)	(၄)	(၅)	(၆)	(၇)	(၈)
၉	၁·၄၆ ဧက	x x x	B	၂/၂၈·	မိုးဆိုင် ကြေး မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ကိုတင်ကြိုင်	အမှတ်ပြောင်းမှုအမှတ်
			မြို့နယ်ပြည်သူ့		၁၇၇ /၇၇ နှင့် ဆိုင်ဝေးဆော	ESN ၁၂၉၆၄	၁-၅၀၁/၇၀ ရာ ပြောင်း
			အကောင်း(အင်း)		၁၄·၆·၇၇	မနွဲ ကြည်	
			၆၇၅၅·၇၈		ဂျူပ်ဗာမှတ် ၁၁၁/၇၇ ၂၉·၁၁·၇၇	ESN ၁၂၉၆၇၇	
			ရေ့ခွဲပါတာရာ				
			၅၈၁ /၀၀၇				
			၈၀၇ /၇၈				
			၈၇၃၈				
			ဒါမပသာမြေ				
			သက်ချောက်သည်				

မြေစာရင်းနှင့်မှတ်တမ်းဌာန

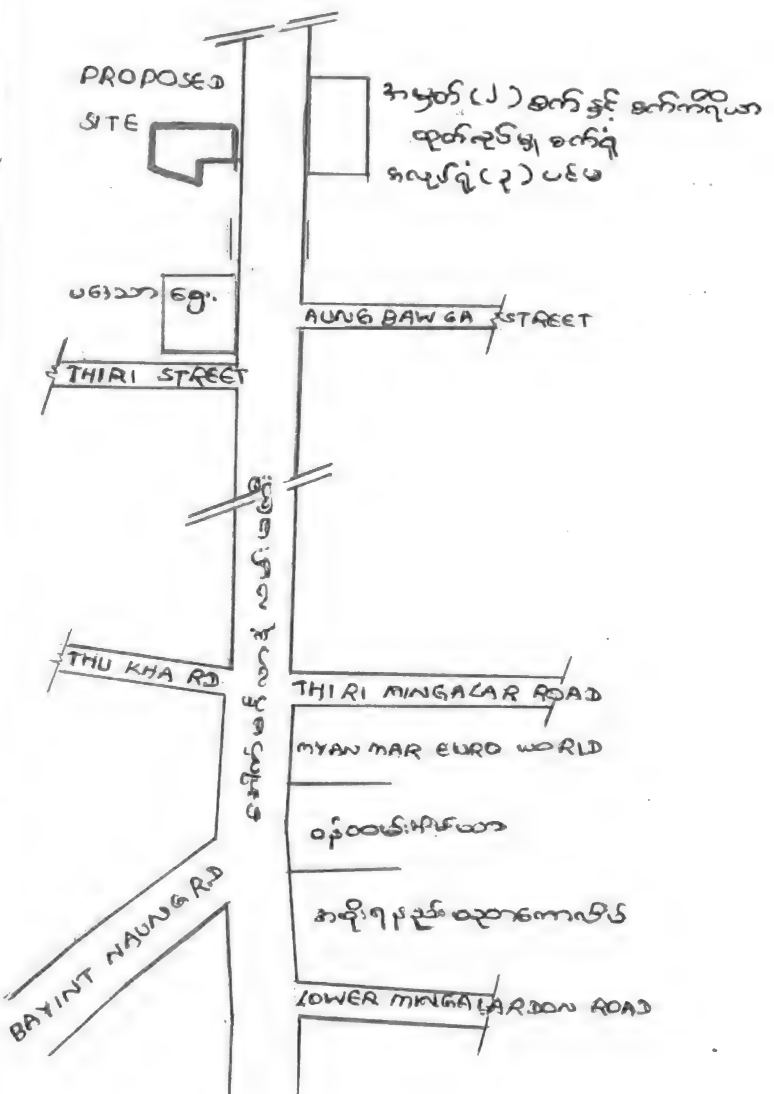
မြေကွက်ခွဲစိတ်ရှိ

ငှာ ၅၉ ... မြို့ ... ပြောင်းရွှေ့ ...

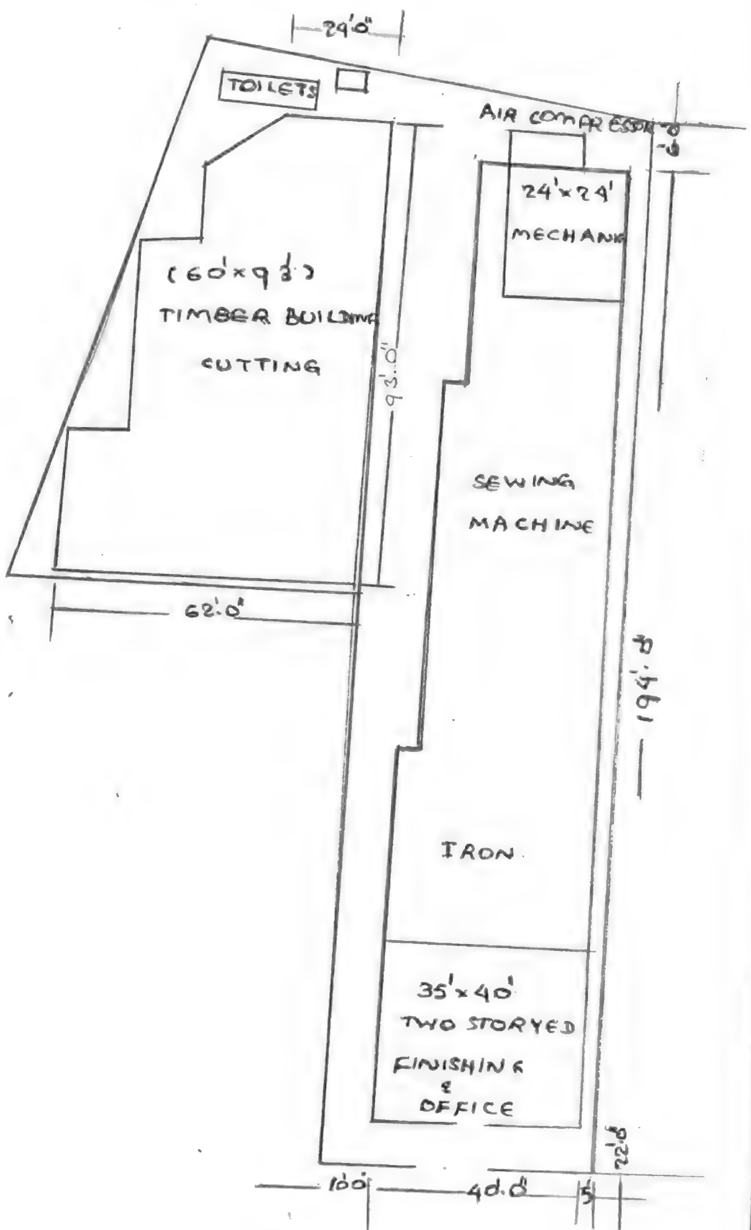
မူရင်းနှင့်တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး ...

ထောက်ခံပါသည်။

ရုံးတံဆိပ်ခေါင်းစာရင်း ၁၂-၁၂-၀၂

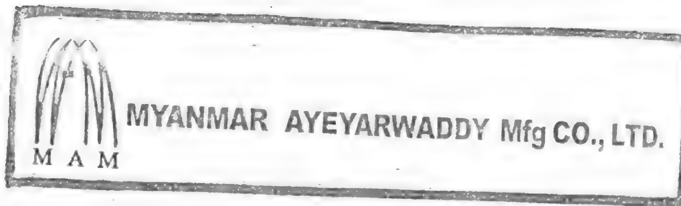


SITE LOCATION PLAN



BUILDING LAY OUT PLAN

OWNER / APPLICANT	
PROJECT	
BLOCK NO.	912
LOT NO.	
	INSEIN TOWNSHIP
SUBJECT	
SCALE	
DATE	
SHEET NO.	



FACTORY LOCATION

အမှတ်(၂)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
[illegible]နှင့် လျှပ်စစ်ပစ္စည်း
ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း။

အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်းမကြီး။

→ LOWER MINGALADON ROAD. →

လူနေအိမ်များ။

MAM FACTORY

လူနေအိမ်များ။

အမှတ်(၁၁) [illegible]
[illegible]
အထည်ချုပ်စက်ရုံ အမှတ်(၁၁)

လူနေ၊ ရပ်ကွက်

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၂၊ ဒီဇင်ဘာလ(၁၃)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ **မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်ထားရှိမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ မြန်မာဧရာဝတီထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်းအင်းစိန်မြို့နယ်၊မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၄၀၀၊ B)၊ မြေကွက်အမှတ်-၉ မြေကွက်ပေါ်ရှိ ၀. ၄၆ဧက အနက်မှ ၀. ၃၁ဧက မြေပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦးများကို ငှားရမ်းပြီး C.M.P စနစ်ဖြင့်စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

၎င်းလုပ်ငန်းအနေဖြင့် မီးဘေးကြိုတင် ကာကွယ်ရေးစီမံချက်များကို အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(က) စက်ရုံအဆောက်အဦးတွင် မီးသတ်ဆေးဗူးများကို တစ်လုံးနှင့်တစ်လုံး ၂၅ပေ အကွာစီ ထားရှိပါမည်။

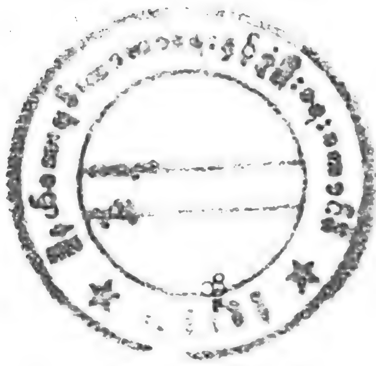
(ခ) သဲပုံး၊ ရေပုံးများအပါအဝင် မီးချိတ်၊ မီးကဒ်တို့ဖြင့် မီးသတ်စင် (၃)စင်ကို စက်ရုံဝင်းအတွင်း သင့်တော်ရာနေရာ (၃) နေရာတွင် အသင့်အနေအထားဖြင့် ထားရှိပါမည်။

(ဂ) စက်ရုံ၏ဘေးထွက်ပစ္စည်းများဖြစ်သော ပိတ်စများ၊ စက္ကူစများနှင့် အခြားအမှိုက်များကို နေရာသတ်မှတ်၍ပုံထားပြီး မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီရုံး၏ ညွှန်ကြားချက်အရ အမှိုက်စွန့်ပစ်ခြင်းကို ပြုလုပ်ပါမည်။

(ဃ) မြို့နယ်မီးသတ်တပ်ဖွဲ့မှ အခါအားလျော်စွာ ပို့ချသည့် အခြေခံမီးသတ်သင်တန်းများကို စက်ရုံမှဝန်ထမ်းအလုပ်သမား (၁၀)ဦးကို တက်ရောက်စေပြီး ၎င်းတို့ကို အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များအဖြစ် တာဝန်ပေးအပ်ပြီး မီးကာကွယ်ငြိမ်းသတ်ရေးအဖွဲ့များ ဖွဲ့စည်းထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.



မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ
အင်းစိန်မြို့နယ်

စာအမှတ်၊ ၂၀၄/၂-၁/မယက/(၅)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၀ ရက်

သက်ဆိုင်ရာ

အကြောင်းအရာ။ <u>ထောက်ခံချက်ပေးပို့ခြင်း</u>

အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဥ့်ငူရပ်ကွက်၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အမှတ် (၂) ရှိ မြန်မာဧရာဝတီအထည်ချုပ်စက်ရုံအား ပတ်ဝန်းကျင်ရှိလုပ်သားပြည်သူများမှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏ ထောက်ခံချက်အရ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း၊ လိုအပ်သလိုဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ထောက်ခံပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး
မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ
အင်းစိန်မြို့နယ်။

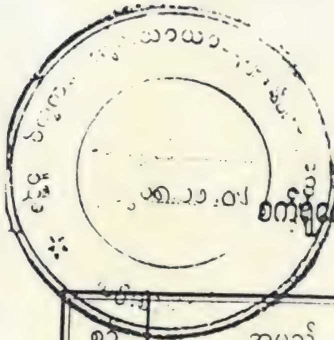
မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ

ဥက္ကဋ္ဌ

ရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ

စဥ့်ငူရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်။



နေ့စွဲ၊ ၂၈.၁၁.၂၀၀၂

မြန်မာရေဝတီအထည်ချုပ်၊ (၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အင်းစိန်။

စက်ရုံပိတ်ထားသောကြောင့် အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်နေသော အလုပ်သမားများမှ ကန့်ကွက်မှု မရှိကြောင်း ထောက်ခံချက်ကို အမှတ်အသားအဖြစ် ဤသို့ထိုးခြင်း။

စဉ်	အမည်	မှတ်ပုံတင်	အိမ်အမှတ်	ထိုးမြဲလက်မှတ်	မှတ်ချက်
1	ဦး[illegible]	[illegible]	[illegible]		
2	ဦးမြေ့ဝင်း	၁၂/သဃက(နိုင်)၀၄၅၈၈၄	၉၃၄		
3	ဦး[illegible]	[illegible]	၉၀၅		
4	ဦးခင်မောင်သိန်း	[illegible]	[illegible]		
5	ဦး[illegible]	[illegible]	၅၁၁		
6	ဦးကျော်ခေင	X/RGN00၁၅၈၆	၉၀၄		
7	ဦးဇော်မင်းအောင်	ISN-620277	၉၃၅	Zaw Min Aung	
8	ဦး[illegible]	KYN-158289	၉၁၁		
9	ဦးဝင်းမြေ	[illegible]၀၅၀၄၀၅	၉၃၅/A		
10	ဦး[illegible]	၁၂/အစန(နိုင်)[illegible]	15/A		
11	ဦး[illegible]	၇/အစန 907505	930		
12	ဦး[illegible]	MYKN004724	988		

ဦးမြင့်

အဖွဲ့ဝင်(၁) ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

ရပ်ကွက်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ

စဥ့်ငူရပ်ကွက်-အင်းစိန်မြို့နယ်။

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား/သယက (နိုင်

အရပ် -- ၅'

အမှတ် --

၀၉၈၇၀၅

သွေးအုပ်စု -- မရှိ

ထင်ရှားသည့်

အမှတ်အသား -- မရှိ

ရက်စွဲ --

အမည် -- [illegible]

ဖခင်အမည် -- [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် -- [illegible]

လူမျိုး -- [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ -- ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် --

[illegible]

[redacted]

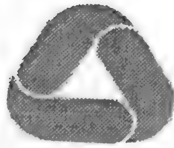
ကိုယ်ပိုင်ကတ်ပြားအမှတ် -- [illegible]

အလုပ်အကိုင် -- [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ -- [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူ၏လက်မှတ်

[illegible]



Asia Wealth Bank
Mayangone Branch
651092,651093
Myaing Haywun Condomidium,8miles,Junction 8,Kyaik Wine Pagoda Road,Yangon

letter No. 287/G.30

Date - 10/12/2002

Balance Confirmation Certificate

We confirm that the balance at credit of Current / Savings / Call Deposit account No 0202601000028983 of DAW THI THI WIN with the Asia Wealth Bank Ltd. (Mayangone Branch) at the close of the business on 10/12/2002 is (K 5,001,589.93) Kyats. Five Million OneThousand Five Hundred And Eighty Nine Kyat(s) And Ninety Three Pya(s) Only

Yours faithfully.

၁၀/၁၂/၀၂

ဒေါ်ဆွေဆွေမြင့်
လက်ထောက်မန်နေဂျာ
အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်
မရမ်းကုန်းရုံးခွဲ
(Manager)
Asia Wealth Bank Ltd.
Mayangone Branch

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
No. 912,
Lower Mingalardon Rd,
Insein Township,
Yangon, Myanmar.
M A M
Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SALE CONTRACT

DATE : DEC 28, 2002

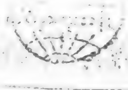
This Contract is Made Between, SOJOO TRADING CORPORATION.RM#503,WOONAM BLDG 254-3 KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA. (Hereinafter refered to as "A") and MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO. (912), LOWER MINGALARDON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON, UNION OF MYANMAR (hereinafter refered to "B").

THE SELLER HEREBY, AGREES TO SELL THE FOLLOWING GOODS ON REIMBURSEMENT BASIS TO THE BUYER SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH HEREIN UNDER.

COMMODITY	: (1) COACHES JACKET (100%NYLON 210T PU COATED) (2) SECURITY PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED) (3) INDUSTRIAL PARKA (100%NYLON 210D OXFORD PU COATED)
CAT NO.	: 634
C. M. P CHARGES	: US$ 0.45 / PCs
QUANTITY	: ITEM(1) 12,000 PCS ITEM(2) 620 PCS ITEM(3) 630 PCS
AMOUNT	: US$ 5,962.50
PARTIAL SHIPMENT	: ALLOWED
TRANSHIPMENT	: ALLOWED
DESTINATION	: U.S.A
PORT OF SHIPMENT	: YANGON, MYANMAR.
SHIPMENT	: END OF 2003.
PAYMENT	: T/T CASH.
LAWS OF PERFORMANCE	: (1) This Contract is Subject to receipt of Export License from The Ministry of Commerce. (2) This Contract shall be government by the Laws of Union OF Myanmar.

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.
ON BEHALF OF
MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.

SOJOO TRADING CORP.
ON BEHALF OF
SOJOO TRADING CORPORATION.



DIRECTORATE OF TRADE — EXPORT LICENCE

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန — ထုတ်ကုန်လိုင်စင်

13062

1. (M) AYEYARWADDY MFG. CO., LTD
NO. 912, LOWER MINGALARDON RD
INSEIN T/S, YGN, MYANMAR

8. Licence No. & Date: E | SE 02 03 7056 | 09 01 2003

2. Buyer (Name & Address): SOJOO TRADING CORPORATION.
RM # 503, WOONAM BLDG, 254-36 KUUI-DONG,
KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA.

9. Method of Export: C-M-P

3. Mode of Transport: 1. Sea 2. Road 3. Air — SEA / AIR

10. Country Whence Consigned: MYANMAR

13. Country of Origin: MYANMAR

4. Place / Port of Export: YGN, MYANMAR

6. Last Date for Export: 08 07 2003

11. Country of Destination: U.S.A

5. Place / Port of Discharge: U.S.A

12. Value: CIF | FOB | C & F — FOB — US$ 79500.00

14. No	15. H.S Code	16. Description of Goods	17. Unit	18. Unit Price	19. Qty	20. Value (US Dollar)
		GARMENT				
1	6201390	COACHES JACKET (100% NYLON 210T PU COATED)	PCS	6.00	12000	72000.00
2	"	SECURITY PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED)	PCS	6.00	620	3720.00
3	"	INDUSTRIAL PARKA (100% NYLON 210D OXFORD PU COATED) (VALUE OF FINISHED PRODUCT)	PCS	6.00	630	3780.00
					13250	79500.00

NOTE: SERVICE CHARGES INCLUDED IN THE ABOVE VALUES ARE AS FOLLOWS.

		ITEM (1) TO (3)	PCS	0.45	13250	5962.50

CMP 63962

21. Conditions

22. Signature of Authorized Person

Stamp

For Director General

MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.
No. 912,
Lower Mingalardon Rd.
Insein Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

SALE CONTRACT

DATE : JAN 4, 2003

This Contract is Made Between, SOJOO TRADING CORPORATION.RM#503,WOONAM BLDG 254 -36,KUUI-DONG, KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA. (Hereinafter refered to as "A") and MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD. NO. (912), LOWER MINGALARDON ROAD, INSEIN TOWNSHIP, YANGON, UNION OF MYANMAR (hereinafter refered to "B").

THE SELLER HEREBY, AGREES TO SELL THE FOLLOWING GOODS ON REIMBURSEMENT BASIS TO THE BUYER SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH HEREIN UNDER.

COMMODITY	: (1) SECURITAS BOMBER JACKET (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED) (2) SECURITAS WINDBREAKER (100%NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIMECOATED)
CAT NO.	: 634
C. M. P CHARGES	: US$ 0.45/ PCs
QUANTITY	: ITEM(1) 13,450 PCS ITEM(2) 5,950 PCS
AMOUNT	: US$ 8,730.00
PARTIAL SHIPMENT	: ALLOWED
TRANSHIPMENT	: ALLOWED
DESTINATION	: U.S.A
PORT OF SHIPMENT	: YANGON, MYANMAR.
SHIPMENT	: END OF 2003.
PAYMENT	: T/T CASH.
LAWS OF PERFORMANCE	: (1) This Contract is Subject to receipt of Export License from The Ministry of Commerce. (2) This Contract shall be government by the Laws of Union OF Myanmar.

THI THI WIN
MANAGING DIRECTOR
MYANMAR AYEYARWADDY MFG CO., LTD.
ON BEHALF OF
MYANMAR AYEYARWADDY Mfg CO., LTD.

SOJOO TRADING CORP.
ON BEHALF OF
SOJOO TRADING CORPORATION

MINISTRY OF COMMERCE / DIRECTORATE OF TRADE — EXPORT LICENCE

1. Exporter (Name & Address): (M)AYEYARWADDY MFG CO., LTD NO.912, LOWER MINGALARDON RD INSEIN T/S, YGN, MYANMAR

7. Licence No. / Date: 3C 02.03 21552 14 01 2003

2. Buyer (Name & Address): SOJOO TRADING CORPORATION RM# 503 WOONAM BLDG 254-36, KUUI-DONG KWANG JIN-KU, SEOUL, KOREA (S)

9. Method of Export: C-M-P

3. Mode of Transport: 1. Sea 2. Rail 3. Air — SEA ✓ AIR ✓

10. Country Whence Consigned: MYANMAR

13. Country of Origin: MYANMAR

4. Place / Port of Export: YGN, MYANMAR

6. Last Date for Export: 13 07 2003

11. Country of Destination: U.S.A

5. Place / Port of Discharge: U.S.A

12. Value: CIF / FOB / C&F — FOB US$ 116400.00

14. No.	15. H.S Code	16. Description of Goods	17. Unit	18. Unit Price	19. Qty	20. Value (US Dollar)
		GARMENT				
1.	6201990	SECURITAS BOMBER JACKET (100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED)	PCS	6.00	13450	80700.00
2	"	SECURITAS WIND-BREAKER (100% NYLON FULL DULL A.T.Y PU 2 TIME COATED (VALUE OF FINISHED PRODUCT)	PCS	6.00	5950	35700.00
					19400	116400.00
		NOTE: SERVICE CHARGES INCLUDED VALUES ARE AS FOLLOWS FOR THE ABOVE ITEM (1) & (2)	PCS	0.45	19400	8730.00

CMP

63983

21. Conditions:

22. Signature of Authorized Person

Stamp

For Director General

[illegible] အိမ် ရောင်းအဝယ်စာချုပ်။

ရောင်းသူ - ဒေါ်ဿနီကြည်
၁၂/အစန(နိုင်)၁၁၁၆၄၄

ဝယ်သူ - ဦးမျိုးမြင့်
၆/ကစန(နိုင်)၀၄၀၈၇၁

[illegible] ရောင်းသူ၊ ဝယ်သူ [illegible]

(ဒေါ်အုန်းကြည်) [illegible] (ဦးမျိုးမြင့်)

ရောင်းသူ ဝယ်သူ

အထက်ပါ ဝန်ခံလက်မှတ် ရေးထိုးခြင်း မှန်ကန်ပါသည်။

နေ့စွဲ ၂၈...၁၁...၉၄...

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊
စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့။

<u>မြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u>

18 NOV 1982

ဤ မြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကို၊ ယနေ့ ၁၉၈၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၂၀) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံးတွင်၊ အောက်အမည်ပါသူများ ကပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြသည်မှာ —

<u>ရောင်းသူ</u> - ဒေါ်သွာနီကြည်
မှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၁၂/အစန(နိုင်) ၁၁၁၆၄၄
အမှတ်-၉၁၂၊ အင်းစိန်မင်္ဂလာဒုံလမ်း
၇ မိုင် ၄ ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

<u>ဝယ်ယူသူ</u> - ဦးမျိုးမြင့်
မှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၆/ကစန(နိုင်) ၀၄၀၀၈၇၁
အမှတ်-၄၈၊ (ဘီ)လမ်း၊ ထားဝယ်စုရပ်၊
မြိတ်မြို့နယ်၊ တနင်္သာရီတိုင်း။

(အထက်အမည်ပါရောင်းသူ၊ ဝယ်ယူသူဟုဆိုရာတွင်၊ ၎င်းရောင်းသူ ဝယ်ယူသူကိုယ်တိုင်နှင့် ၎င်းတို့၏ အမွေစားအမွေခံများ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ လွှဲပြောင်းခြင်းခံရသူများ ပါ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။)

<u>မြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u>

ရောင်းသူ - ဒေါ်သွန်းမြင့်

၁၂/ဒဂန(နိုင်)၁၁၁၆၄၄ 1 NOV 1992

ဝယ်ယူသူ - ဦးဖိုးမြင့်

၆/ထဝန(နိုင်)၀၇၀၀၇၀

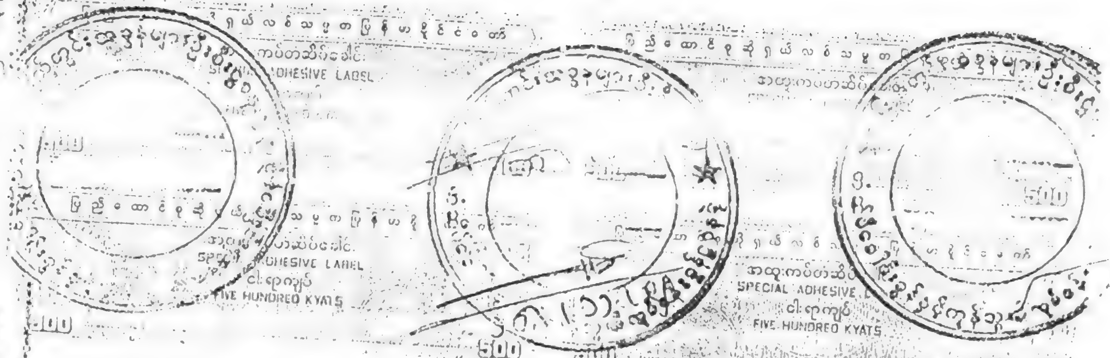
<u>မြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u>

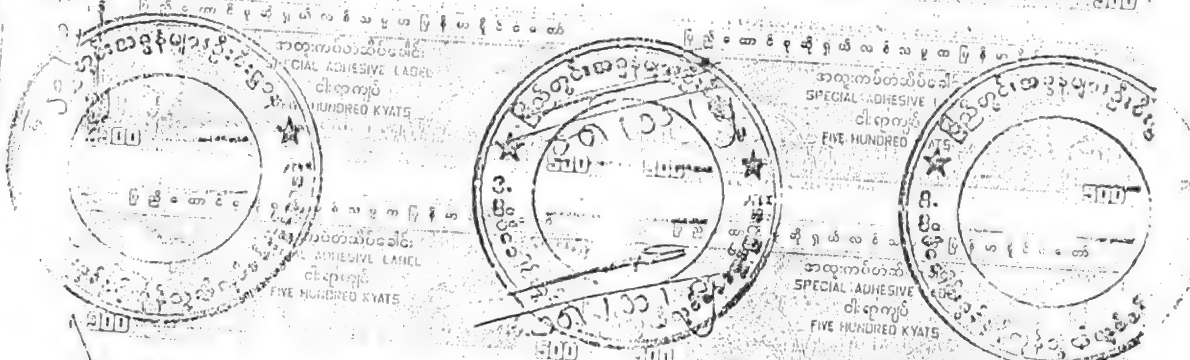
ရောင်းသူ- ဒေါ်ယွန်းကြည်

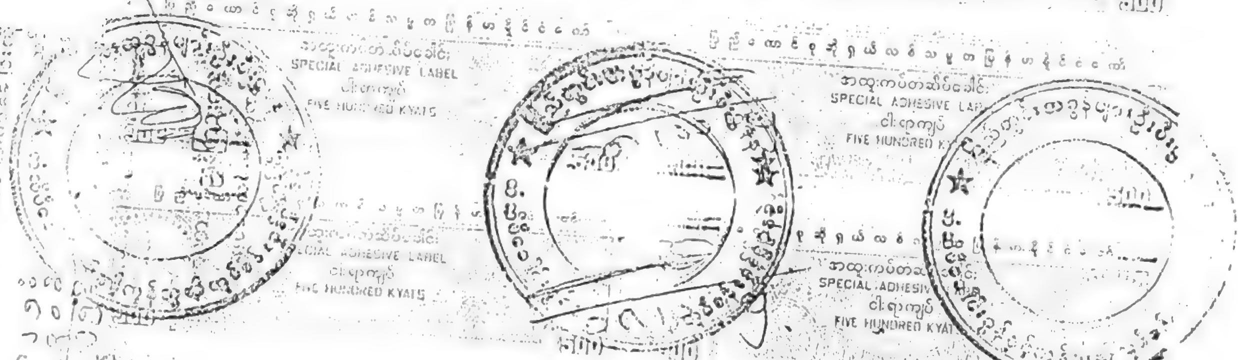
၁၂/အစန(နိုင်)၁၁၁၆၄၄

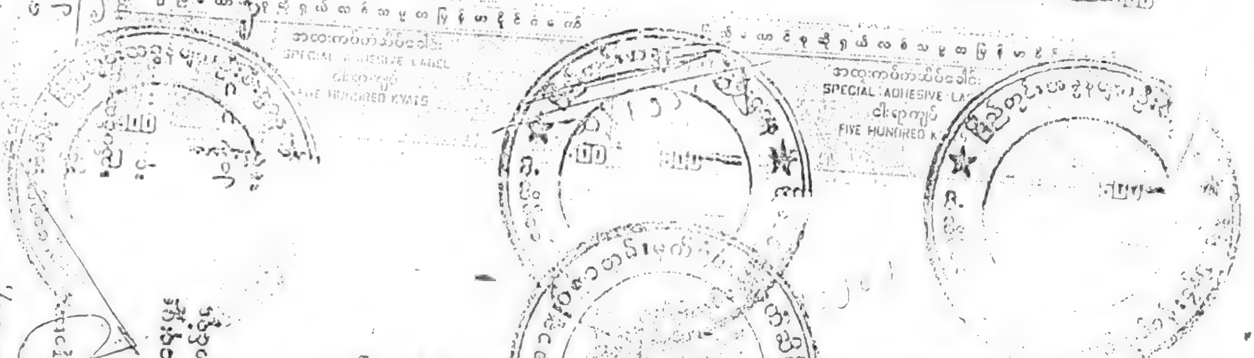
ဝယ်ယူသူ- ဦးမျိုးမြင့်

၆/တစန(နိုင်)၀၄၀၁၇၁









မြေနှင့်အိမ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်

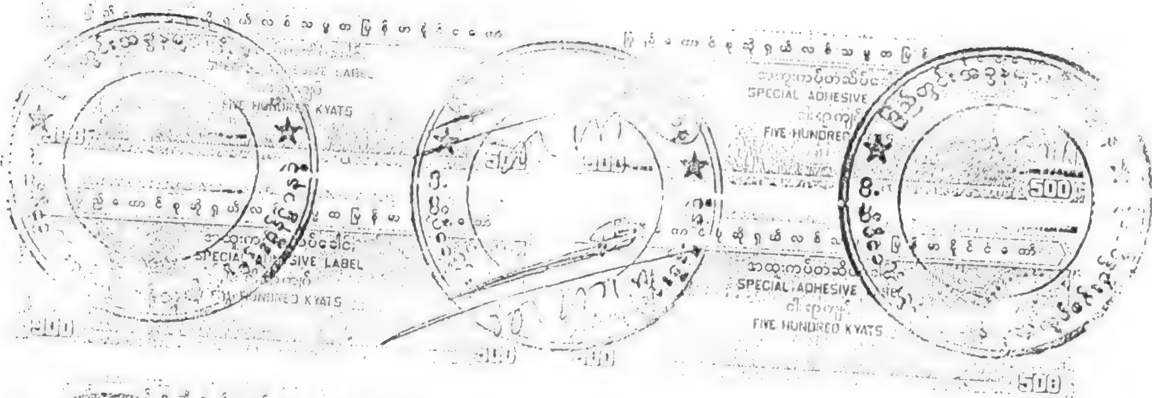
ရောင်းသူ - ဒေါ်ဆွနီကြည်

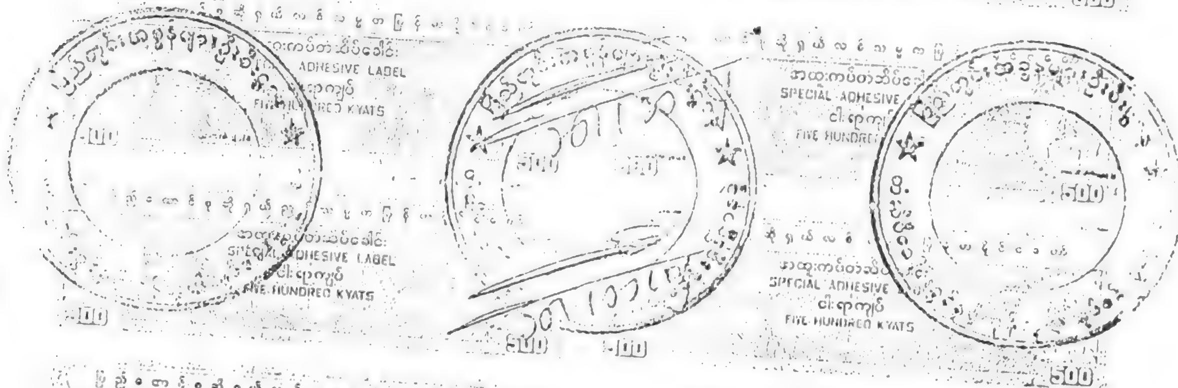
၁၂/ဆစန(နိုင်)၀၁၁၆၄၄

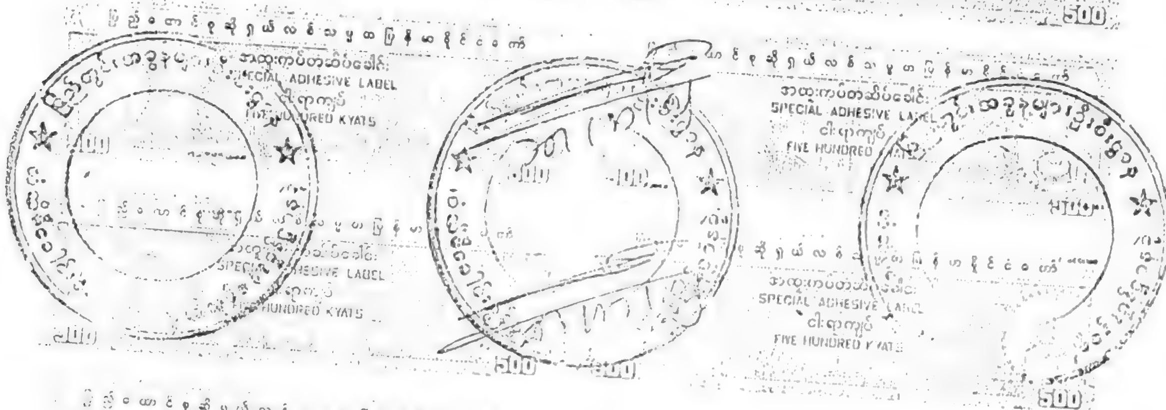
ဝယ်ယူသူ - ဦးမိုးမြင့်

၆/တစန(နိုင်)၀၄၀၀၇၁

18-NOV 1992







<u>မြေနှင့်အိမ်အရောင်း အဝယ်စာချုပ်</u>

ရောင်းသူ- ဒေါ်ခွာနီကြည်

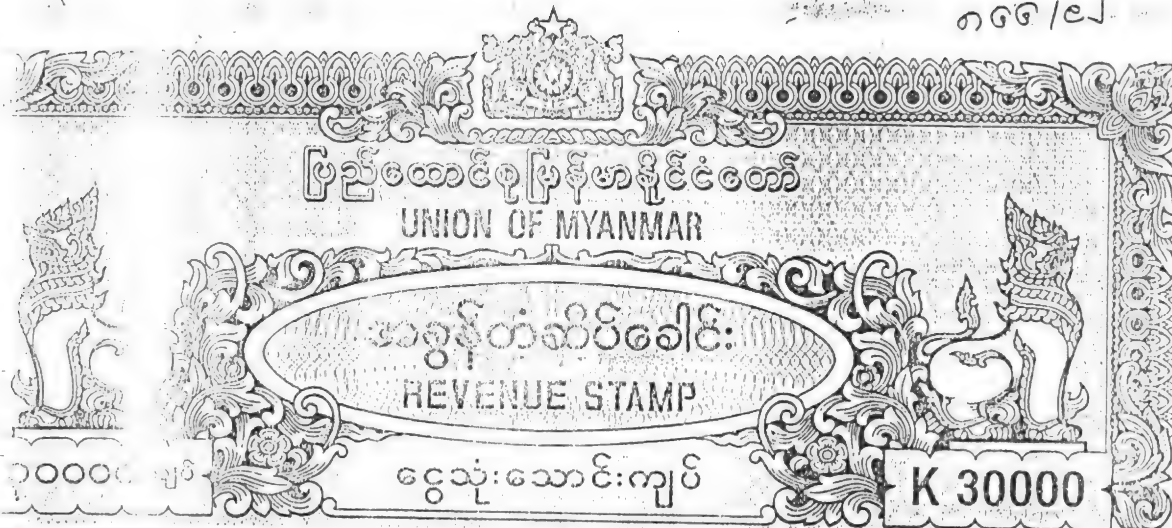
၁၂/အစန(နိုင်)၁၁၁၆၄၄

ဝယ်ယူသူ- ဦးမျိုးမြင့်

၆/ထဝန(နိုင်)၀၄၀၀၇၀

16 NOV 1992

၁၄၉/၉၂



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးထောင်ကျပ်
FIVE THOUSAND KYATS
5000

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
တစ်ထောင်ကျပ်
ONE THOUSAND KYATS
1000

27/7/94

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
TWENTY KYATS

27 JUL 1994

မှတ်ချက်။ ။ ဤစာချုပ်ကို ကာချုပ်စာတမ်း မှတ်ပုံတင် ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်မှု ပြီးသည့် ... စာချုပ်ပါ ကြောင်း ... ဥပဒေ ... စာချုပ်မှုဖြင့် ... ထားရှိပြီးသည်။

၂၇/၇/၉၄

ဒုတိယဦးစီးမှူး

သဆိပ်ဝေ... းစာချောင်းရွာ...

မြို... းအခွန်များဦးစီးဌာန

၁။ ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငုရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၄၀၀(ဘီ)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(၉)၊ မြေဧရိယာဧက (၀.၄၆) (သုညဒသမ လေး ခြောက်တီတီ)ကို၊ မူလပိုင်ရှင်ဒေါ်အေးမှ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၏ ၁၉၇၇ခုနှစ်၊ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး စာအုပ်အမှတ်(၁)၊ အတွဲ ၂၆၄၊ စာမျက်နှာ ၇၃/၇၄ တွင်မှတ်ပုံတင်ထားသော မေတ္တာကြောင့်ဖွဲ့ပြောင်းပေးသောစာချုပ်အမှတ်- ၇၁၂ အရ၊ အထက်အမည်ပါရောင်းသူဒေါ်သွန်းကြည်နှင့် ၎င်း၏ခင်ပွန်း ဦးတင်ကြိုင် (ကွယ်လွန်)တို့က တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ပြီးလျှင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မြို့ရွာနှင့်အိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနတွင်လည်း အမည်ပေါက်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဦးတင်ကြိုင်သည် ဇနီးဖြစ်သူ အထက်အမည်ပါရောင်းသူနှင့်အတူနေထိုင်ရာမှ၊ လွန်ခဲ့သော(၂-၁-၉၀)ရက်နေ့တွင် ၉၆ ပါးသောရောဂါဖြင့် ရန်ကုန်မြို့၌ ကွယ်လွန်သွားသည့်အတွက်၊ တရားဝင်ဇနီးဖြစ်သည့် အထက်အမည်ပါရောင်းသူ ဒေါ်သွန်းကြည်သည် ပိုင်တစ်ဦးတည်း ပိုင်ဆိုင်ကြောင်းကို(၁၇-၁၁-၉၂)ရက်နေ့၌ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင်၊ ၁၉၉၂ခုနှစ်၊ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၏ စာအုပ်အမှတ်(၁)၊ အတွဲ - ၊ စာမျက်နှာ( )တွင် မှတ်ပုံတင်ထားသော၊ အမွေဆက်ခံပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ကြေညာစာတမ်း အမှတ်(၁၂၃၁)အရ၊ အထက်ဖော်ပြပါမြေနှင့်အိမ်ကို အထက်အမည်ပါရောင်းချသူ ဒေါ်သွန်းကြည်ကတရားဝင်ပိုင်ဆိုင်လာခဲ့ပါသည်။

၃။ ယင်းသို့အထက်အမည်ပါရောင်းချသူကတရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငုရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၄၀၀(ဘီ)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(၉)၊ မြေဧရိယာဧက(၀.၄၆) အနက်မှ မြေပုံတွင် "A" အမှတ်အသားဖြင့်ဖော်ပြထားသော (ရှေ့ဘက်မျက်နှာစာ ၅၄'၊ တောင်ဘက်မျက်နှာစာ ၂၄၀'၊ မြောက်ဘက် မျက်နှာစာ ၂၁၅'၊ အနောက်ဘက်မျက်နှာစာ ၄၇') အကျယ်ရှိ မြေဧရိယာဧက(၀.၂၆၃)ကောခန့်ရှိ မြေကွက်နှင့် မြေကွက်ပေါ်ရှိ အမှတ် ၉၁၂၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ဟု

ခုသို့။

ခေါ်ထွင်သော ၂ထပ်၊ ပျဉ်ထောင်၊ သွပ်မိုး အိမ်တစ်လုံး နှင့်အကျိုး ခံစား ခွင့်အရပ်ရပ်တို့ကို၊ တန်ဖိုး ငွေကျပ် - ၄၅၀၀၀၀ိ/- (ကျပ်လေး သိန်း ငါး သောင်း တိတိ) ဖြင့် အပြီး အပိုင်လွှဲ ပြောင်း ရောင်းချရန် ရောင်း သူမှအဆိုပြုသည်ကို ဝယ်ယူသူမှ သဘောတူညီသည် နှင့်အညီ ဝယ်ယူသူမှ ရောင်း သူသို့ အောက်ဖော်ပြပါ ပစ္စည်း စာရင်း ထွင် အသေး စိတ် ဖော်ပြထား သော မြေနှင့် အိမ်၏တန်ဘိုး ငွေအား လုံး ပ် ၄၅၀၀၀၀ိ/- (ကျပ် လေး သိန်း ငါး သောင်း တိတိ) ကို အပြေ အကြေပေး ချေရ၊ ရောင်း သူမှ အပြေအကြေရရှိပြီး ဖြစ်ပါသည် ဟု။ သက်သေများ ရှေ့တွင် ဝန်ခံ ကြေညာ၍ လက်မှတ်ရေး ထိုး ပါသည် ။ အလား တူပင် ရောင်း သူမှလည်း မိမိ ရောင်း ချသား သော အောက် စာရင်း ပါပစ္စည်း များ အပြင် ယင်း နှင့်ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့် စာချုပ် စာတမ်း ၊ အခြား ပြေစာ၊ စာရွက်စာတမ်း အစရှိသည်တို့ကို ဝယ်ယူသူသို့ ပေး အပ်ရ၊ ဝယ်ယူသူမှလည်း အေး ချမ်း သာယာစွာလက်ခံရရှိပြီး ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ထို့အပြင် အထက်အမည်ပါရောင်း သူမှ ဝန်ခံကတိပြုသည်မှာ - ယခုမိမိ ရောင်း ချလိုက်သော အောက်စာရင်း ပါမြေကွက်နှင့် မြေပေါ်ရှိ အိမ်အပါအဝင် အကျိုး ခံစား ခွင့်အရပ်ရပ်တို့ကို မိမိတစ်ဦး တည်း သာပိုင်ပိုင်ဆိုင်၍၊ အခြား မည်သူတစ်ဦး တစ်ယောက်မှ ပိုင်ဆိုင် အကျိုး ခံစား ခွင့်လုံး ဝမရှိသော အမွေစား အမွေခံ အပေါင်အနှံမှ စ၍ အခြား သူတပါး ထံ [illegible] ရောင်းချ ခွင့်လွှဲ [illegible] ထား ခြင်း ၊အိမ်ခံ ပေါင်သွင်း ထား ခြင်း တို့မှကင်း ရှင်း ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည် ။ အကယ်၍ နောက်နောင် အခြား သူတစ်ဦး တစ်ယောက်ထံမှ ပိုင်ဆိုင် ခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ တစ်နည်း နည်း ဖြင့်အရှုပ်အရှင်း တစ်စုံတစ်ရာပေါ် ပေါက်လာပါက၊ အထက်အမည်ပါရောင်း သူက မိမိစရိတ်ဖြင့်ပြီး ဆုံး ပြေလည်သည်တိုင်အောင် လိုက်လံဖြေရှင်း လင်း ပေး ပါမည်။ အကယ်၍ - ယင်း ကဲ့သို့ လိုက်လံဖြေရှင်း လင်း ပေး ပါလျက် မပြီး ပြတ်ဘဲ ဝယ်ယူသူ၏ ပစ္စည်း လက်လွတ်နစ်နာဆုံး ရှုံး ခဲ့ပါလျှင်၊ ယင်း သို့နစ်နာဆုံး ရှုံး ကုန်ကျ စရိတ်အဝဝနှင့် ဤစာချုပ်ပါရောင်း ချသောပစ္စည်း တန်ဘိုး ကိုပါပြန် လည် ပေး လျော်ပါမည်ဟု ရောင်း သူကဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄သို့။

၅။ တဖန် အောက်စာရင်းပါ မြေကွက်နှင့် မြေပေါ်ရှိအိမ်တို့နှင့် ပတ်သက်၍ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့အထိ ပေး ဆောင်ရန်ရှိသော မြေခွန်၊ ရေခွန်၊ လျှပ်စစ်ခွန်မှစ၍ အခွန်အခအရပ်ရပ်ကို ကြွေး ကျန်မရှိစေဘဲ၊ အပြေအကျေ ပေး ချေရန် ရောင်း သူကတာဝန်ယူမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၆။ တို့အပြင် ဤစာချုပ် – ချုပ်ဆိုရာတွင်စာချုပ်ပြီး ဆုံး အောင်မြင်ရေး အတွက် လိုအပ်ပါက သက်ဆိုင်ရာအိုး အိမ်ဦး စီး ဌာန၊ ထို့ပြင် သာယာတို့တွင်လိုအပ်သည်များ ကိုလိုက်လံကူညီ ဆောင်ရွက် ပေး မည် ဖြစ်ကြောင်း ရောင်း သူကဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

<u>အရောင်း အဝယ်ပြုလုပ်သည့်ပစ္စည်း စာရင်း</u>

ရန်ကုန်တိုင်း ၊ အင်း စိန်မြို့နယ်၊ စဉ့်ငှရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၄၀၀(ဘီ)၊ ဦး ပိုင်အမှတ်(၉)၊ မြေဧရိယာ (၀.၄၆) ဧက(သုညဒသမ လေး ခြောက်ဧက)အနက်မှ(အရှေ့ဘက် မျက်နှာစာ ၅၄'၊ တောင်ဘက်မျက်နှာစာ ၂၄၀'၊ မြောက် ဘက်မျက်နှာစာ ၂၁၅'၊ အနောက်ဘက်မျက်နှာစာ ၄၇')အကျယ် ရှိ မြေဧရိယာကျေ(၀.၂၆၃)ဧကခန့်ရှိ မြေကွက်နှင့်ယင်း မြေကွက် ပေါ်ရှိ အမှတ် ၉၂/၂၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း၊ စဉ့်ငှရပ်ကွက် ၊ အင်း စိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟုခေါ်တွင်သော ၅ထပ်၊ ပျဉ်ထောင်၊ သွပ်မိုး အိမ်တစ်လုံး အပါအဝင် အကျိုး ခံစား ခွင့်အရပ်ရပ် များ အား လုံး ။

မြေ၏အလား အလာမှာ –

မြောက်လား သော်	–	ဦး ခင်သိန်း ၏နေအိမ်
တောင်လား သော်	–	မြေကွက်အမှတ်(၈)
အရှေ့လား သော်	–	အင်း စိန် လှော်ကား လမ်း (အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်း)
အနောက်လား သော်	–	မြေကွက်အမှတ်(၁၃)။

၅သို့။

Exhibit (5)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

PRODUCTION AND INCOME STATEMENT

Sr. No.	Particular	A/U	Year - 1			Year - 2			Year - 3			Year - 4			Year - 5~10		
			Q'ty	Price	Amount	Q'ty	Price	Amount	Q'ty	Price	Amount	Q'ty	Price	Amount	Q'ty	Price	Amount
I	**Production**																
1	Jacket	Dozen	20,000			20,000			20,000			20,000			25,000		
2	Trouser	Dozen	20,000			20,000			20,000			20,000			25,000		
3	Others(Vest,Panty,Ect..)	Dozen	25,000			25,000			25,000			25,000			30,000		
II	**Export (99%) (C.M.P System)**			**US$**			**US$**			**US$**			**US$**			**US$**	
1	Jacket	Dozen	19,800	9.00	178,200.00	19,800	10.00	198,000.00	19,800	11.00	217,800.00	19,800	12.00	237,600.00	24,750	13.50	334,125.00
	Trouser	Dozen	19,800	6.80	134,640.00	19,800	7.10	140,580.00	19,800	7.40	146,520.00	19,800	7.70	152,460.00	24,750	8.00	198,000.00
3	Others(Vest,Panty,Ect..)	Dozen	24,750	2.80	69,300.00	24,750	3.00	74,250.00	24,750	3.20	79,200.00	24,750	3.40	84,150.00	29,700	3.60	106,920.00
	Sub-Total (1)		64,350		382,140.00	64,350		412,830.00	66,281		443,520.00	64,350		474,210.00	66,281		639,045.00
	Equivalent Kyats			Kyats	2,292,840.00		Kyats	2,476,980.00		Kyats	2,661,120.00		Kyats	2,845,260.00		Kyats	3,834,270.00
III	**Reject (1%) (Local Sale)**			**Kyats**			**Kyats**			**Kyats**			**Kyats**			**Kyats**	
1	Jacket	Dozen	200	20,000	4,000,000	200	20,000	4,000,000	200	21,500	4,300,000	200	23,000	4,600,000	250	23,000	5,750,000
2	Trouser	Dozen	200	12,000	2,400,000	200	12,800	2,560,000	200	13,600	2,720,000	200	14,400	2,880,000	250	14,400	3,600,000
3	Others(Vest,Panty,Ect..)	Dozen	250	6,000	1,500,000	250	6,800	1,700,000	250	7,200	1,800,000	250	8,000	2,000,000	300	8,000	2,400,000
	Sub-Total (2)		650		7,900,000	650		8,260,000	650		8,820,000	650		9,480,000	800		11,750,000
	Grand Total				10,192,840.00			10,736,980.00			11,481,120.00			12,325,260.00			15,584,270.00

Note : US$ 1 = Kyat 6

Exhibit (6)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

Profit and Loss Statement

(......in thousand)

Sr. No.	Particular	Year - 1			Year - 2			Year - 3			Year - 4			Year - 5~10		
		US$	Kyats	Total Kyats	US$	Kyats	Total Kyats	US$	Kyats	Total Kyats	US$	Kyats	Total Kyats	US$	Kyats	Total Kyats
I	**Income**	**382.14**	**7,900**	**10,192.84**	**412.83**	**8,260**	**10,736.98**	**443.52**	**8,820**	**11,481.12**	**474.21**	**9,480**	**12,325.26**	**639.05**	**11,750.00**	**15,584.30**
1	C.M.P	382.14		2,292.84	412.83		2,476.98	443.52		2,661.12	474.21		2,845.26	639.05		3,834.30
2	Sale of Rejcet		7,900	7,900.00		8,260	8,260.00		8,820	8,820.00		9,480	9,480.00		11,750	11,750.00
II	**Expenditure**	**48.80**	**7,974**	**8,267**	**49.30**	**8,310**	**8,606**	**49.80**	**8,566**	**8,865**	**50.80**	**8,732**	**9,037**	**51.80**	**9,109**	**9,420**
1	Salary Wages	46.80		281	46.80		281	46.80		281	46.80		281	46.80		281
2	Electricity & Energy		400	400		500	500		550	550		600	600		600	600
3	Administration		250	250		350	350		400	400		400	400		400	400
	Depreciation		1,964	1,964		1,964	1,964		1,964	1,964		1,964	1,964		1,964	1,964
5	Transportation		250	250		325	325		400	400		400	400		500	500
6	Lease		4,020	4,020		4,020	4,020		4,020	4,020		4,020	4,020		4,020	4,020
7	Commercial Tax		790	790		826	826		882	882		948	948		1,175	1,175
8	Others Expense	2	300	312	2.5	325	340	3	350	368	4	400	424	5	450	480
III	**Gross Profit**	**333.34**	**-74.00**	**1,926.04**	**363.53**	**-50.00**	**2,131.18**	**393.72**	**254.00**	**2,616.32**	**423.41**	**748.00**	**3,288.46**	**587.25**	**2,641.00**	**6,164.50**
IV	**Income Tax**										**63.51**	**224.40**	**605.47**	**88.09**	**792.30**	**1,320.83**
V	**Net Profit**	**333.34**	**-74.00**	**1,926.04**	**363.53**	**-50.00**	**2,131.18**	**393.72**	**254.00**	**2,616.32**	**359.90**	**523.60**	**2,682.99**	**499.16**	**1,848.70**	**4,843.68**

Note : US$ 1 = Kyats 6 Commercial Tax = 10% Depreciation Rate = 10%

Income Tax = 30% for Local, 15% for Export

Others Expense = Phone Charges, Passport Charges & Hotel Charges etc.

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

CALCULATION FOR SALARY

List of Local Employee

Sr. No.	Designation	Number of Person	Salary
1	General Manager	1	22,000.00
2	Production Manager	1	20,000.00
3	Office Staff	10	10,000.00
4	Skilled Labours	10	7,000.00
5	Unskilled Labours	298	5,000.00
6	Security Staff	6	5,500.00
7	Cleaner	4	5,000.00
Total		330	

ှတ်ချက်။ ။ ဝန်ထမ်းအားလုံးအနက် (၁၄၆)ယောက်သာ စက်ကိုအသုံးပြုလုပ်ကိုင်၍ ကျန်ဝန်ထမ်းများမှာ စက်ဖြင့် အသုံးမပြုရသော လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများဖြစ်သည်။

List of Foreign Employee

Sr. No.	Designation	Number of Person	Period
1	Technican (Operation Period)	2	For First 3 Years (Part Time)
Total		2	

Note : No need to pay remuneration for foreign technicians

Two shift per day

Exhibit(7-A)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

CALCULATION FOR SALARY

List of Local Employee

Direst Wages in Kyats

No.	Particulars	No. of Staff	Salary	Total Salary (Per Month)	Total Salary (Per Year)
1	Skilled Labours	10	7,000	70,000	840,000
2	Unskilled Labours	298	5,000	1,490,000	17,880,000
	Total			1,560,000	18,720,000

Salary in Kyats

No.	Particulars	No. of Staff	Salary	Total Salary (Per Month)	Total Salary (Per Year)
3	General Manager	1	22,000	22,000	264,000
4	Production Manager	1	20,000	20,000	240,000
5	Office Staff	10	10,000	100,000	1,200,000
6	Security Staff	6	5,500	33,000	396,000
7	Cleaner	4	5,000	20,000	240,000
	Total			195,000	2,340,000

GRAND TOTAL	1755000.00	21,060,000.00

US$ 1 = KYATS 450

TOTAL FEC = 46,800.00 (PER YEAR)

Exhibit (8)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

Amount of Working Capital Requirement Cash Flow Statement

Kyats in thousand

No	Particulars	Year - 1	Year - 2	Year - 3	Year - 4	Year - 5to10
I	**Cash in Flow**					
1	Equity Capital	19642.5				
2	Profit (Loss) After Tax	1926.04	2131.18	2616.32	2682.99	4843.86
3	Depreciation	1964	1964	1964	1964	1964
	Total	**23532.54**	**4095.18**	**4580.32**	**4646.99**	**6807.86**
II	**Cash out Flow**					
1	Purchase of Machineries	19160.5				
2	Office furniture & Equipment	482				
	Total	**19642.5**				
III	**Net Cash Flow**	**3890.04**	**4095.18**	**4580.32**	**4646.99**	**6807.86**
IV	**Opening Balance**		**3890.04**	**7985.22**	**12565.54**	**17212.53**
V	**Closing Balance**	**3890.04**	**7985.22**	**12565.54**	**17212.53**	**24020.39**

Exhibit (8-A)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

Recoupment Period

Kyats in thousand

No	Particulars		Year - 1	Year - 2	Year - 3	Year - 4	Year - 5to10
I	**Cash in Flow**						
1	Profit (Loss) After Tax		1926.04	2131.18	2616.32	2682.99	4843.48
2	Depreciation		1964	1964	1964	1964	1964
	Total		**3890.04**	**4095.18**	**4580.32**	**4646.99**	**6807.48**
II	**Cash out Flow**						
1	Purchase of Machineries	19160.5					
2	Office furniture & Equipment	482					
	Total	**19642.5**					
III	**Total Net Profit**		**3890.04**	**4095.18**	**4580.32**	**4646.99**	**6807.48**
IV	**Opening Balance**		**19642.5**	**-15752.46**	**-11657.28**	**-7076.96**	**-2429.97**
V	**Closing Balance**		**-15752.46**	**-11657.28**	**-7076.96**	**-2429.97**	**4377.51**

Note : Recoupment Period is 4 Years and 7 Months.

Exhibit (8-B)

Cash Flow Analysis

	Cash out flow	Cash in flow		Net cash flow	20%		30%	
		Net Profit	Dep.		DF	DCF	DF	DCF
0	19,642.5			-19,642.5	1.000	-19,642.5	1.000	-19,642.5
1		1,926.04	1,964	3,890.04	0.833	3,240.40	0.769	2,991.44
2		2,131.18	1,964	4,095.18	0.694	2,841.60	0.591	2,421.73
3		2,616.32	1,964	4,580.32	0.578	2,647.47	0.455	2,082.93
4		2,682.99	1,964	4,646.99	0.481	2,237.44	0.350	1,625.09
5		4,843.68	1,964	6,807.68	0.401	2,730.39	0.269	1,830.76
6		4,843.68	1,964	6,807.68	0.334	2,274.41	0.207	1,407.85
7		4,843.68	1,964	6,807.68	0.278	1,894.59	0.159	1,082.64
8		4,843.68	1,964	6,807.68	0.232	1,578.19	0.122	832.55
9		4,843.68	1,964	6,807.68	0.193	1,314.63	0.094	640.23
10		4,843.68	1,964	6,807.68	0.161	1,095.09	0.072	492.34
		Total				2,211.71		-4,234.94

IRR = 20 + 10 (2211.71/6446.65)

IRR = 20 + 10 (0.343)

IRR = 23.43%

Exhibit (8-c)

MYANMAR AYEYARWADDY MANUFACTURING CO., LTD.

F.E Earning Schedule

(......... in thousand)

Sr. No.	Particular	Year - 1	Year - 2	Year - 3	Year - 4	Year - 5~10
I	**Income**	**382.14**	**412.83**	**443.52**	**474.21**	**639.05**
II	**Total Expenditure**	**48.80**	**49.30**	**49.80**	**114.31**	**139.89**
	Expenditure	48.80	49.30	49.80	50.80	51.80
	Income Tax				63.51	88.09
III	**Net F.E Earning**	**333.34**	**363.53**	**393.72**	**359.90**	**499.16**

Kyats Saving Schedule

Sr. No.	Particular	Year - 1	Year - 2	Year - 3	Year - 4	Year - 5
I	**Income**	**7,900**	**8,260**	**8,820**	**9,480**	**11,750**
II	**Total Expenditure**	**7,974**	**8,310**	**8,566**	**8,732**	**9,109**
	Expenditure	7,974	7,687	7,988	8,277	9,076
	Income Tax				224.40	792.30
III	**Net Kyats Saving**	**-74**	**-50**	**254**	**748.00**	**2,641.00**

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP

၅ ကျပ် ငွေ ငါး ကျပ် K 5

<u>သဘောတူကတိစာချုပ်</u>

ရက်စွဲ ၃.၅.၂၀၀၂

<u>ငွေပေးသူ</u> ။ ဒေါ်ဘိဘီဝင်း
၇/သလက (နိုင်) ၀၆၈၁၀၅
အမှတ် (၅) မိုးမခလမ်း၊ ၄ ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း
ရန်ကုန်မြို့။

<u>ငွေလက်ခံသူ</u> ။ ဦး[illegible]
၇/မဂတ (နိုင်) ၀၄၈၉၂၄
အမှတ် ၄၂/၁၄၇ လမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

တက္ကစီယာဉ် (၆ဝ၂ [illegible]) [illegible] ကား [illegible] ငွေကျပ် ၈၀၀၀၀၀/- ([illegible]) [illegible] ငွေလက်ခံသူမှ [illegible] ပါသည်။
ကားငှားကာလမှာ (၁-၄-၂၀၀၂) မှ (၃၁.၃.၂၀၀၃) ထိ ဖြစ်ပါသည်။
[illegible] ၃၁.၃.၂၀၀၃ [illegible] [illegible]

(ဒေါ်ဘိဘီဝင်း)
ငွေပေးသူ

(ဦး[illegible]) (ပိုင်ရှင်ကိုယ်စား)
ငွေလက်ခံသူ

No. 912,
Lower Mingalardon Rd,
Insein Township,
Yangon, Myanmar.

Tel : 95-1-641212
Fax : 95-1-641212

ရက်စွဲ - ၂၀၀၂. [illegible] (၃၀) ရက်.

[illegible]
[illegible] (၁-၄-၂၀၀၂ မှ ၃၁-၃-၂၀၀၃)
[illegible] ၄၀၂၀၀၀၀/- [illegible] ၃၂,၂၀၀၀၀/-
([illegible]) [illegible]
[illegible]
[illegible] ပေးပါရန်

[illegible]
[signature] ၃၀/၃/၀၂.
(ဦးမျိုး)
(ပိုင်ရှင်ကိုယ်စား)

<u>မြေငှားခြင်းသဘောတူစာချုပ်</u>

ရက်စွဲ။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ မတ်လ (၂၉) ရက်

ဤစာချုပ်ကို (၃၀-၃-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်နှင့် (၁၄-၇-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်တို့၏ နောက်ဆက်တွဲစာချုပ်အဖြစ် ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>မြေပိုင်ရှင်</u>။ ။ ဦးမျိုးမြင့်
၉/ဗဟန(နိုင်)၀၄၀၈၇၁
အမှတ်(၄၁)၊ ၄၀လမ်း၊ အလုံမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့။

<u>အငှားချထားခံရသူ</u>။ ။ ဒေါ်သီသီဝင်း
၁၂/[illegible](နိုင်)[illegible]
အမှတ်(၅ [illegible])၊ ဗိုလ်မှူး[illegible]လမ်း
(၇)ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်းမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့။

(မြေပိုင်ရှင်နှင့်အငှားချထားခံရသူတို့ဆိုရာ၌၊ အထက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များအပြင် ၎င်းတို့၏အမွေစားအမွေခံ၊ တရားဝင်အမွေဆက်ခံသူများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ၊ တရားဝင်လုပ်ငန်းအတူလုပ်ကိုင်သူများ အပါအဝင်ဖြစ်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။)

၁။ ရန်ကုန်မြို့၊ အမှတ်(၉၁၂) အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်းမကြီး၊ ဖေဘူကန်ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်ဟုခေါ်တွင်သည့် မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၄၀၀-ဗီ) မြေကွက်အမှတ်-၉ မြေကွက်ပေါ်ရှိခန့်မှန်း ၅၀'×၂၀၀' မြေပေါ်တွင်ဆောက်လုပ်ထားသည့်ကို ဒေါင်ကိုတစ်လလျှင် ၂၈၀၀၀၀ိ/-(နှစ်သိန်းရှစ်သောင်းတိတိ)ဖြင့်၎င်း၊

အဆိုပါ မြေ၏အရှေ့ဖက်ခြမ်း အမှတ်-၉၁၃၊ အောက်မင်္ဂလာဒုံလမ်းမကြီး၊ ပေါကန်ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ မြေကွက်တစ်စိတ်တစ်ဒေသ (၄၀'×၆၀') မြေသုံးစွဲခွင့်ကို တစ်လလျှင် ၁၁၀၀၀ိ/- နှုန်းဖြင့်ငှား၊ ငှားရမ်းခဲ့ပါသည်။

၂။ အပိုဒ်(၁)ပါ ကိုဒေါင်နှင့် မြေပိုသုံးစွဲခွင့်ကို ဆက်လက်ငှားရမ်းရန် သဘောတူသည့်အလျောက်၊ နှစ်ရပေါင်း တစ်နှစ်စာကျသင့် ငွေကျပ် ၄၀၂၀၀၀ိ/- (ကျပ်သိန်းလေးဆယ်နှစ်သောင်းတိတိ) ကိုအငှားချထားခံရသူမှ ပေးရေရာ ပိုင်ရှင်မှလက်ခံရရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ငှားရမ်းကာလမှာ (၁-၄-၂၀၀၁) မှ (၃၁-၃-၂၀၀၂) အထိဖြစ်ပြီး၊ ဒုတိယအကြိမ်ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ စည်းကမ်းချက်များမှာ ယခင်စာချုပ်များတွင် ဖော်ပြထားသော စည်းကမ်းချက်များအတိုင်းဖြစ်ကြောင်း နှစ်ဖက်သဘောတူကြပါသည်။

အထက်ပါအချက်အလက်များကို နှစ်ဖက်ဘက် ရှုနားလည်၊ သဘောပေါက်ကြပြီး အောက်ပါအသိသက်သေများ ရှေ့တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

(ဒေါ်သီသီဝင်း)	(ဦးမျိုးမြင့်)
အငှားချထားခံရသူ	မြေနှင့်ဂိုဒေါင်ပိုင်ရှင်။

၁။ ....
အမည်-ဒေါ်သီသီဝင်း
မှတ်ပုံတင်-
နေရပ်-

(ဦးအောင်မိုး)
၂။ ....
မှတ်ပုံတင်-
နေရပ်-